



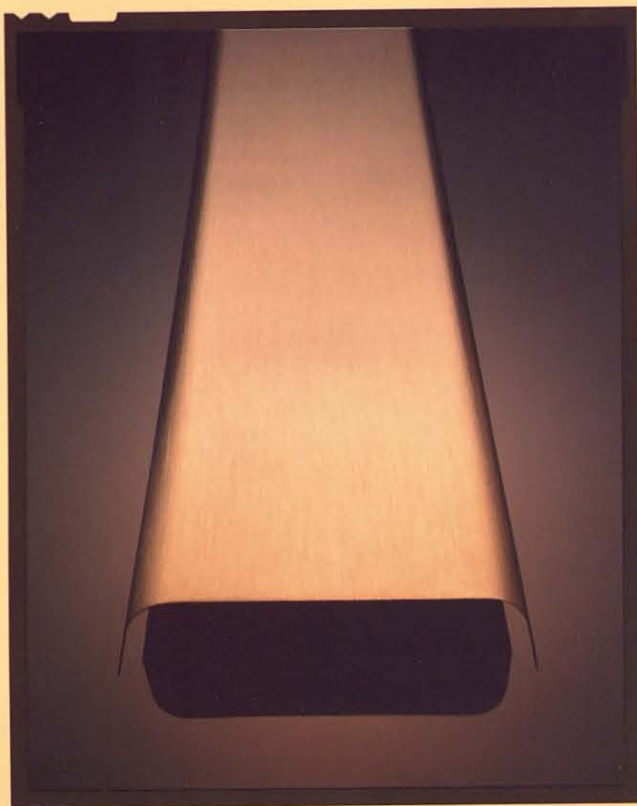
**Las Novedades de la
temporada 1992/93**



**Baqueira prepara
en verano un nuevo
invierno**



**Lo mejor de
Baqueira/Beret**



Siendo el **MONOCASCO** de **ACERO INOXIDABLE** tan magnífico, ¿Por qué no todos los fabricantes de esquí lo utilizan?

La respuesta es bien sencilla: **VOLANT** tiene la patente en exclusiva, no sólo en USA, sino en todo el mundo.

Por lo tanto, al poseer un esquí **VOLANT**, podrás disfrutar de las extraordinarias propiedades físicas que conlleva el **ACERO INOXIDABLE**.

Con **VOLANT**, disfrutarás de una estabilidad inigualable y una fuerza excepcional, que permiten al principiante tener éxito, al esquiador medio superarse y al experto alcanzar cotas máximas.



Giran como un esquí 5 cms. más corto y se deslizan como uno 5 cms. más largo.

Si deseas más información sobre esta **NOVEDAD MUNDIAL**, que presentamos en exclusiva para España, no dudes en llamar al **93-212 10 62**. Te remitiremos por correo, un completo catálogo técnico **VOLANT**.

VOLANT. Esquí en Acero. Agarra al Trueno.



Made in USA

Photo by Randy Klamm



© 1995 The Volant Ski Corporation

Agente esclusivo: SPORTKETING, S.A. c/ Jules Verne, 19 08006-BARCELONA Tels. 212 10 62 - 212 15 58 Fax: 418 59 05



CA
CAO



La Neve,
La Vita, La Classe,
La Font.



LA FONT

Agente esclusivo para España:
SPORTKETING S.A.
Julio Verne 19 • 08006 Barcelona
Tel. 3/2121062 • Fax 3/4185905

SUMARIO

Salutación	5
Novedades para la temporada 1992-93	6
Baqueira prepara en verano un nuevo invierno	10
En Baqueira también se vive el verano	12
La marmota, un lujo de la fauna aranesa	20
Retratos personalizados	28
Mammoth, el mejor esquí de California	33
El snowboard	36
El Trofeo Nescafé volvió a Baqueira/Beret	41
15ª Marxa Beret	44
Campeonatos de España de Esquí Alpino	47
La Vuelta pasó por el Valle de Arán	50
Plano de pistas	52
Ski Baqueira/Beret	54
Ski Service	61
Los pisters	62
Oficinas de Baqueira	65
La Multipropiedad es la mejor alternativa turística	69
La técnica aplicada al tratamiento de la nieve	73
La estación de esquí y la prevención de accidentes	79
Baqueira temporada 92/93	83
Tanau, una realidad para sentir la nieve de cerca	91
Nin de Beret	93
Novedades Esquí '92	94
Escaparate	100
La gastronomía aranesa	103

BAQUEIRA/BERET

Revista de la temporada 92-93

Edita: FORMULA PRENSA. / Sant Elies, 29-35. Tel. 201 72 04 Fax: 201 20 13. 08006-Barcelona. **Coordinador:** Albert Roca. **Colaboradores:** Albert Pardo, Josep M. Figueras y Luis Morales. **Fotografías:** Francesc Tur, Jaume Altadill, Luis Morales, N. Vilar y Fórmula Prensa. **Maquetación:** McFormula y Pepa de Lara. **Secretaria:** Núria Vilar. **Exclusiva de Publicidad:** ALTERNATIVAS PUBLICITARIAS, S.L. / Sant Elies, 29-35, 2ª4. Tel. 201 19 08. Fax: 201 20 13. 08006 -Barcelona. **Gerente:** Ana Padrós. **Director:** Ernesto Setién. **Publicidad en Madrid:** Ramón Muñoz. / Jardines del César, 19 Tel. (91) 630 59 15 / 27. 28290 - Las Matas (Madrid). **Fotocomposición:** Text-Tilm & As., S.L. **Fotomecánica:** Jeba. **Impresión:** Rotocayfo. **Depósito Legal:** B-28.060-91. **COPYRIGHT** by FORMULA PRENSA. Ningún artículo o parte de esta revista puede ser reproducido total o parcialmente sin autorización de la sociedad editora.

LAS BERLINAS 4 PUERTAS.

Para quienes cuatro puertas y un tercer volumen son exigencias irrenunciables. Tanto como disfrutarlos bajo una silueta innovadora. Que haga posible un gran confort interior. Que integre las últimas conquistas en seguridad, prestaciones, equipamiento y protección medioambiental. Para ellos hay cinco respuestas en las Berlinas de los 90.

LA FORMA DE CONDUCIR EN LOS 90.

LOS COUPÉ.

Tres modelos distintos para disfrutar de la deportividad en la década de los 90. De las prestaciones generosas alcanzadas en las mejores condiciones de seguridad. Sensaciones que se disfrutan bajo una penetrante aerodinámica pero con una gran habitabilidad. Reduciendo el consumo y la contaminación.

318is. Para quienes quieren disfrutar del Coupé más accesible de la gama, sin renunciar a la esencia de la Nueva Serie 3 de BMW. Un perfil exclusivo, brillantez y seguridad desde el primer modelo de la gama.

320i. Para quien quiere llegar más lejos en prestaciones y equipamiento, el siguiente paso le lleva a la categoría de los seis cilindros. Con el 320i. Un Coupé de 150 CV para ganar aún más en prestaciones, dinamismo y suavidad de marcha.

325i. Si para usted la forma de conducir en los 90 se basa en disfrutar de la deportividad más genuina y, a la vez, de las mayores cotas de seguridad, ésta es la cumbre de la gama. La máxima expresión de los Coupé de la Serie 3 de BMW. Seis cilindros, de 0 a 100 km/h en 8 segundos y toda la seguridad BMW para disfrutarlos a fondo.



316i. Para quienes la mejor forma de conducir en los 90 debe ofrecer el balance perfecto entre prestaciones, seguridad, confort y accesibilidad.

318i. Si usted busca una berlina que de cabida a sus necesidades, pero con carácter, entre las cuatro puertas del 318i encontrará un excelente comportamiento a bajo y medio régimen.

320i. Seis cilindros, 24 válvulas y 10 segundos para alcanzar 100km/h, para quienes persiguen disfrutar del más puro dinamismo BMW satisfaciendo sus exigencias de amplitud y equipamiento.

325i. Para quienes el placer de conducir se encuentra, sobre todo, en contar con prestaciones y seguridad al más alto nivel, los 192 CV del 325i son la mejor garantía.

325td turbodiesel. Para quienes al elegir diesel no quieren renunciar a las prestaciones, a la suavidad de marcha y al silencio, no hay mejor opción que este turbodiesel de 115 CV.



En el 900-10 20 30, Servicio de Información BMW, o personalmente en nuestra Concesión, le esperan más detalles sobre la forma de conducir en los 90. Con la Nueva Serie 3 de BMW.

BERLINAS-4 PUERTAS	316i	318i	320i	325i	325td	COUPÉ	318is	320i	325i
Cilindrada (cc)	1596	1796	1991	2494	2498	Cilindrada (cc)	1796	1991	2494
Potencia (cv)	102	115	150	192	115	Potencia (cv)	140	150	192
Velocidad máxima (km/h)	191	198	214	233	198	Velocidad máxima (km/h)	213	214	233
Precio final recomendado (IVA y transporte incluido)	2.573.000	2.855.000	3.418.000	4.125.000	3.591.000	Precio final recomendado (IVA y transporte incluido)	3.302.000	3.668.000	4.241.000



KELDENICH, S. A.

San Gervasio de Cassolas, 104.
Tels. 212 17 66 / 212 18 54.
Exposición: Muntaner, 408.
Tel. 414 55 98
BARCELONA

Salutación

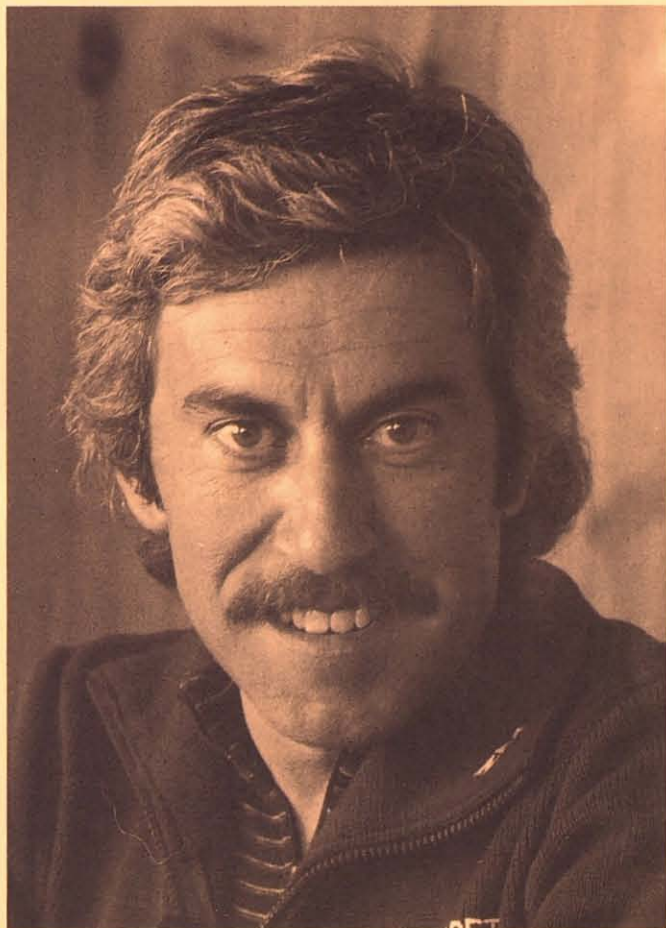
Amigos esquiadores:

Muchos de ustedes, una vez pasado el verano y con la llegada de los primeros fríos se habrán preguntado: ¿qué deben haber hecho en Baqueira/Beret?; ¿habrá novedades?; ¿más pistas, más remontes, más nieve artificial?

Algunos no han resistido la tentación y lo han venido a comprobar personalmente. Otros, preguntando al amigo, al hotelero, o directamente en nuestras oficinas, ya tienen una idea de lo que preparamos para el invierno.

Este año tenemos novedades y muchas. En distintos artículos de la revista las encontrarán detalladas. Lo más destacable es la nueva pista que desde el Cap de Baqueira desciende por la Cara Norte hasta nuestras oficinas a 1.500 m. Serán casi 6 kms. de pista, 1.000 m. de desnivel y sus dos terceras partes equipadas con cañones de producción de nieve. Pretendemos llegar esquiando hasta abajo con regularidad. De otro lado, y coincidiendo con la inauguración de las urbanizaciones Tanau y Nin de Beret situadas en la cota 1.700, se ha construido el nuevo Telesilla Esquirós, que permitirá acceder a los habitantes de dichas urbanizaciones directamente a la Escuela de Esquí y al Telesilla del Mirador en el núcleo de servicios de 1.800.

También hemos trabajado en muchos otros temas. Los pequeños encontrarán mejoras en la guardería, los



surfistas tendrán alguna sorpresa, mejorará el pisado de pistas, los expertos encontrarán más zonas de nieve polvo, habrá algún lavabo más, etc... En resumen un gran esfuerzo personal y más de setecientos millones de pesetas invertidos para acercarnos un poco más a su ideal de estación de esquí.

Y quisiera, al despedirme, recordarles las indescriptibles sensaciones que sentimos al esquiar, ya sea en un descenso con 50 centímetros de nieve virgen, al deslizarnos suavemente por una pista recién preparada por las máquinas o trabajando atléticamente en una pista de "bumps".

El esquí se adapta al gusto de todos y nosotros seguimos adaptando pistas e instalaciones para que usted esquíe más y mejor.

Así que si quiere disfrutar de todo lo que puede ofrecerle Baqueira/Beret, venga a probarlo personalmente, visítenos en nuestras oficinas de Barcelona, Madrid o Burdeos, o simplemente llámenos, y le organizaremos unas vacaciones de invierno a su medida.

Hasta pronto y feliz temporada 92/93.

AURELI BISBE LLUCH
Director Gerente
BAQUEIRA/BERET, S.A.

Novedades para la

Baqueira/Beret ofrece cada temporada a sus clientes alguna novedad destacada en sus pistas, servicios o instalaciones. Para el invierno 1992-93 la estación presentará una fisonomía distinta en una de sus zonas principales, en el área de Baqueira. El cambio obedece al trazado de la nueva pista Cara Nord/Cascada, que prácticamente cruzará toda la

desciende por el antes denominado Alto Arán. A la altura del desvío hacia el muro de la pista Luis Arias se ha remodelado el terreno, marcando bien la separación entre ambas pistas y eliminando unos "muros" en donde habitualmente faltaba nieve. Siguiendo el trazado al llegar al "Tubo Nere" la entrada al camino es prácticamente directa y mucho más ancha. La última parte se ha ensanchado tam-

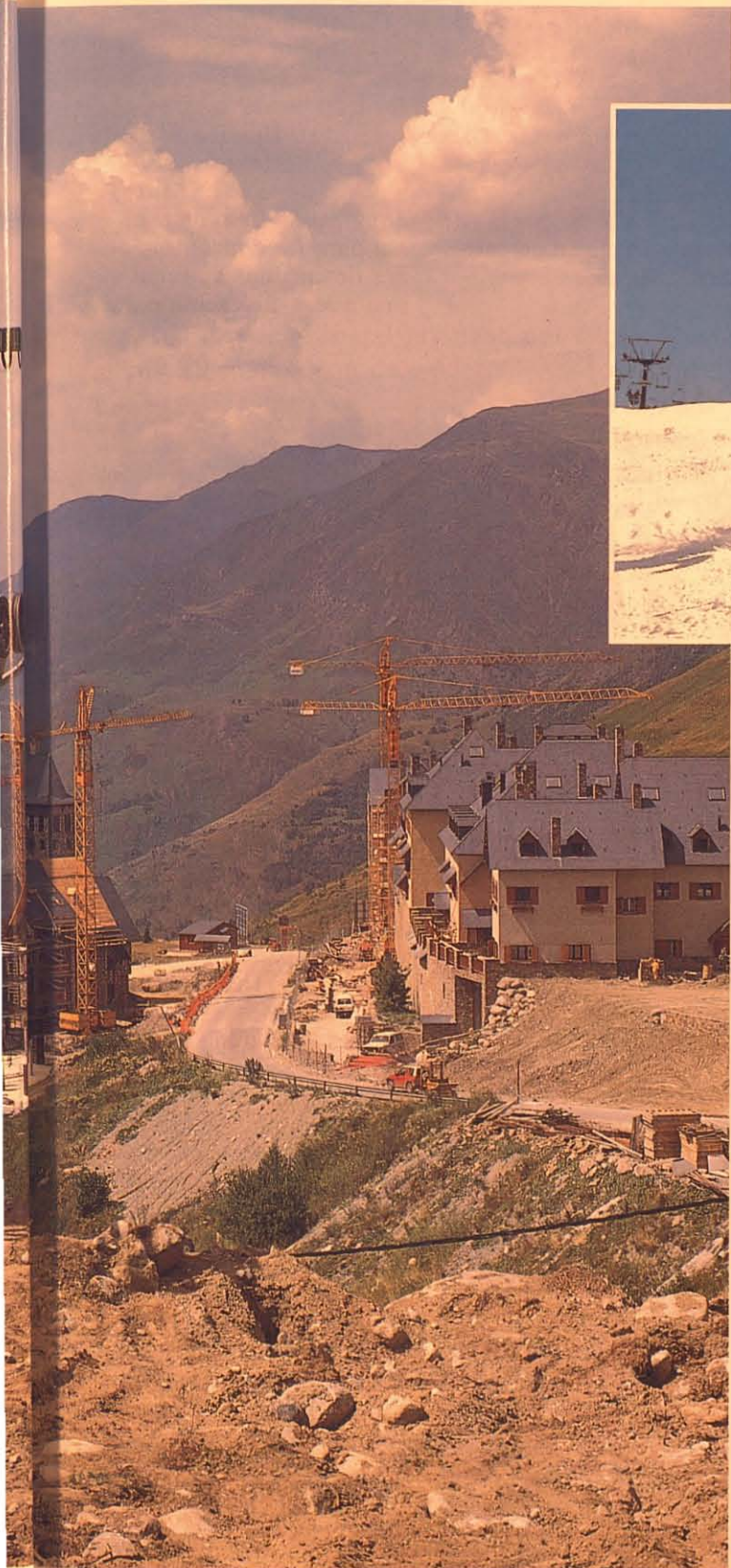


estación y que permitirá a los esquiadores descender a lo largo de cinco kilómetros y medio de pista con un desnivel de 1.000 metros. La nueva pista se ha creado para cubrir algunas de las necesidades de Baqueira pero principalmente para convertir en esquiabile el máximo desnivel posible de la montaña en donde está asentada la estación. La pista Cara Nord/Cascada, que no dudamos será apreciada y disfrutada por los aficionados, se inicia en el Cap de Baqueira, desde donde

bién de forma notable, conectando suavemente con la última pala del Luis Arias. Con esta modificación se ha acortado sensiblemente el camino. Si el esquiador decide seguir por el Luis Arias encontrará que no ha variado el perfil de la pista aunque se han mejorado los pequeños muros en los que en ocasiones faltaba nieve. Si por el contrario el esquiador descende hacia Orri, encontrará la misma pista de "Tamarro" que en su parte final tiene un desvío nuevo hacia la izquierda



temporada 1992-93



que conduce directamente al Telesilla de la Choza. Al mismo tiempo se ha trabajado en toda la pista de conexión entre el telesilla Urat d'et Bo-La Choza, dándole una anchura mínima de 20 metros.

Después de la Choza, la pista Cara Nord/Cascada sigue por la tradicional pista "vuelta casa", pero que presenta un aspecto totalmente distinto, con mayor pendiente y una anchura triplicada, que permite un esquí muy agradable. Tras un tramo más estrecho la pista llega a la última pala, que ha sido totalmente remodelada para suavizar su pendiente y mejorar la orientación de cara al sol, para intentar conservar al máximo la nieve. Existe además otra pista alternativa, pero bien orientada, que por dentro del bosque nos llevará a la cota 1.500 m.

La nueva pista ha centrado muchos de los traba-

jos del verano para que esté perfectamente acondicionada cuando llegue la temporada y los esquiadores. La pista hará aumentar además la utilización del telesilla del bosque, hasta ahora poco optimizado ya que sólo se toma para subir por la mañana y por la tarde provoca importantes colas y esperas para bajar. El nuevo trazado también permitirá llegar a la cota 1.500 m. si se viene de Beret, sin necesidad de pasar por la cota Baqueira 1.800. Ello descongestionará en parte las colas en el telesilla Urat d'et Bo.

El acondicionamiento de la pista ha implicado también la instalación de cañones de nieve artificial y otras obras complementarias. Se han colocado 60 cañones más, aumentando a 171 el número total de la estación, distribuidos desde la parte inferior del Luis Arias hasta la cota 1.500.

Novedades Temporada

En el último tramo, donde existe mayor riesgo de falta de nieve, se han situado dos cañones de baja presión que a pesar de necesitar temperaturas más bajas para funcionar a pleno rendimiento, tienen una capacidad de producción veinte veces superior a la de un cañón normal. Para atender a esta nueva pista se han instalado también dos bombas de agua, un tercer compresor de aire, el equipamiento de una segunda torre de refrigeración y un circuito cerrado de refrigeración. Con este sistema pueden funcionar simultáneamente entre 70 y 80 cañones. Asimismo la estación ha adquirido dos modernas máquinas pisanieves

Kässbohrer PB 240 D, equipadas con una hoja frontal de doce posiciones diferentes y un nuevo tipo de fresas protector que mejora la calidad del piso de la pista.

Otra de las grandes novedades de Baqueira/Beret para esta temporada 1992-93 es la de la creación del núcleo 1.700, muy relacionada con la puesta en funcionamiento de las nuevas urbanizaciones de Tanau y Nin de Beret, que estarán directamente conectadas con la estación. Aunque las obras no están aún concluidas, el nuevo Hotel Tryp Tanau, de cinco estrellas, parte del nuevo centro comercial, un aparcamiento cubierto para 350 automóviles y las

nuevas viviendas ocupadas por sus propietarios, darán vida a esta nueva zona urbanizada, desde donde sale el nuevo telesilla Esquirós, que llega hasta la cota 1.800, donde se encuentra la Escuela de Esquí y el origen del telesilla del Mirador.

Este nuevo remonte, una silla doble con capacidad para 1200 esquiadores/hora y 679 metros de longitud, llegará a una área remodelada con la zona de debutantes aumentada, mayor espacio para las concentraciones de cursillos de esquí y una nueva ubicación para



el edificio de la guardería, que quedará justo detrás de la Campana.

Todos estos cambios han sido los más espectaculares y sin duda los que antes apreciarán los visitantes de Baqueira/Beret, pero el equipo de la estación ha puesto también el mismo énfasis en mejorar otros servicios e instalaciones así como en la propia gestión y trabajo diario en la estación. En este capítulo podemos incluir el aumento del número de sanitarios, las mejoras informáticas y de megafonía, y en los accesos a los parkings de Orri y Beret o en el taller de mantenimiento.

Oro Rolex: metal preciso.



CRONOMETROS ROLEX DAY-DATE Y LADY-DATEJUST. EN ORO DE 18 QUILATES CON BRAZALETE PRESIDENT.

Si el oro es el metal precioso por excelencia, si su valor es patrón de valores, cuando se convierte en la caja Oyster de un Rolex, ese oro adquiere una cotización exclusiva. Es metal precioso y preciso. Es una joya que mide el tiempo más allá de cualquier tiempo. Con el clasicismo, la elegancia, la personalidad de las cosas que no saben de modas. Con el idioma universal de lo bien hecho.



De la mano de grandes hombres y mujeres, ese oro, Rolex, ha escrito libros, ha firmado obras de arte, ha ganado trofeos deportivos. Ha estrenado óperas y conciertos. Ha subido al Everest y ha bajado a las Marianas. Ha cruzado desiertos, ha atravesado mares, ha sobrevivido a los fríos polares...

Ese oro, Rolex, ha estado -y está- siempre ahí: donde hay gentes y acontecimientos que trascienden al tiempo.



Albacete: Joyería Mompó
 Alicante: Joyería Gomis
 Almería: Joyería Miras del Aguila
 Andorra: Joyería Genève
 Joyería Berna
 Joyas Hungari
 Joyas Danieli
 Avilés: Fernando Balbuena, Joyero
 Badajoz: Joyería Alvarez Buiza
 Barcelona: J. Roca, Joyero
 Joyería Sendón
 Unión Suiza
 Benidorm: Joyería Gimser
 Bilbao: Perodri, Joyeros
 Joyería Viciola
 Burgos: Perodri, Joyeros
 Cáceres: Jambor, Joyero
 Cádiz: Antonio Gordillo, Joyero
 Cartagena: Carrión, Joyeros
 Castellón de la Plana: Relojería Ricardo Caro
 Ceuta: Joyería La Esmeralda
 Ciudad Real: Joyería Benjamín
 Córdoba: Juan Isidro, Joyero
 Cuenca: Joyería Pardo
 Elche: Joyería Mancheño
 Ferrol: Joyería Jar
 Gerona, L'Estartit, Palamós y Rosas:
 Pere Quera, Joyeros

Gerona, L'Escala, Playa de Aro y S. Feliú
 de Guixols: M. Quera, Joyero
 Gijón: Ulibarri, Joyero
 Granada: Joyería San Eloy
 Huelva: Joyería Suiza
 Huesca: Joyería Bailín
 Ibiza: Viñets, Joyero
 Irún: Joyería Cuevas
 Jaén: Joyería Cordobesa
 Jerez de la Frontera: Piaget y Nadal, Joyeros
 La Coruña: Joyería Romeu
 Las Palmas de Gran Canaria: Joyería Saphir
 León: Vidal, Joyero
 Lérida: Joyería Tous
 Logroño: Pedro Cárdenas, Joyero
 Lugo: Joyería Modesto
 Madrid: Joyería Aldao
 Joyería Brooking
 Joyería Grassy
 Montejo, Joyeros
 Perodri, Joyeros
 Soto Largo, Joyeros
 Unión Relojera Suiza
 Vendrell, Joyero
 Málaga: Joyería Aurelio Marcos
 Manresa: S. Tous, Joyeros
 Marbella: Gómez & Molina, Joyeros
 Joyería Marbella

Melilla: Joyas Victoria
 Murcia: Pedro L. Olivares, Joyero
 Orense: Eligio Rodríguez, S.L.
 Joyería Cid
 Oviedo: Joyería Casaprima
 Palencia: Joyería Megino
 Palma de Mallorca: Relojería Alemana
 Pamplona: Pedro Bueno, Joyero
 Sabadell: Joyería Luxor de Carmen Mir
 Salamanca: Joyería Paulino, S.L.
 San Sebastián: Joyería Durant
 Olazábal, Joyero
 Santa Cruz de Tenerife: Joyería M. Claverie
 Joyería Saphir
 Santander: Joyería Galán
 Sevilla: Relojería El Cronómetro
 Shaw, Joyero
 Soria: Joyería Monreal
 Tarragona y Reus: Joyería Zaida
 Tarrasa: Joyería Ponsa
 Valencia: Giménez, Joyeros
 Valladolid: Luis Tremiño Alonso, Joyero
 Vigo: Joyería Suiza
 Roberto, Joyero
 Vitoria: Pedro de Anitua, Joyero
 Zamora: Joyería Cayetano
 Zaragoza: Relojería Baena
 A. Bernad, Joyero
 Monsant Joyero

Baqueira prepara en verano un nuevo invierno

Aunque la actividad en una estación de esquí se centra lógicamente en el invierno, prácticamente no hay descanso en el trabajo de mantenimiento, que prosigue durante el verano, cuando la nieve ha desaparecido y los remotes mecánicos están silenciosos. Esta labor de revisión y acondicionamiento siempre será en beneficio del esquiador, que al siguiente invierno encontrará todo en las mejores condiciones para poder disfrutar de su deporte. Una parte importante de los trabajos de verano en Baqueira/Beret está relacionada con la revisión de los remotes mecánicos de la estación, unas instalaciones que durante el invierno soportan un largo y duro funcionamiento y que por consiguiente están expuestas a un desgaste. En Baqueira/Beret se procede en verano a una completa inspección de estos remotes, solucionando los problemas que puedan surgir en la comprobación de su funcionamiento. En las instalaciones mecánicas se realizan fundamentalmente dos tipos de revisiones, una de carácter extraordinario y otra de tipo general. La revisión extraordinaria corresponde efectuarla en un remonte cada siete años y consiste básicamente en la comprobación de todas aquellas piezas que sometidas a esfuerzos de todo tipo comprometen la seguridad de la instalación. Puede decirse que se desmonta todo el remonte, se

revisa el cable, las sillas con sus agarres, los ejes de los trenes de poleas de las pilonas de línea y los volantes de la estación superior e inferior, así como los ejes del reductor principal, etc... Todos estos elementos se comprueban mediante ensayos no destructivos para detectar cualquier anomalía, desgastes excesivos, fisuras y otras taras.

También se revisan las estructuras de los remotes mecánicos, con especial atención al chequeo de las pilonas o postes de la línea y estaciones, comprobando el grosor de las paredes de las pilonas, las soldaduras, el grado de oxidación o la erosión que puedan haber sufrido en el curso de los inviernos. Lo mismo se hace con los cimientos de hormigón donde se asientan. Mediante estos chequeos se calibra la resistencia y el estado general de estas estructuras.

Para certificar el buen funcionamiento se realizan las llamadas pruebas de carga en las que se lastran las sillas con 80 kilos por plaza para asegurar que los tiempos de frenado, aceleración, velocidad máxima y capacidad de arrancada con el motor de emergencia, son las correctas.

En las llamadas revisiones generales se llevan a cabo las labores propias de mantenimiento como son los engrases, comprobación o cambio de piezas, revisión de circuitos hidráulicos y eléctricos, cambios de aceite y otras labores de conservación.

Otra parte de la maquinaria de la estación como es el parque de vehículos:



máquinas pisanieves, camiones de limpieza de nieve en las carreteras y parkings, vehículos de transporte, motos de nieve, también es revisado durante el verano, realizándose las necesarias reparaciones.

Pero el mantenimiento de verano no se limita al de la maquinaria de la estación, también se trabaja en los edificios y en las mismas pistas donde pocos meses después esquiarán los aficionados. Es en estos meses cuando se procede al perfilado de algunas de ellas y a la retirada de piedras, obstáculos y a la revisión de la señalización y balizamiento de pistas. El cambio de fisonomía de una pista o la creación de un nuevo trazado o itinerario precisa generalmente de un movimiento de tierras y una reposición del

manto vegetal mediante una nueva siembra de hierba. A todo ello hay que añadir las obras de drenaje o de nuevas líneas eléctricas o tuberías, si son necesarias. Es una labor no siempre fácil pero fundamental para el buen mantenimiento del principal patrimonio de una estación de esquí: sus pistas.

Las instalaciones de nieve artificial requieren también de un cuidado adecuado durante estos meses en los que no se utilizan. En Baqueira/Beret se comprueba el correcto funcionamiento de las válvulas automáticas, la instalación eléctrica, las sondas de temperatura y humedad y los demás accesorios de las bocas que hay distribuidas en las pistas. En la sala de bombeo se limpian los depósitos, se revisan las



bombas y las válvulas de regulación, al circuito de refrigeración del agua, los sensores de temperatura y humedad, los medidores de caudal y el resto de las instalaciones. El paso final es la puesta a punto del sistema informático que regula el funcionamiento de la instalación de nieve artificial, y el montaje de los cañones, para que estos empiecen a funcionar con los primeros fríos.

Los edificios de la estación son también revisados y reparados, si es necesario, después del invierno. También los sistemas eléctricos, de comunicación, megafonía y otros útiles precisos para el buen funcionamiento de la estación. Aunque a veces, a los ojos del esquiador, la estación de esquí vive su letargo en verano, internamente hay un arduo y profesional trabajo para preparar la temporada próxima.





En Baqueira también se vive el verano

Baqueira/Beret no significa sólo nieve y esquí. Aunque es en invierno cuando se vive más intensamente la vida en la estación, la temporada estival presenta también una amplia gama de actividades directa o indirectamente relacionadas con Baqueira/Beret. El verano en el Valle de Arán, con sus características propias meteorológicas y de una naturaleza cambiante, ofrece interesantes y variadas alternativas a los visitantes del valle, algunos de ellos también asi-

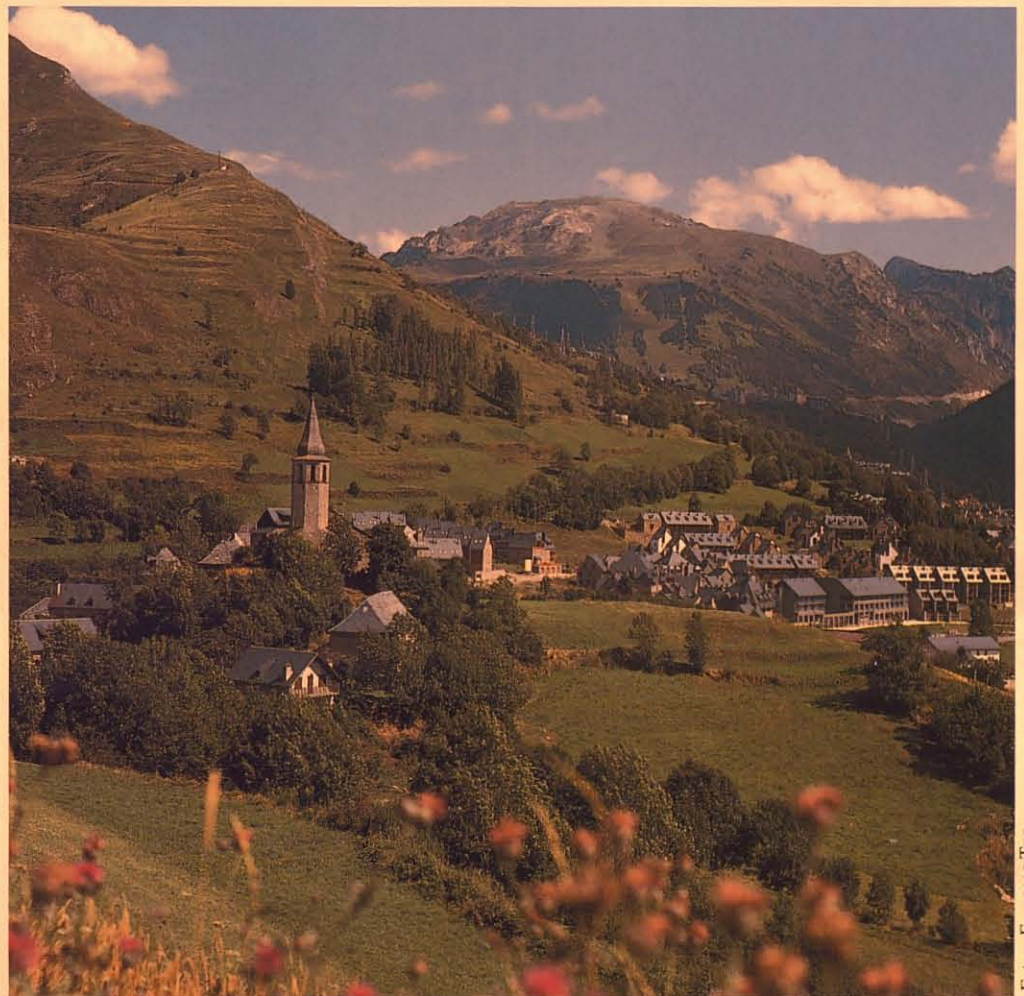
duos durante la temporada de esquí, y otros más inclinados a disfrutar de la zona en estos meses en que telesillas y telesquís permanecen en calma.

Pero no todo es silencio y tranquilidad en Baqueira/Beret. Impulsadas y, en muchos de los casos, organizadas por la propia estación en su núcleo de 1500 metros, y en estrecha relación con los hoteles y los diversos alojamientos del valle, se ofrecen varias actividades de tipo lúdico y deportivo, que cada temporada ganan adeptos, cautivados por los incomparables escenarios arane-

ses y las excelentes posibilidades de unas vacaciones divertidas y saludables.

Desde una gran variedad de excursiones, hasta el conocimiento cultural del valle, pasando por diversos deportes y actividades de aventura, la estancia veraniega en el Valle de Arán proporciona siempre un recuerdo agradable y permite disfrutar de una manera activa las bellezas de este rincón pirenaico.

A grandes rasgos podríamos dividir en dos amplias ramas las actividades que pueden practicarse durante el verano en el Valle, y



Fotos: Francesc Tur

10 BAJO CERO. TORMENTA DE NIEVE. UN DIA IDEAL PARA SUBIR A LAS PISTAS

UN DIA COMO ÉSTE PONDRIA FUERA DE JUEGO A CUALQUIER COCHE. SIN EMBARGO ESTE ES EL DIA IDONEO PARA DEMOSTRAR QUE EL PATROL ES EL COCHE IDEAL PARA QUIEN HACE DE LA MONTAÑA Y DE LA

NIEVE UNA AVENTURA DURANTE TODO EL AÑO. SI LA NIEVE ES PARTE DE SU FORMA DE VIDA, DESCUBRA EL PATROL: MUCHO MAS QUE UN COCHE; DESDE LA AUTOPISTA A LA COTA MAS ALTA



Concesionarios Oficiales:

AUTO INFANTA

Carretera Reial, 135 - Tels. 371 41 08 - 371 41 12

Sant Just Desvern

Paris, 58-60 - Tel. 439 27 82 Barcelona

Pº Sta. Coloma, 49 -Tels. 345 72 00 - 345 73 50 Barcelona

TURINCAR

Josep Tarradellas, 143 - Tel. 410 88 63 - 405 25 22 Barcelo

Calabria, 255-257 - Tels. 439 27 82 Barcelona

Gasolinera 3 Santos CN-340 Km.1249.9 Tel. 473 61 17

Sant Just Desvern

PATROL 4x4



Solo hay un camino: ser los mejores

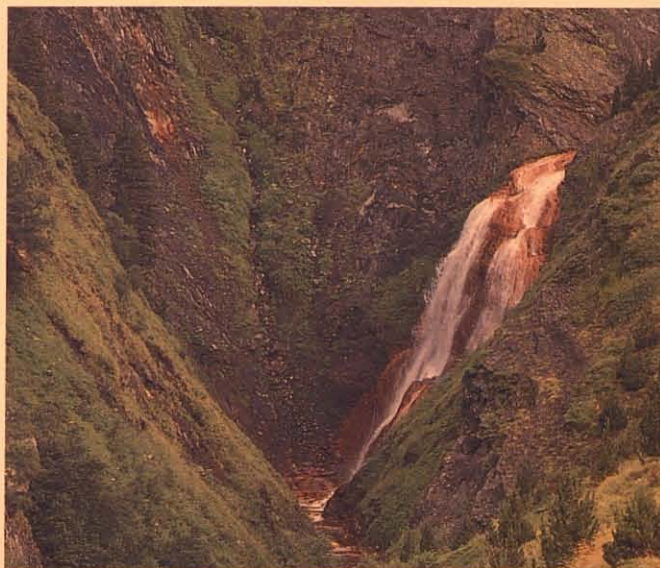


Fotos: Francesc Tur

que cada año suelen aumentar con la puesta a punto de algún otro servicio, o con la introducción de un nuevo deporte o una nueva posibilidad de diversión. Una parte de estas actividades la componen las distintas modalidades deportivas: equitación, mountain-bike, parapente, rafting, pesca, etc... Otra posibilidad para el visitante más sedentario, o cuando menos no tan interesados en la actividad física, la centran los recorridos naturales para conocer mejor la fisonomía del valle, o los itinerarios que permiten disfrutar con el patrimonio artístico-cultural de la zona. Todas ellas, sea cual sea la elección, son alternativas excelentes para compartir la singularidad del Valle y disfrutar de su naturaleza. Quizás la actividad más sencilla y que, prácticamente, sólo precisa de la buena disposición del visitante, es la del excursionismo, tanto sea

por libre como en una salida organizada. El Valle de Arán, con una naturaleza aún poco dañada y de características muy variadas, permite escoger entre un gran número de rutas. Los paisajes son en cualquier caso espectaculares. Desde picos que superan los 3.000 metros, numerosos lagos y espesos bosques, hasta cascadas y ríos

revueltos. Es posible participar en excursiones programadas, con guía, de una duración aproximada de dos o tres horas, adaptando la marcha a las características del terreno y el ritmo de los integrantes del grupo. En otros casos la excursión, a puntos más lejanos o menos accesibles, puede prolongarse durante toda una jornada. En estos itinera-

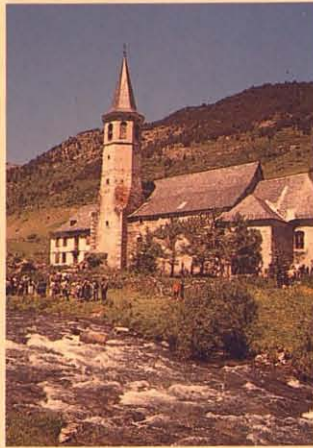


rios de montaña, pese a que la propia morfología del valle invita a descubrir nuevas rutas, existen una serie de recorridos clásicos de excursiones programadas, como son los lagos de Bessibé, Valarties-Montcabau, el Circ de Colomers, los lagos de Cerber o el Pico Montarto. Para los más individualistas hay la posibilidad de acampada libre, aún cuando siempre solicitando los correspondientes permisos.

Sin salir de Vielha, y acudiendo al Museo Etnológico puede informarse sobre la gestación geológica de esta zona pirenaica, sobre la historia y la vida de los araneses, y sobre otros aspectos relacionados con el valle. Pero lo más interesante lo encontrará en su genuina ubicación. En las mismas iglesias que jalonan el Valle y su característica imaginería, como las de Salardú, Vielha, Arties o Bossost. O en las célebres tallas románicas como el Cristo de Salardú, u otras joyas del mismo estilo en Casarilh, Vielha y otros pueblos. Estas obras de arte de carácter religioso se completan con los mejores ejemplos de la arquitectura local, en algunas de las casas señoriales de Vielha, Arties, Caneján, Unha o Les. Conocer el Valle de Arán a través de sus tesoros artísticos es también una manera gratificante de disfrutar de esta comarca.

Otra visión, ésta más científica, puede captarse a través de su propia naturaleza. El verano es la

época apropiada para descubrir la fauna y la flora de la zona. En el Valle se organizan de forma gratuita paseos para conocer las distintas especies, contando con el asesoramiento de un biólogo y la bibliografía adecuada. Así, los amantes de la botánica tienen la oportunidad de examinar el centenar largo de especies que existen en el Valle. Ejemplares propios de la flora alpina, plantas medicinales, arbustos y raíces características del Valle y otras plantas que, especialmente en el mes de julio, están en su esplendor. Para los aficionados zoólogos, la fauna del Valle es también rica y variada. En un pacífico "safari", acompañados por un guía, tendremos la



Además, en el Valle de Arán se organizan diversas actividades deportivas, de aventura y de montaña. Cada verano se pone a disposición de los visitantes una nutrida oferta de servicios. Destacan los itinerarios de montaña al

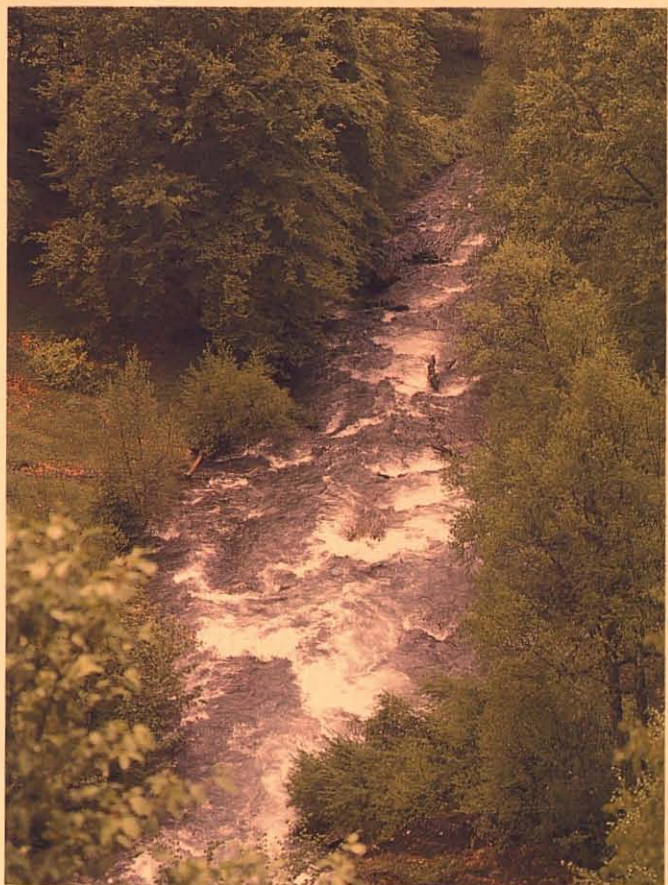
estilo trekking, con recorridos por los parques nacionales y por el camino de las altas rutas, en cotas de 3.000 metros de altitud. Una experiencia inolvidable para el aficionado a la montaña. Fieles a las nuevas corrientes y a las nuevas actividades que desde hace unos años están en boga, se organizan también salidas para practicar deportes de aventura, en casi todas sus versiones. Así es posible la práctica del parapente, el rafting, el hydrospeed, el ponting, y el descenso de barrancos, en este último caso en un escenario idóneo como es la Sierra de Guara.

Otros deportes más tradicionales nutren la oferta veraniega en el Valle de



posibilidad de observar a algunas de estas especies. Mamíferos como el isard, el rebeco, el zorro o la marmota, o aves como el águila, el milano o los mirlos son accesibles con unos buenos prismáticos en su hábitat natural del Valle.





Arán. En la misma estación de Baqueira/Beret puede practicarse el popular mountain-bike. Durante el verano se utilizan los telesillas del bosque-express y de Mirador-express para llevar a los ciclistas a la parte alta de la estación. Ambos remontes están acondicionados para transportar las bicicletas cómodamente, y los aficionados al mountain-bike pueden descender desde el Cap de Baqueira 2.500 m. hasta la base de la estación. Otro interesante itinerario es el que siguiendo el Plá de Beret lleva a los ciclistas hasta a el Noguera Pallaresa, y más allá, hasta Esterrí d'Aneu. Un recorrido casi completo del Valle puede realizarse siguiendo el llamado camino real, desde Tredós hasta Les, mediante el cual se va del Alto al Bajo

Arán alcanzando los límites con Francia. Existen otras rutas alternativas, prácticamente a gusto del consumidor, por los innumerables senderos y caminos forestales que cruzan el Valle, y se organizan también salidas en grupo con guía, para un mínimo de cinco personas, debiéndose formalizar la reserva veinticuatro horas antes en el hotel Montarto. Los interesados disponen también de un servicio de alquiler de bicicletas de mountain-bike.

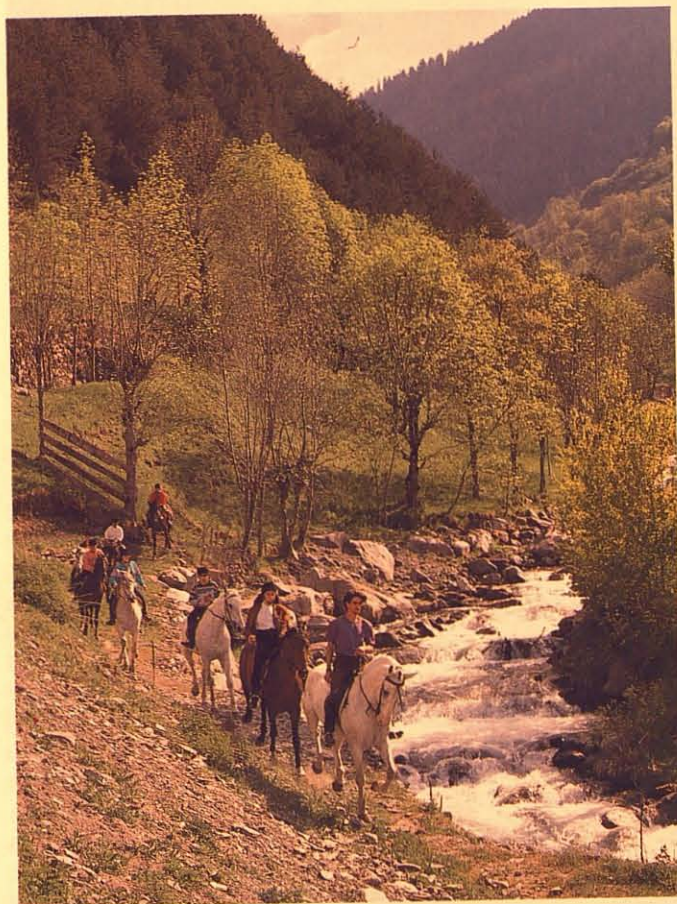
En Vielha, y tomando como base de operaciones la hípica Serrano, el aficionado a la equitación puede disfrutar también de su deporte en diversas actividades. Se puede aprender a montar con las clases y cursillos que se organizan regularmente. El jinete avanzado puede acceder a las excursiones

Vivir el verano

programadas, siguiendo itinerarios escogidos y caminos de herradura recuperados. Pueden prolongarse durante toda una jornada, e incluso en travesías de varios días al estilo de los rallyes hípicos, en los que el Valle de Arán tiene una larga tradición.

La pesca, es también una actividad habitual en los meses de verano en el Valle. El gran número de ríos y lagos y la abundancia de truchas, la especie más numerosa, facilita buenas capturas, de mayor

tamaño en los lagos. En el Valle de Arán es posible pescar en la época autorizada, solicitando la licencia correspondiente. Se utilizan diversas artes: mosquito, lombriz, cucharilla, cebos artificiales, cañas para lanzar, cañas telescópicas, y existen algunos lugares preferidos por los iniciados: el Aiguamoitx, el Noguera Pallaresa, Montgarri, los Colomers, los lagos de Bessibé o el Clot de Os. Los pescadores poco expertos pueden ejercitarse con un cursillo de ini-



ciación con monitor, de tres horas semanales. También se preparan salidas en grupo, con un guía, para un mínimo de seis personas, dedicando la jornada a recorrer diversos lugares apropiados para la pesca.

En todo este abanico de actividades no faltan aquellas que están pensadas especialmente para los niños. Cada semana, de lunes a viernes, se organizan durante seis horas diarias juegos, excursiones, gymkhanas, actividades artísticas y musicales, y salidas de estudio y observación de la naturaleza.

Practicando los deportes de aventura, descubriendo las bellezas artísticas o las peculiaridades de su fauna y de su flora, o recorriendo sus infinitos caminos, el visitante del verano puede disfrutar con otra visión del Valle de Arán lejana de la que nos suele ser más familiar, la del paisaje blanco y la fiebre del esquí.



Su casa en la nieve

Junto al nuevo telesilla ESQUIROS



*Venga a visitar
nuestro piso piloto*

NIN de BERET BAQUEIRA

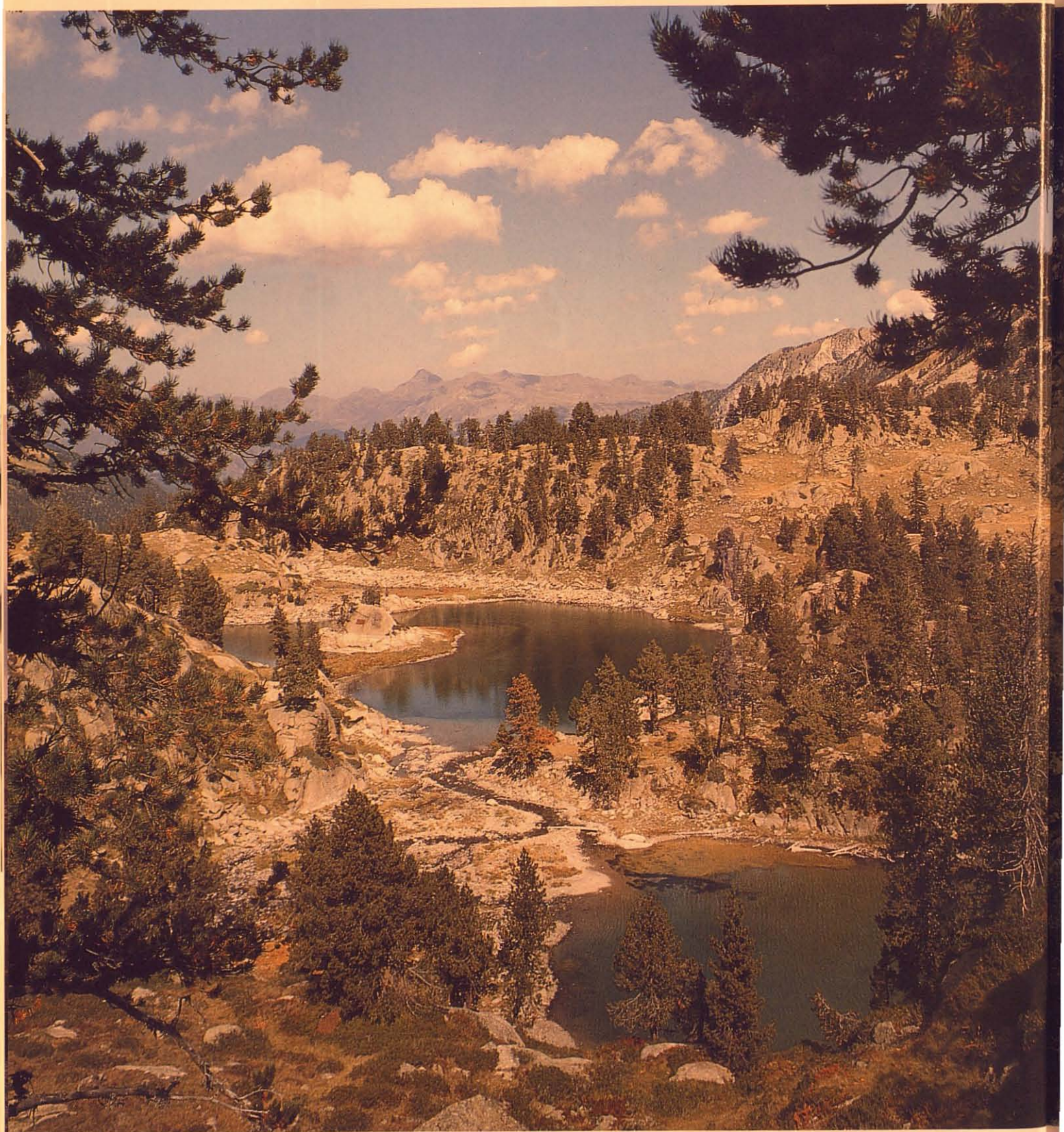
 **DOGILE**_{sl}

MADRID: c/ María de Molina, 10.
Tel.: (91) 564 56 12

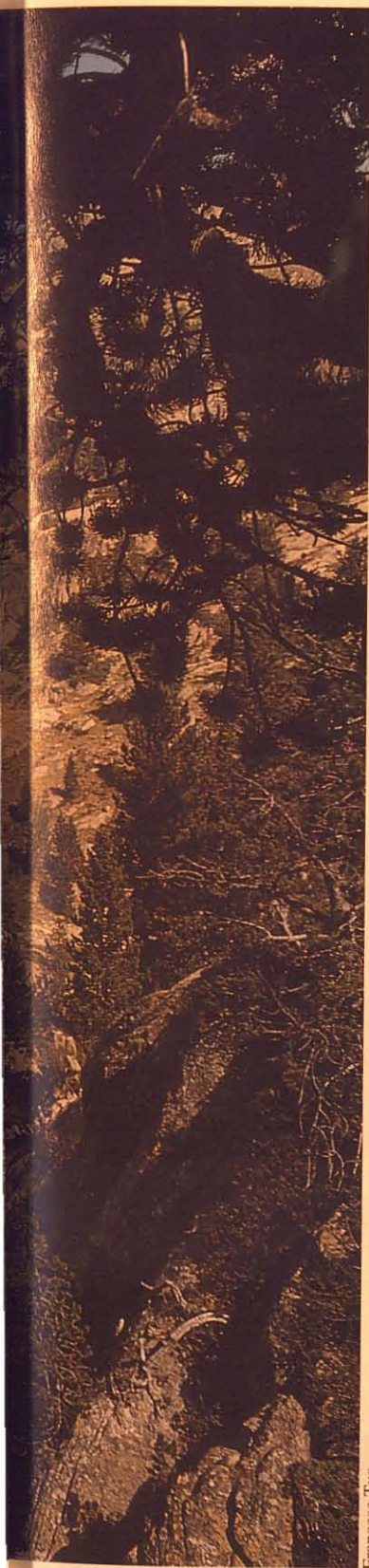
BAQUEIRA: Información en obra:
(973) 64 42 48

Financia: CAJA DE CATALUÑA 

La marmota, un lujo



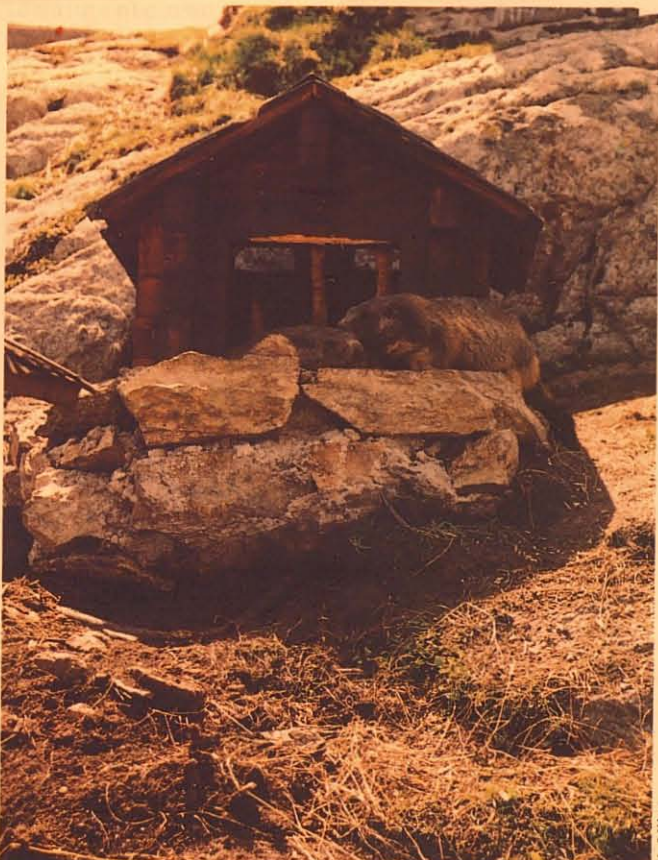
de la fauna aranesa



Francesc Tur



N. Vilar



N. Vilar

El Valle de Arán está poblado por una fauna característica y algunas de las especies locales son frecuentes y pueden ser observadas en diversos puntos de la geografía aranesa. El mismo hábitat, muy variado, con altas montañas, frondosos bosques, extensos prados, ríos y zonas lacustres, favorece que existan y se reproduzcan ejemplares diversos. Otros animales, aunque no tan frecuentes, también habitan en el Valle y pese a que en ocasiones se encuentran en lugares poco accesibles o rehuyen el contacto humano, han encontrado en la zona un buen lugar para vivir y multiplicarse.

Este es el caso de la marmota, uno de los mamíferos de los que se tiene constancia en el Valle de Arán, pese a que su número no sea muy elevado y deba velarse por su subsistencia y por no alterar sus condiciones de vida.

La marmota es una especie característica de los Alpes y otras zonas montañosas europeas, y, aunque desapareció del Pirineo hace mucho tiempo, en los últimos cuarenta años se ha conseguido reintroducirla en esta cordillera, aunque de una forma aún modesta.

La marmota tiene su origen en América, a través del estrecho de Bering llegó a Asia y posteriormente a Europa. Fue en la era cuaternaria, como demuestran algunos fósiles hallados en diversos lugares de Europa. En Isturitz, en el Pirineo Atlántico,

FISHER *MINI SISTEMA S-9*



- Mini sistema de 3 componentes y 18 cm.

- Mando a distancia con 48 funciones
- Control de volumen electrónico
- Terminales

Amplificador

- Potencia 2 70 Watios RMS
- Ecualización en 8 posiciones
POP/ JAZZ/ ROCK/ CLASICA/ DISCO/
VOCAL/BGM/ KARAOKE

- 3 ecualizaciones personalizadas
- Analizador de 7 espectros

Pletina Cassette

- Pletina simple
- Carga por bandeja deslizable para inserción cassette
- Control Full Logic
- Auto reverse
- Dolby B/C

Sintonizador


- 36 presintonías
- Sintonización digital de 2 bandas

Compact Disc

- 24 memorias
- Sistema compatible con disco simple
- Computador para grabación automática de CD a pletina
- Ramdom
- Intro scan/función repetición
- Salida digital

Altavoces

- 3 vías + boofer pasivo
- Reflex

Oigalo y véalo todo en un distribuidor oficial  **FISHER**

La marmota

existe incluso una pintura rupestre que representa a este pequeño animal.

Hacia el final del Pleistoceno o era cuaternaria la marmota desapareció del Pirineo, y no es hasta los años cincuenta de nuestro siglo cuando, tras varias tentativas, se consiguió que este animal se aclimatara de nuevo en el Pirineo. Estos intentos se realizaron en la vertiente francesa y de hecho las marmotas que actualmente habitan en la parte española se cree son descendientes de aquellas que se soltaron regularmente en la zona vecina de Francia. Estos ejemplares habían sido anteriormente capturados en los Alpes, donde la marmota tiene aún una presencia bastante destacada entre la fauna autóctona.

La marmota es uno de los grandes roedores y pertenece a la familia de los esciúridos. Suele medir entre 57 y 73 centímetros y está considerada como el mayor roedor. Un ejemplar adulto puede pesar de 4,5 a 7 kilogramos, aunque tras la etapa de hibernación su peso oscila en los tres kilos. Es precisamente este letargo invernal lo que mejor caracteriza la vida de la marmota y la duración y la profundidad de su sueño es proverbial cuando se alude a alguna persona que duerme mucho.

Salvo los individuos más jóvenes las marmotas tienen generalmente un color no uniforme en su pelo. Éste, de gran belleza y suavidad, ha sido tradicionalmente uno de los productos más cotizados



Francesc Tur



N. Vilar

en la industria peletera, y en algunas ocasiones el causante de una caza incontrolada de este animal. La marmota puede vivir hasta catorce años y es un animal gregario que habita normalmente en colonias, pero que tiene poca relación social con los ejemplares de su especie. En un mismo grupo suele existir un macho dominante pero no hay jerarquías en la vida y en el trabajo de la colonia.

Las marmotas siempre buscan lugares despejados, sin bosque, y generalmente rocosos, para instalar sus madrigueras. Estas las construyen excavando el terreno gracias a sus uñas largas y duras. La madriguera está comunicada con otras de la misma colonia y el animal dis-

pone de dos tipos de refugio, uno para los meses de verano, y otro donde cada año se aletargará en la época invernal. Aunque no suele alejarse mucho de su lugar de residencia, en un radio más o menos próximo la marmota dispone de otros pequeños refugios provisionales donde guarecerse en caso de emergencia.

Las marmotas que viven en la vertiente española de los Pirineos, como es el caso del Valle de Arán, suelen instalarse a más altura que las de la vertiente norte o las alpinas, ya que el clima mediterráneo es más suave y más seco que el atlántico. Entre sus sentidos destaca ante todo el olfato, más desarrollado que la vista y mediante el cual puede reconocer a miembros de su misma colonia y también los límites de su territorio.

Cuando tiene aproximadamente dos años ya es un ejemplar adulto y deja su entorno para colonizar nuevos lugares. Ello ha permitido una creciente población en el territorio pirenaico, pese a que aún no es muy numeroso.



N. Vilar

A finales de los años 40 y principios de los 50 el doctor francés Marcel Couturier realizó los primeros intentos de repoblación de la marmota en los Pirineos. Se hicieron varias sueltas cerca de Cauterets, en la reserva de Mont Vallier (1959),

en el pico de Becanère (1965), y más recientemente (1973) en el pico de Burat. Algunos de estos ejemplares y sus descendientes son los que cruzarían a la parte española y se instalarían en el Pirineo navarro, aragonés y catalán. Actualmente

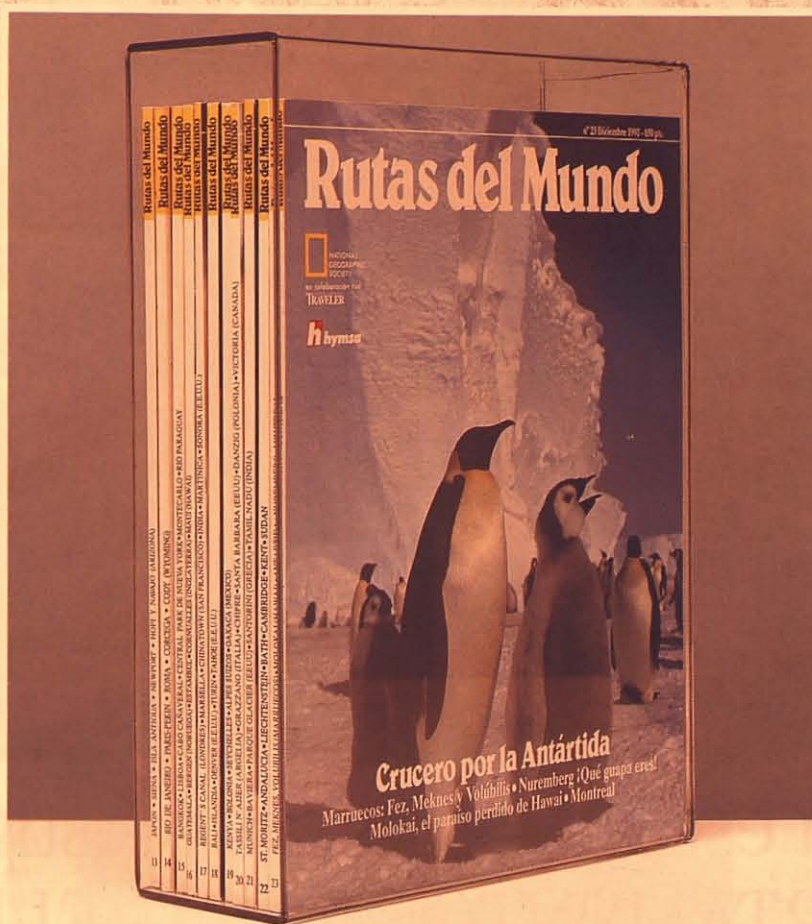
casi todo el arco pirenaico está poblado por marmotas y es un animal bastante familiar entre los montañeros que acceden a las zonas más rocosas e inaccesibles.

En el Alto Garona y en la parte más oriental del Pirineo son menos fre-



Francesc Tur

Un año (1992) de Rutas del Mundo por 8.000 pts.



Ahora tiene la oportunidad de hacerse con una colección única. Todas las Rutas del Mundo del año 1992 con su clasificador de metacrilato transparente al precio excepcional de 8.000 pts. Vd. sólo tiene que rellenar el cupón para recibir esta maravillosa colección en su casa.

Rutas del Mundo HAY QUE DESCUBRIRSE

QUIERO RECIBIR ... COLECCIONES DE RUTAS DEL MUNDO 1992 CON LOS CLASIFICADORES DE METACRILATO TRANSPARENTE AL PRECIO DE 8.000 PTAS. (IVA Y GASTOS DE ENVÍO INCLUIDOS).

Mandar este cupón debidamente rellenado a HYMSA A P.R. 490. 08080 BARCELONA

NOMBRE Y APELLIDOS
DIRECCIÓN Nº
CÓDIGO POBLACIÓN PROVINCIA
EDAD PROFESIÓN TELÉFONO

Forma de pago

ADJUNTO CHEQUE
 GIRO POSTAL N.º
 CONTRA REEMBOLSO AL RECIBIR EL PRIMER NÚMERO
TARJETA DE CRÉDITO: VISA MASTER CARD AMERICAN EXPRESS
N.º TARJETA FECHA CADUCIDAD
NOMBRE DEL TITULAR
FIRMA:

ORR VAMISEUM 41

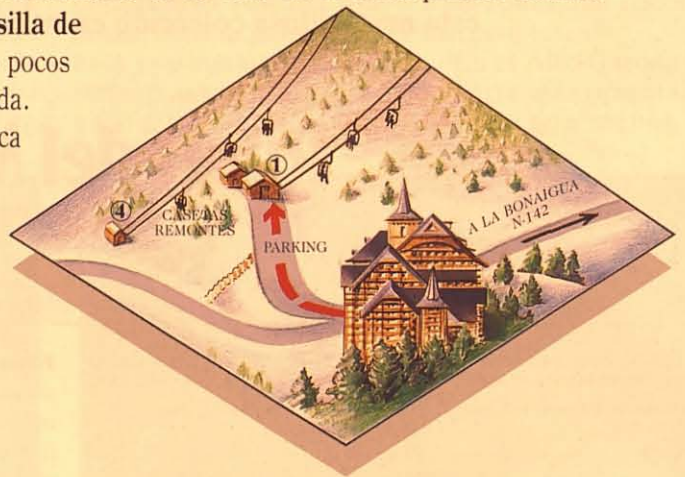
BAQUEIRA



En la estación de más prestigio... APARTAMENTOS 5 ESTRELLAS

A pie de remontes

¿Quién no ha deseado vivir en lo más alto, donde la montaña se encuentra con el cielo y la nieve es más pura? Pues así precisamente es la vida en el incomparable Edificio Port de la Bonaigua. **Al pie mismo del telesilla de Baqueira-Beret**, un privilegio digno de esos pocos escogidos que hacen del esquí su estilo de vida. Pensando en ellos, Núñez y Navarro les acerca este bellissimo conjunto de Estudios y Apartamentos de alto standing. Desde uno hasta cuatro dormitorios, con trastero-guardaskys y parking. Una oportunidad única para esquiar más y vivir mejor.



EDIFICIO
PORT DE LA BONAIGUA



NUNEZi NAVARRO

URGELL 230 - 08036 BARCELONA - TEL. (93) 322 44 52

La marmota

cuentas aunque hay algunas colonias bien asentadas con ejemplares procedentes del macizo de Carlit, donde en los años cincuenta se liberaron frecuentemente marmotas alpinas.

Este roedor elige preferentemente su lugar de residencia en terrenos situados entre los 1.350 y los 2.400 metros de altitud, en zonas orientadas al sudeste, soleadas, con poca humedad y buena visibilidad. La marmota es un animal muy observador que puede pasarse horas oteando desde su atalaya mientras el sol acaricia su tupido pelo. Pese a su fama de dormilón, es un animal totalmente diurno en verano y en esa época pasa muchas horas fuera de su madriguera, tomando el sol mientras vigila su territorio y a sus crías. Al menor ruido o movimiento regresa rápidamente a su refugio del que sólo saldrá para buscar alimento. También permanece dentro de su galería durante las horas más calurosas del mediodía, protegido por la obscuridad y la sombra de su guarida. Sus costumbres cambian cuando el día es lluvioso o hay niebla. Entonces permanece generalmente en su refugio. En sus salidas y movimientos exteriores la marmota está siempre vigilante ante cualquier imprevisto o animal depredador. Entre éstos, el águila es uno de sus principales enemigos.

La marmota es un animal herbívoro y en el Valle de Arán puede encontrar todo lo que necesita para alimentarse, ya que



Francesc Tur

su dieta es muy variada. Un ejemplar adulto come en un día entre 400 y 500 gramos de alimento, y su menú lo encuentra entre más de cien plantas distintas. Brotas, raíces, leguminosas y hojas de especias en abundancia en todo el Pirineo. En alguna ocasión también come insectos, y bebe poco ya que la mayor parte del agua que precisa su organismo lo extrae de las mismas plantas con que se alimenta. Al contrario de otros roedores la marmota siempre come lo necesario y no acumula alimentos en su madriguera, ni siquiera para su hibernación.

En verano es la época de la reproducción y para ello la marmota dispone de una madriguera estival de entre 3 y 10 metros de longitud, con una entrada principal y otros accesos secundarios. Para el invierno la marmota dispone de otro refugio, la cámara de hibernación, que está excavada a cierta profundidad del suelo y con una sola entrada que el animal tapa y disimula con vegetación.

En esta guarida la marmota lleva a efecto uno de sus ciclos vitales más característicos. Su cuerpo y su fisiología ya está adaptado para esta época invernal, sin embargo esta

especie no cae en letargo metódicamente cada invierno. Siempre lo hace por falta de comida. Si la marmota dispone de alimento y la temperatura y la duración del día es constante, el animal no inhiere. Por el contrario si la comida es escasa y hay un cambio brusco de temperaturas y de las condiciones ambientales, entra en funcionamiento un proceso hormonal que sume a la marmota en el sueño del invierno.

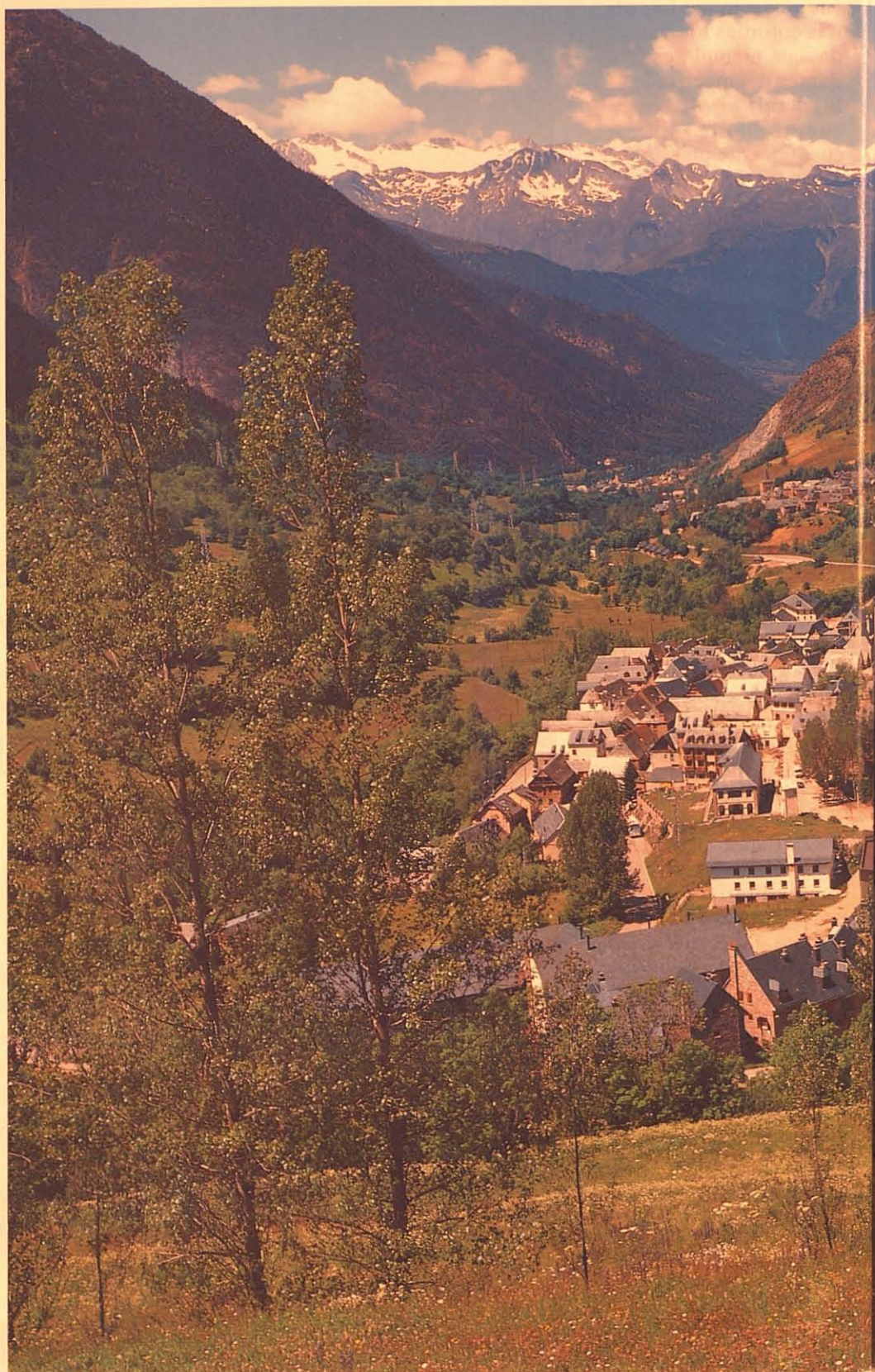
Mientras duerme no tiene reflejos y su ritmo cardíaco desciende notablemente, a veces hasta sólo cinco latidos por minuto. El letargo no es totalmente constante ya que durante la hibernación que se prolonga hasta la primavera, el animal se despierta varias veces, aproximadamente cada cuatro o cinco semanas, para evacuar los desechos de su metabolismo, que sigue funcionando durante esos meses a un régimen mucho más lento.

La reintroducción de marmotas desde Francia en el Pirineo ha permitido una colonización bastante rápida en muchos de los valles, incluido el Valle de Arán, en donde este mamífero ha vuelto a adaptarse sin excesivas dificultades después de miles de años ausente. El cuidado ecológico y la protección de la fauna deben ayudar a un mayor asentamiento de este simpático roedor propio de zonas montañosas y que tanto contribuye a la belleza natural de los privilegiados valles pirenaicos..

Retratos personalizados

Víctor León, alcalde de Salardú, es una de las personas que más cerca ha vivido la evolución de Baqueira/Beret desde su creación y la influencia decisiva que ha tenido en la propia expansión del Valle de Arán en general y de Naut Arán en particular. Víctor León tomó posesión de la alcaldía de Salardú el 15 de junio de 1991, después de que le propusieran el cargo y muchos confiaran en su gestión. Licenciado en Derecho, prácticamente ha pasado toda su vida en el Valle de Arán salvo cuando cursó sus estudios universitarios. Conoce a la perfección el asentamiento y la expansión de Baqueira/Beret, en donde trabajó incluso como monitor de esquí, teniendo un conocimiento profundo de la nieve y sus connotaciones en el turismo de invierno.

"Sin duda Baqueira/Beret es la estación más grande y de mayor importancia en el país -nos comenta Víctor León- y después de más de veinticinco años de historia se ha consolidado como la número uno. Su influencia no sólo ha sido decisiva para nosotros, en el Alto Arán, sino para todo el Valle. La economía del Valle de Arán ha evolucionado desde los sectores primarios a los de servicios y todo lo relacionado con el turismo. Como Ayuntamiento nosotros debemos ahora potenciar el turismo de verano, aprovechando la infraestructura de hostelería existente, intentando que la tempora-





Fotos: Ana Tur

Víctor León

Alcalde de Salardú

da estival no se limite tan sólo al agosto".

Esta es una de las principales preocupaciones del Ayuntamiento de Salardú y en las últimas temporadas se ha intensificado el trabajo en ese sentido, buscando un complemento al turismo invernal de esquí, ya perfectamente asentado en el Valle.

"La popularidad de los deportes de aventura nos ha ofrecido una nueva alternativa. También la promoción del senderismo, la reapertura de los Baños, prevista para el año próximo, la creación de un campo de golf, algo que está aún en fase de proyecto pero que puede ser un nuevo atractivo para atraer el turismo de verano".

El funcionamiento de Baqueira/Beret, desde 1964, ha significado un

motor económico para una zona fundamentalmente forestal y ganadera antes de la gran expansión del turismo invernal. *"Baqueira/Beret es muy importante en la zona y ha servido para crear riqueza. Si hay nieve todo va bien para todos. Antes de que aquí se promocionara el esquí existía el turismo clásico, principalmente de excursionistas en verano y de gente atraída por los paisajes del Valle. La evolución ha sido muy grande en el curso de los años. La zona de Naut Arán se ha transformado mucho y casi todo depende ahora del funcionamiento de Baqueira/Beret, ya que los servicios se han instalado en función de la estación. Esta es la que genera actividad y ya se vió bien claro durante la temporada que no hubo*



nieve, circunstancia que se sufrió en todo el Valle".

Desde el Ayuntamiento de Salardú, Víctor León quiere potenciar otras alternativas para que la zona no dependa exclusivamente de Baqueira/Beret. Además de intentar atraer el turismo de verano se tomarán las medidas oportunas para fomentar otras actividades, algunas de ellas tradicionales en el Valle.

"Hemos de intentar, por ejemplo, que no se pierda la ganadería, una de las actividades tradicionales en el valle. Ello comporta también las ramificaciones de esta actividad como son la elaboración de productos derivados. También de-

Fotos: Ana Tur



bemos potenciar la existencia de una pequeña industria que ayude a la economía de todo el Valle".

Víctor León es también el Conseller de Governació en el Conselh General de Val d'Aran, organismo que preside la diputada en el Parlament de Catalunya, Pilar Busquets, y opina que de la unión de todo el Valle deben salir las iniciativas para mejorar las condiciones de vida en la comarca.

"La calidad de vida en el Valle es de interés común para todos y el Conselh a medida que pueda ir tomando nuevas competencias podrá ir desarrollando sus proyectos. Personalmente creo que debemos tratar con mucho mimo la cuestión de la enseñanza en el Valle. También debemos ocuparnos de los temas de infraestructuras, que en muchas ocasiones se presentan insufi-

cientes ante el turismo masivo. El crecimiento ha sido muy rápido en los últimos años y los servicios se han de adaptar a ese ritmo".

Hay quien podría pensar que este crecimiento en Naut Aran, y en general en todo el Valle, puede provocar desequilibrios. Por este motivo, Víctor León no duda en afirmar que *"Es tarea nuestra cuidar el país. Tener un cuidado ecológico del entorno. Controlar las pistas forestales, que no significa que debemos poner puertas, sino que se ha de tener control sobre los accesos a algunas zonas para evitar el deterioro. Hay otros temas que tenemos en proyecto que también están relacionados con esto, como la construcción e instalación de una depuradora de aguas en Baqueira/Beret".*

Uno de los temas que preocupan más en la región es que el progreso constante llegue a convertirse algún día en una saturación urbanística; un tema que está en mente de las autoridades de la comarca.

"Nosotros trabajamos para que se conserve ese equilibrio entre el urbanismo y la naturaleza a partir del plan general de zonas urbanizables de 1968, que a partir de 1982 ha tenido algunas modificaciones puntuales. Queremos potenciar los pueblos y las figuras urbanísticas adecuadas. Al mismo tiempo debemos potenciar algún transporte público que permita acceder a Baqueira/Beret desde esos pueblos y que facilite que la gente se instale y resida en otros lugares del Valle".

Si te gusta Baqueira Beret Asegúrate una semana aquí para toda la vida.



Cada año tendrás tu semana segura a pie de pistas en Baqueira Beret, con una gran ventaja adicional: **Te abre las puertas de todo el mundo.**

Porque podrás intercambiarla por una semana de vacaciones donde quieras, desde Estados Unidos a Suiza, desde Méjico a Japón, **sin coste para ti.** Pide ahora información completa sobre el sistema Confort Holidays y conocerás las múltiples ventajas que te ofrece a ti y a toda la familia.

confort
HOLIDAYS

DESDE BAQUEIRA A TODO EL MUNDO

SÍ deseo información sobre el sistema Confort Holidays (1 semana en Baqueira Beret para toda la vida).

Nombre y Apellidos _____

Dirección/Calle _____

Piso ____ Puerta ____ Población _____

C.P. _____ Provincia _____

Teléfono _____

Remite el cupón con tus datos completos a:
CONFORT HOLIDAYS. Aragón, 184
08011 BARCELONA

Si deseas adelantarte,
llama al teléfono
(93) 454 24 00

COMO DISFRUTAR POR TODO LO ALTO DE UN DIA SOLEADO.



Crema
protectora

NIVEA
alpin
UVA + UVB
SCHUTZ/PROTECTION
6
SONNENCREME
CREME SOLAIRE

Combi:
crema protectora
+
protector de labios



Nuevo Nivea Alpin. Protección segura contra los rayos solares y el frío. Cuidado para tu piel gracias a los filtros UVA/UVB, la vitamina E y la emulsión de agua en aceite de su fórmula. Nivea Alpin en diferentes factores de protección y Aftersun. Y en dos presentaciones:

- Crema protectora.
- Combi: protector de labios más crema protectora.

NUEVO NIVEA ALPIN. *Protección de altura.*

Mammoth

El mejor esquí de California

Las montañas californianas son unos de los escenarios más espectaculares para el esquí en Norteamérica, y sus centros de invierno a lo largo de esta franja montañosa que recorre de norte a sur el estado, gozan de fama internacional por la belleza y la calidad de sus servicios.

En la zona central de California, se encuentra ubicada una de las mejores estaciones de esquí americanas, Mammoth Mountain, que junto al área vecina de June Mountain, es el lugar preferido por muchos de los esquiadores.

Mammoth Mountain es una vasta estación que se extiende en la zona del Inyo National Forest, un parque natural en el que también se sitúa June Mountain, un centro menor pero también muy apreciado por los aficionados californianos. En un imponente marco de colosales montañas, bosques, vaguadas y amplias pistas, el área esquiable de Mammoth Mountain se extiende a lo largo y ancho de 122 hectáreas entre las cotas de 2.650 y 3.684 metros.

Aunque ahora aparece a los ojos del visitante como un centro moderno y con la mejor tecnología, su origen es muy distinto. Como casi todo lo americano, Mammoth Mountain nació de la iniciativa privada. Surgió de los sueños y el entusiasmo de un pionero del esquí en los Estados Unidos, Dave McCoy. Auténtico "self-made



man" y autodidacta en el aprendizaje del esquí, McCoy construyó a finales de los años treinta un telesquí transportable, que iba colocando en distintos lugares, según las condiciones de nieve y de acceso. En 1937, Dave McCoy instaló por primera vez su "rope-tow" (telearrastre)

en Mammoth Mountain, en aquella época un lugar salvaje, deshabitado y con pocos visitantes. Su telesquí portátil atrajo a los primeros aficionados, y en los inviernos posteriores los pioneros del esquí en la zona central y del sur de California comenzaron a acudir a Mam-

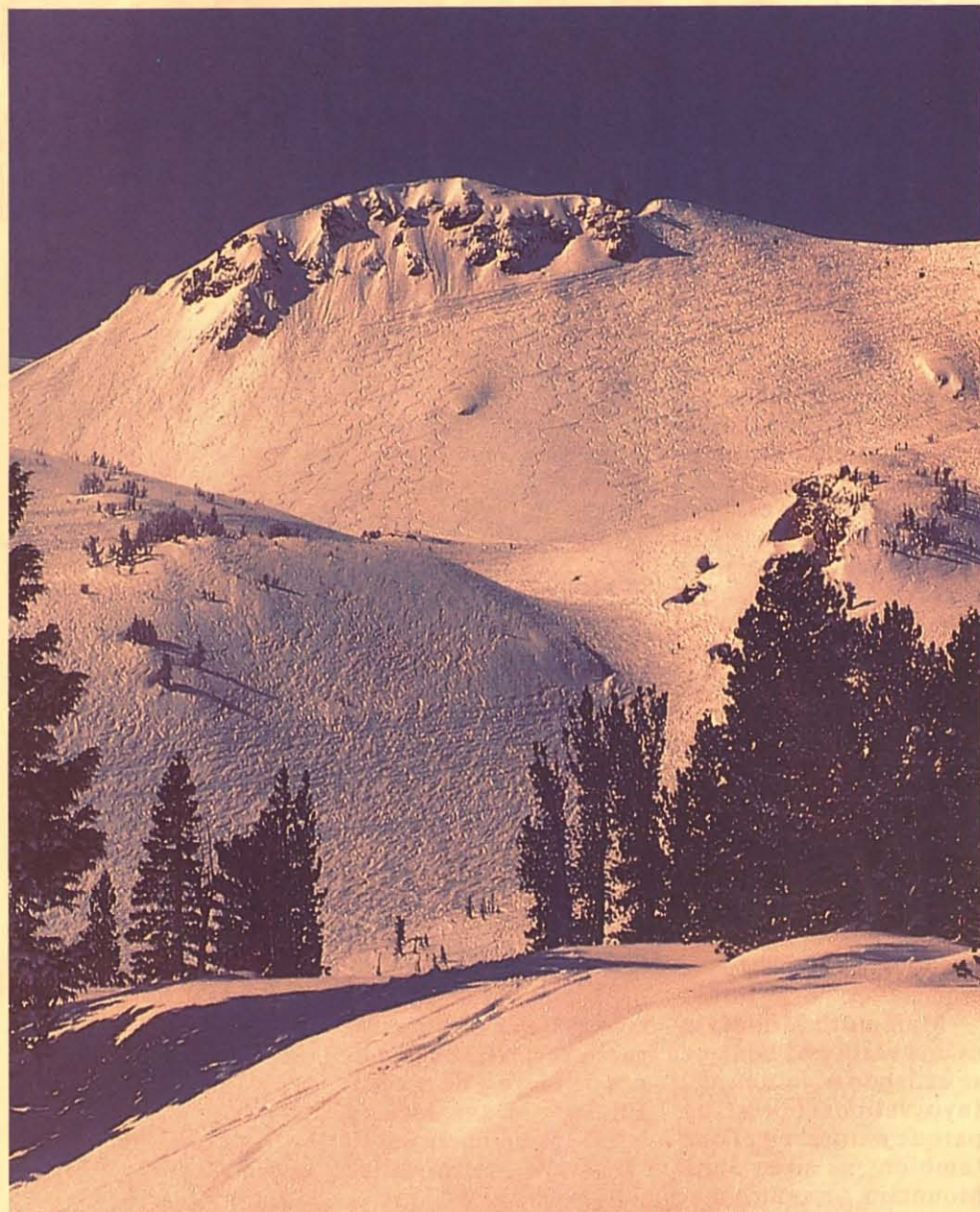
moth Mountain. En el vecino Onion Valley y en Robinson Basin se formaron algunos pequeños clubs de esquí, que junto al entusiasmo de McCoy impulsaron el futuro centro de invierno. El día de acción de gracias 22 de noviembre de 1955 se inauguró en Mammoth Mountain el primer telesilla, y a partir de ahí la estación no dejó de crecer y de recibir nuevos esquiadores. La alianza entre Mammoth Mountain y la zona vecina de June Mountain, en 1986, configuró un enorme campo de esquí. Un cronista californiano describía el incesante ir y venir de esquiadores por las pistas en un fin de semana y la red de remontes, como lo más parecido al tráfico en la intrincada tela de araña de las autopistas de Los Angeles.



De hecho, la gran megápolis californiana está a una seis horas de automóvil, 300 millas, y muchos de los asiduos de Mammoth Mountain proceden de las ciudades.

Hoy, dispone de una capacidad de cerca de 45.000 esquiadores por hora. Tiene 33 modernas instalaciones de remonte, con 5 telesillas cuadruples desembragables, 7 sillas triples, 15 dobles, 2 telecabinas y 4 telesquíes. Sus pistas son indicadas en un 30 por ciento para los esquiadores expertos, en un 40% para los de nivel medio, y en otro 30% para los debutantes, destacando su recorrido más largo, que se prolonga cuatro kilómetros.

Mammoth Mountain es bien conocido por el aficionado californiano, o estadounidense en general, porque ofrece una de las temporadas más largas de esquí, gracias a la calidad de su nieve y a la configuración de la montaña y las características del clima local, no obstante, la estación puso en marcha las instalaciones de nieve artificial en la temporada 91-92. Hasta abril es lo que se considera la estación normal, pero desde finales de abril hasta el 4 de julio se prolonga una segunda temporada durante la cual el aficionado puede seguir disfrutando de nieve excelente, y beneficiarse además de una meteorología más suave y del proverbial sol californiano. En algunos años excepcionales se ha seguido esquiando en Mammoth Mountain hasta finales de julio, convir-



tiendo a la estación en la que más semanas ha permanecido abierta en toda Norteamérica. Una media de innivación considerable y los cañones de nieve artificial garantizan el buen estado de las pistas, de variada configuración y dificultad, pero permiten la práctica de diversos tipos de esquí: el alpino tradicional, esquí de fondo, y esquí de montaña, o el telemark, la vieja técnica noruega recuperada en épocas recientes.

En June Mountain, la temporada va de noviembre a abril. Es un centro menor, de unas 20 Ha., pero muy atractivo. La estación está gestionada por

la empresa propietaria de Mammoth Mountain y se expede un forfait intercambiable para ambas estaciones. En June Mountain existe un remonte de cremallera, dos telesillas desembragables de cuatro plazas y cinco sillas dobles, todo ello con capacidad para 12.000 esquiadores por hora. En casi la mitad de la estación un 45%, la dificultad de las pistas es apropiada para esquiadores de nivel medio, y otro 35% para aficionados que se inician. Una de las características destacables de June Mountain es el haberse convertido en la meca de muchos de los surfers de nieve

americanos. Las pistas y la nieve de la estación la hacen muy adecuada para el snowboard, y muchos de sus fans acuden a June Mountain, donde las tablas sobre nieve forman parte del paisaje habitual.

Mammoth Mountain y June Mountain ofrecen el colorido más genuino del esquí al estilo americano, y tras disfrutar de sus pistas, los aficionados tienen a su disposición todos los servicios necesarios, alojamientos, restaurantes, bares, pubs, y discotecas para completar una jornada intensa de esquí en una de las mejores estaciones de invierno de América.



NORDICA
SPORTSYSTEM®

GRAND PRIX
PARA
EL MEDIOAMBIENTE



El snowboard

El snowboard o surf de nieve apareció en la segunda mitad de los 70 como una alternativa más dentro de los llamados deportes californianos. Unos cuantos iluminados se dieron cuenta que la nieve no era más que agua helada y se lanzaron a deslizar por ella con sus tablas de surf. Ya en los 80 el material se fue adaptando. De unas primitivas tablas de forma y construcción muy semejantes a las de surf de olas, pensadas para ser utilizadas en nieve en polvo virgen, se pasó a unos materiales de construcción más cercanos al esquí. El snowboard había nacido.

Mientras tanto en Europa, cuna de los deportes alpinos, ya se empezaba a disfrutar de la nieve en posición transversal con un ingenio, no demasiado afortunado, llamado "swimboo", que tuvo cierto auge en Alemania, Austria e Italia, llegándose a realizar alguna competición. En Francia la moda de los deportes de glissé llegó hasta el tranquilo mundo de la nieve. El monoesquí rompió el monopolio de las dos tablas y puso las cosas fáciles para que el snowboard entrase con mucha fuerza en las estaciones galas.

Europa aceptó el snowboard como una cosa propia diferenciándose de los americanos con un concepto de surf de nieve más técnico, denominado alpino, adaptado a las pistas y a las competiciones clásicas del esquí: slalom, gigante, super-G. Mientras

en el otro lado del océano se practica más el freestyle, en él predominan los saltos, la nieve polvo y la ejecución de figuras en un half-pipe.

El Half-pipe es un medio tubo de nieve inspirado en los pipes de skate.

El snowboarder evoluciona entre los dos muros de nieve realizando maniobras en ambas paredes. Existen figuras aéreas, de rotación e inverts. En una competición de half-pipe un grupo de jueces (3 o 5)

Existen otros tipos de pruebas como derbis, baches, "obstacle course", KL, descensos, pero las consideradas oficiales son el half-pipe en freestyle y el slalom paralelo y gigante paralelo, en alpino. También se realiza una clasificación de combinada en el que puntúan las tres especialidades en busca del snowboarders completo. En la actualidad los campeones de combinada son los suizos: Bertrand Denerveaud (Santa Cruz)



puntúa la dificultad de las figuras realizadas, el grado de perfección en la ejecución, la variedad del ejercicio, la impresión general y el aprovechamiento del pipe en toda su extensión (de 60 a 100 metros). Las competiciones de alpino han evolucionado influidas por la televisión. Se busca la máxima espectacularidad enfrentando a los competidores en paralelos, tanto en slalom como en gigante. Las competiciones de Super-G son cada día más raras.

en categoría masculina y Nicole Angelrath (Burton) en féminas. Ambos son especialistas en half-pipe que con una preparación física y técnica superexhaustiva han conseguido un nivel altísimo en las competiciones alpinas. En cambio los superespecialistas en palos no suelen hacer gran cosa, más bien nada, cuando se meten en un half-pipe.

La aparición de una nueva industria, competiciones internacionales, corredores profesionales,

Fotos: Luis Morales



asociaciones y escuelas, ha permitido un rápido desarrollo del nuevo deporte y de su técnica. Hoy se puede asegurar que el snowboarding es un deporte perfectamente definido, diferenciado del surf de olas o del esquí con una Federación Internacional propia (I.S.F.) que trabaja conjuntamente con la F.I.S. (Fed. Int. de Ski) para su inclusión en los Juegos Olímpicos de Invierno.

En España el snowboard ha calado hondo. A pesar

de no tener una tradición alpina, en este país de gracia y de sol el esquí ha sufrido un auténtico boom en los últimos diez años. Para la gente joven ir a esquiar es casi tan popular como ir a la playa. Se esquía por diversión, no por tradición como en los países alpinos. En esta búsqueda de la diversión el snowboard representa una seria alternativa para los nuevos usuarios de las estaciones de invierno.

El snowboard encuentra cierta resistencia a ser



 **VÖIKI**®
SKI · TENNIS · GOLF

 **TSUNAMI**
WINNER'S SPORTWEAR

Murray Merkle

ACTIVE SPORTS.

FOX RIVER®
A GREAT AMERICAN RESOURCE.

Tsunami equipa a la Escuela Española de Esquí de Baqueira/Beret, Formigal y Sierra Nevada.

El snowboard

aceptado por los esquiadores de nivel que, por otra parte, ya han alcanzado su techo de progresión en la técnica del esquí. Estos snowboarders potenciales tienen dos opciones: quedarse cómodamente en sus esquís, o probar algo nuevo de fácil aprendizaje y constante progresión técnica.

El Valle de Arán es un auténtico paraíso de los deportes de invierno. Esquí alpino, esquí de fondo, esquí de montaña, trineos con perros y ahora snowboard.

Beret es ideal para los debutantes. Sus amplias y suaves pistas provistas de te-

lesillas parece que hayan sido diseñadas para la práctica del surf de nieve. No es casualidad que Blanca Fernández Ochoa hiciera sus primeros pinitos con la tabla en esta estación.

Las zonas de Baqueira y Argull's ofrecen multitud de posibilidades para los snowboarders de nivel con algunos recorridos fuera de pista realmente impresionantes. Con el snow-

bord resulta más fácil que con esquís la conducción en nieves profundas, pero esto no nos inmuniza de los múltiples riesgos que se corren cuando nos salimos de las pistas balizadas.

Esta temporada se espera un importante aumento de practicantes de surf de nieve en todo el país. El final de la temporada pasada hace preveer que una de las estaciones más beneficiadas será Baqueira-Beret.

La prueba social del CAEI (Club Aranés Esports Ivern), en la que se disputó un slalom gigante de snowboard, reunió un importante número de surfers y surferas sin provocar ningún tipo de incidente, demostrando que la perfecta convivencia entre los distintos usuarios de una estación de deportes de invierno es posible sin que importe lo que lleven en los pies para divertirse.

También a finales de abril se celebró en Baqueira el primer curso para la formación de instructores de snowboard impartido por la AES (Asociación Española de Snowboard). Los 23 participantes dispusieron de todas las facilidades por parte de la estación. Demostrando, una vez más, que con el nivel adecuado cualquier snowboarder puede coger un arrastre sin problemas, siempre y cuando no sea el telearrastre, "Luis Arias", caso ciertamente extremo de di-

ficultad para tabla de surf.

La estación dispone de material de alquiler en las mismas pistas, con la interesante opción de alquilerlos por horas. La Escuela de Esquí de Baqueira amplía sus ofertas con clases de snowboard.

En las tiendas de deporte del Valle es posible encontrar material de snowboard, disponiendo en la población de Salardú de uno de los pocos comercios especializados en surf de nieve del país: Mombi Surf de la cadena Snow Board Center.

En general se respira un ambiente muy positivo hacia el snowboard ya que la gente joven no se ha podido mantener al margen de éste nuevo fenómeno que se está imponiendo en países de tanta tradición esquiadora como Suiza.

Cuando se empieza, el snowboard se convierte en una obsesión. Entonces surge la pregunta: ¿Por qué no se habrá descubierto antes?

El esquí, aún en sus modalidades alpinas, es una evolución de caminar por la nieve. Cuando nos enfrentamos a un desnivel o cuando resbalamos sobre cualquier superficie adoptamos la posición transversal, una posición surf. Ahora que se ha corregido este error histórico tenemos todo el futuro por delante.

Luis Morales



Fotos: Luis Morales

La Promoción de Aspirantes a Inspectores de Snowboard, celebrada en Baqueira-Beret.



DISFRUTA DEL SOL CON PIZ BUIN.



PIZ BUIN. Protección, cuidado y bronceado para esta temporada. La gama de invierno con filtros UVA/UVB de amplio espectro y Micro Pigmentos, es ideal para la piel y ofrece una doble protección contra las quemaduras y el envejecimiento prematuro de la piel provocado por los rayos solares. **MAGICOS MOMENTOS BAJO EL SOL.**

**PIZ
BUIN**

El Trofeo Nescafé volvió a Baqueira/Beret

El invierno pasado Baqueira/Beret reanudó una tradición que desde hace diecisiete años ha ligado a la estación del Valle de Arán con una de las pruebas más carismáticas y de mayor importancia en el calendario del esquí alpino de competición. Nos referimos, sin duda, al Trofeo Nescafé, que en su XVII edición tuvo una vez más a Baqueira como escenario. Era la séptima ocasión en que Baqueira tenía en sus pistas a esta clásica del esquí español. La estación tuvo además el privilegio y el acierto de organizar las dos primeras ediciones (1975 y 1976) de un Trofeo que con los años se convertiría en la prueba más destacada del calendario nacional, junto a los Campeonatos de España.

El XVII Trofeo Nescafé tuvo lugar los días 4 y 5 de abril y fue un "aperitivo" inmejorable a los Campeonatos Nacionales. Con el entusiasta apoyo de sus patrocinadores, la organización de la Federación Española de los Deportes de Invierno y la inestimable colaboración de la propia estación, el Trofeo Nescafé de 1992 fue de nuevo una prueba multitudinaria a la que acudieron numerosos corredores de todas las federaciones del país y en la que también tuvieron un papel destacado los esquiadores del equipo nacional. Como ya es tradición en este Trofeo, las modalidades a disputar fueron un slalom gigante y un slalom especial, para cada una de las



categorías, aunque el ganador del trofeo es aquel esquiador que obtiene una mejor puntuación combinada en ambas carreras. Es por ello una prueba para los esquiadores más polivalentes y no para los especialistas. La victoria final sería para el aranés Xavier Ubeira y para Blanca Fernández Ochoa, la abanderada del esquí español hasta la temporada pasada. Con su participación en el "Nescafé" y en los días posteriores, en los Campeonatos de España, la esquiadora madrileña despedía su notable carrera deportiva.

Para disputar el Trofeo en las mejores condiciones el equipo de Baqueira-Beret realizó un excelente trabajo de acondicionamiento del estadio de slalom de la estación, pisando y compactando la nie-

Trofeo Nescafé

ve, que cayó con profusión en los días anteriores a la competición. Las pruebas se iniciaron con los dos "gigantes", a lo largo de un trazado veloz y exigente que salía de la parte alta de la estación para finalizar en la meta habitual del Estadio de Baqueira. Para Blanca Fernández Ochoa fue una victoria clara en el slalom gigante, la modalidad en la que ha obtenido algunos de sus mejores éxitos internacionales, al imponerse por casi medio segundo de ventaja a la catalana Mónica Bosch y a la vasca Silvia del Rincón, ambas compañeras suyas en el equipo nacional. En la prueba se clasificarían finalmente treinta y cinco corredoras.

En la versión masculina del slalom gigante el ganador sería el catalán Jordi Pujol, que pocos días después iba también a tener una destacada actuación en el Campeonato de España. Pujol era el más rápido, por delante del aragonés Vicente Tomás y del ya mencionado Xavier Ubeira.

La gran participación en el Trofeo Nescafé se puso en evidencia al día siguiente con la disputa del slalom especial, en una pista en la que pese al cuidado de los hombres de Baqueira no pudo evitarse que se deteriorara la nieve ante tal cantidad de corredores. Los dorsales altos, en unas pruebas que superaban de largo el centenar de participantes,



fueron quienes más sufrieron la aparición de "bañeras", inevitables en algunas puertas de los trazados.

En el slalom masculino el vencedor sería el madrileño Abraham Fernández, que pocos días después se proclamaría campeón nacional de esta modalidad. Fernández derrotó en el podio final a Xavier Ubeira y Ricardo Campo. En la prueba femenina la victoria sería para Silvia del Rincón que por 46 centésimas de segundo se impuso a Blanca Fernández Ochoa. Una victoria justa para una de las esquiadoras más prometedoras del equipo nacional de la era post Blanca. A continuación se clasificarían la madrileña y las hermanas andorranas María José y Raquel Rienda.

En la entrega de trofeos se otorgaron los habituales granos de café de la firma patrocinadora. Los de oro para Xavier Ubeira

y para Blanca Fernández Ochoa. Ubeira inscribía por primera vez su nombre en el palmarés de la prueba, pero para Blanca no era una experiencia nueva ya que había conseguido la victoria en los años 1982, 1985 y 1991, siendo la esquiadora que más veces se ha impuesto en esta competición.

Blanca fue la gran protagonista por la inminencia de su retirada del esquí de competición. Recibió continuas muestras de afecto en su estancia en Baqueira así como diversos obsequios y homenajes para reconocer el gran papel que ha desempeñado en el esquí español y su proyección internacional en la vertiente competitiva. Como su hermano Paco, veinte años antes, Blanca Fernández Ochoa colocó el nombre de España en la élite de un deporte difícil y exigente en el que nuestro país ha ocupado en general una posición marginal.



EN LA SUAVIDAD ESTÁ EL GUSTO.

Para quienes prefieren un café más selecto, Nescafé ha creado **Selección Suave**. Una nueva variedad para un gusto exquisito, con el intenso aroma y toda la crema que distinguen al Nescafé de hoy.

Selección Suave ha sido elaborado a partir de una mezcla de cafés seleccionados por su suavidad, donde predominan los de la variedad Arábica. Se le ha dado un tueste más ligero para conseguir un sabor distinto, que satisface a los amantes de los gustos suaves y equilibrados.

NESCAFÉ

15a. MARXA BERET

Si hay una competición de esquí profundamente ligada a Baqueira/Beret, es indudablemente la Marxa Beret, una clásica de esquí de fondo que el invierno pasado alcanzó su decimoquinta edición en su habitual escenario del Plá de Beret. Esta competición, nacida en 1978, ha sido en estas quince últimas temporadas una importante plataforma de divulgación del esquí nórdico y paso obligado no sólo para los especialistas de este duro deporte sino también para los aficionados que han querido poner a prueba sus fuerzas y sus aptitudes en esta modalidad.

La Marxa Beret, fiel a su filosofía, continúa siendo una carrera popular en la que sus participantes pueden enfrentarse al recorrido bajo distintos grados de esfuerzo. Desde el puramente deportivo, en donde destacan los corredores prácticamente profesionales, hasta la participación por puro placer, para los fondistas de fin de semana o simples paseantes del esquí de fondo. Esa es la grandeza de una prueba multitudinaria que une a los corredores de alta competición con los novatos; a jóvenes esquiadores con veteranos amantes del fondo. Al estilo de los maratones populares que se disputan en numerosas ciudades, la Marxa Beret es una prueba para todos, y por extensión es la gran fiesta del esquí de fondo catalán.



El 2 de febrero de 1992, cerca de un millar de participantes formaban ruidosamente en la salida del Plá de Beret. En esta ocasión las modalidades de la prueba se dividieron en tres distancias a escoger para ambas categorías, masculina y femenina. Se trataba de tres recorridos de 35, 22 y 10 kilómetros, con salida y llegada en el habitual punto de encuentro junto al párking de Beret, y que discurrían por el extenso Plá de Beret.

Las buenas condiciones meteorológicas ayudaron al éxito de la prueba, así como el gran trabajo de sus organizadores y de la propia estación de Baqueira, que colaboraron en el trazado de los circuitos y en el transporte de más de dieciocho toneladas de nieve para acondicionar algunos kilómetros en la zona baja de Montgarri,

en los límites con el Pallars, a donde, como es tradicional, llegaban los dos recorridos largos. La logística de la prueba -dorsales, avituallamiento, material, resultados...- también fue importante dada la gran cantidad de inscritos: 929 esquiadores de todas las categorías, edades y niveles.

La presencia del equipo olímpico español, a tan sólo una semana de la inauguración de los Juegos de Albertville, aportó rivalidad a una prueba que en los últimos años ha estado dominada por esquiadores extranjeros. La inclusión de la Marxa Beret en el World Classic Grand Prix desde 1988 ha atraído la participación de fondistas foráneos, que disputan habitualmente todo el circuito de las maratones populares.

Los olímpicos españoles fueron los grandes triunfadores en la categoría masculina. Así, Juan Jesús Gutiérrez se proclamó campeón en la carrera de 35 kilómetros, empleando un tiempo total de 1h.25'07", derrotando al sprint al catalán Jordi Ribó, también miembro del equipo nacional. Juan Jesús Gutiérrez, fondista de Reinos, es actualmente el principal valor de esta modalidad en el equipo español y hay que destacar su gran actuación en el Mundial de 1991, donde acabó noveno en la prueba más dura, la de los 50 kilómetros. Gutiérrez, Ribó y Carles Vicente, un fondista de la Seu d'Urgell, como Ribó, entraron por este orden superando al austriaco Josef Hones, tres veces campeón en anteriores ediciones de la Marxa Beret.



Fotos: Francesc Tur

En la modalidad de 22 kilómetros la victoria sería para el andaluz Antonio José García, con más de cuatro minutos sobre el segundo clasificado, mientras que en la prueba de 10 kilómetros, el triunfo era para el francés Samuel Verges.

La competición femenina de los 35 kilómetros estuvo claramente dominada por la austriaca Andrea Grosseger, ya vencedora en 1991, que no tuvo excesivos problemas a la hora de imponerse a la veterana Piroska Abos, exmiembro del equipo olímpico nacional y a la aragonesa Isabel Dumall. La catalana Marta Rispa y la aragonesa Yolanda Vincelle fueron las ganadoras

respectivas en las distancias de 22 y 10 kilómetros.

Una vez más el Plá de Beret se constituyó en la meca del esquí de fondo nacional, con una prueba que ocupa por derecho propio un lugar predominante en el calendario y que ha tejido su historia en uno de los mejores escenarios catalanes para la práctica del esquí nórdico. Junto a los esquiadores triunfadores, hay que premiar de nuevo el entusiasmo de los centenares de aficionados anónimos que por un día corren codo a codo en las trazas de Beret. Un espectáculo del esquí nórdico que cada año llena de colorido el Plá de Beret.



Revolucionario sistema porta-esquíes

Si tiene un porta-esquíes Thule, dispone de un producto especialmente diseñado para encajar perfectamente en su marca y modelo de coche. Fácil de montar, fácil de desmontar y con una gama de accesorios que le garantizan que va a disfrutar al máximo de su tiempo libre



Seguro. Una tapa especial con llave, cierra el perfil de la barra, permitiendo al mismo tiempo asegurar la barra al coche y los accesorios a la barra, para que de este modo no se pueda desmontar. Un tope, en caucho de elegante diseño, completa el conjunto

THULE[®]
SWEDEN

Distribuido por:



Mándenos este cupón debidamente cumplimentado y recibirá gratis el nuevo catálogo THULE - 92
HELLA, S.A. Avda. de los Artesanos, 24 Telf. (91) 803 71

NOMBRE
APELLIDOS
CALLE
POBLACION
TELF.

Campeonatos de España de Esquí Alpino

Fiel a su política de apoyo al deporte y a la competición, Baqueira/Beret se ofreció en la temporada 91-92 para acoger los Campeonatos de España Absolutos de esquí alpino, prueba culminante en el calendario nacional y que en otras ocasiones anteriores ya había tenido como escenario las pistas de la estación aranesa

La celebración de los Campeonatos de España, inmediatamente a continuación del Trofeo Nescafé, convirtió por espacio de casi dos semanas a Baqueira en la meca del esquí nacional, con la presencia de los miembros del equipo español -incluidos los olímpicos de Albertville- y los mejores corredores de las distintas federaciones regionales del país. El campeonato Nacional, inicialmente previsto para los días 27 al 29 de marzo, debió retrasarse unas fechas, y en este caso no fue debido a es-

casez de nieve o a su poca calidad, sino a todo lo contrario. Las fuertes precipitaciones en la última semana de marzo en el Valle de Arán obligaron al aplazamiento de los campeonatos, que gracias a la nieve fresca caída y al buen trabajo de los hombres de la estación, pudieron celebrarse sin ningún contratiempo y notable éxito una semana después.

Deportivamente hablando, los Campeonatos de España de 1992 añadían el atractivo de ver en acción a los esquiadores del equipo nacional alpino, algunos de ellos participantes pocas semanas antes en los Juegos Olímpicos de Albertville, en la Saboya francesa. Los olímpicos españoles regresaban a casa tras una larga temporada compitiendo en el extranjero, y como en anteriores ediciones de los Campeonatos de España, fueron los grandes protagonistas en el Estadio de Baqueira. Otro gran atractivo de las prue-



Emma Bosch, Blanca Fernández Ochoa y Silvia del Rincón.

bas fue la presencia de Blanca Fernández Ochoa, flamante medalla de bronce en slalom, en Albertville, y que con su participación en estos Campeonatos

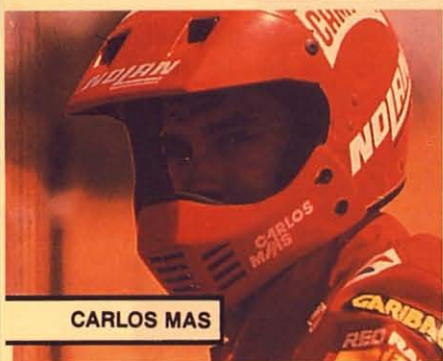
Nacionales se despedía definitivamente de la competición. La mejor esquiadora española de la historia se despidió de Baqueira de una larga carre-



ELLOS YA LO SABEN ¿Y TU?



BLANCA FERNANDEZ OCHOA



CARLOS MAS

Sí, ellos ya saben que una dieta completa y equilibrada es vital para alcanzar el éxito en las competiciones del más alto nivel. Sí, ellos ya saben que Casa Santiveri lleva más de cien años dedicada al mundo de la dietética y está en continua investigación para crear, desarrollar y perfeccionar sus productos dietéticos obteniendo así los máximos resultados.

Por este motivo, ellos confían en Santiveri y consumen sus productos, los resultados obtenidos han demostrado que Santiveri es la mejor en dietética como ellos lo son en el deporte.

¿Y TU?

Ya sabes que la alimentación ocupa un lugar de suma importan-

cia en la vida cotidiana? Y que una dieta rica y equilibrada, puede ayudarte a superar situaciones de stress, obesidad, carencias alimenticias o enfermedades?

Santiveri pone a tu disposición la más amplia gama de productos dietéticos para que tu vida sea cada día mejor y estés en perfecta forma física y tu salud sea inmejorable.

Los Deportistas de élite confían en Santiveri. ¿Y tú?



SERGIO BRUGERA
Campeón de España



MARTÍ RAFEL
2.º Copa Europa Sky Artístico

**LOS DEPORTISTAS
N.º 1 ESTAN CON**

Santiveri

N.º 1 EN DIETETICA.

ra en la primera línea del esquí mundial, compitiendo junto a sus hasta hace poco compañeros en el equipo nacional.

Por primera vez en la historia el programa de los Campeonatos de España se abrió con la disputa del slalom supergigante. Esta modalidad, integrada plenamente en el esquí alpino desde hace varias temporadas, era la primera vez que se disputaba en un campeonato nacional.

A causa del mal tiempo y la falta de visibilidad, esta prueba que tiene características propias del descenso- debió ser aplazada veinticuatro horas. Jordi Pujol y Blanca Fernández Ochoa tuvieron el privilegio de adjudicarse los primeros títulos nacionales de esta disciplina, en una carrera rápida que pone a prueba las cualidades de velocista del esquiador. Pujol se impondría a sus compañeros del equipo nacional, el aragonés Ricardo Campo y Xavier Ubeira, esquiador del Valle de Arán formado en estas mismas pistas de Baqueira. En la prueba femenina la superioridad de Blanca se puso de manifiesto en la diferencia de casi un segundo y medio que obtuvo sobre la catalana Emma Bosch y la corredora de Andorra, Vicky Grau.

En la jornada siguiente se disputó el slalom gigante, una prueba abierta a muchos pronósticos y en la que, de nuevo, los "internacionales" tenían todas las de ganar. Jordi Pujol, el esquiador de Camprodón y Blanca, repitieron



Algunos miembros del Equipo Nacional de Esquí.

ron victoria. El primero esquió de forma excelente y efectiva en la segunda manga, para recuperar el tiempo que le habían sacado en la primera. Xavier Ubeira y el corredor francés Ronald Liniseo. Pujol sentenció en la segunda bajada, quedando tras él el esquiador de Monzón, Vicente Tomás, que en la primera manga no había tenido una actuación destacada pero que en la segunda recuperó también preciosos segundos. En tercer lugar empataron con un crono idéntico Ubeira y el aragonés Ricardo Campo.

La disputa del slalom especial, puso punto y final a los Campeonatos de España. Fue la última prueba, y también la más emotiva. Era la última competición oficial en la que competía Blanca Fer-

nández Ochoa, y la esquiadora de Cercedilla quiso una despedida especial, ofreciendo el relevo del esquí español a sus compañeras de equipo. Blanca, una consumada especialista del slalom, que no obtuvo por casualidad el bronce olímpico de Albertville, dominó ampliamente, con cerca de un segundo de ventaja, en la primera manga del slalom. En la segunda bajada, cuando todo hacía pensar que obtendría una cómoda victoria, la esquiadora se detuvo a pocas puertas de la meta para quitarse los esquís y entrar andando en meta. De esta forma cedía la victoria a la corredora vasca Silvia del Rincón. Como explicó Blanca después, era una forma simbólica de pasarles el relevo a sus compañeras, y esperaba

que fuera entendido de esta manera. Silvia del Rincón se proclamaba campeona por delante de Mónica Bosch, y su prima, Emma Bosch, y Blanca era felicitada y agasajada por los esquiadores del equipo nacional que durante estos años han compartido con ella los éxitos y los fracasos de la competición. En el slalom masculino, la victoria sería para el madrileño Abraham Fernández, que obtenía así su primer título nacional. Sólo doce centésimas separaron a Fernández de Jordi Pujol, segundo, y que estuvo a punto de obtener su tercera medalla consecutiva después de ganar la segunda manga. En tercer lugar se clasificaría el aragonés Vicente Tomás. Con el slalom y la entrega de premios concluirían estos Campeonatos.

La Vuelta pasó por el Valle de Arán

Uno de los acontecimientos destacados de la primavera pasada en el Valle de Arán fue el paso de la Vuelta Ciclista a España, la principal prueba por etapas del país y considerada, junto al Tour de Francia y el Giro de Italia, una de las tres grandes rondas más importantes en el calendario ciclista internacional.

El Valle de Arán ya había sido escenario en anteriores ocasiones de etapas de la Vuelta y de la Volta a Catalunya. En su última edición, la Vuelta a España situó en el Valle la llegada de la octava etapa y, al día siguiente, la salida de la novena jornada, cuando el pelotón se internó en carreteras francesas. La llegada de la Vuelta, con el colorido característico de participantes y la caravana de acompañantes, animó en los primeros días de mayo el ambiente del Valle, donde viven muchos aficionados al de-

porte ciclista. El día cuatro de mayo, la llegada de la etapa al Plá de Beret convocó a numerosos seguidores que quisieron seguir "en vivo" las incidencias de la carrera. Tal fue el entusiasmo que en algunos momentos los corredores tuvieron que sortear a los espectadores en los últimos metros de la carretera que conducía a la llegada.

Era la primera gran etapa de montaña y tras ascender el Port del Cantó y el sinuoso Port de la Bonaigua, los hombres del pelotón disputaron la llegada a Beret. Allí, tras un mano a mano entre Jon Unzaga y Martín Farfán, se impondría el primero por escasa diferencia, once segundos por delante del grupo de favoritos.

A la jornada siguiente el Valle de Arán tuvo el honor de dar la salida a la etapa reina de la Vuelta a España, paradójicamente disputada casi en su totalidad en tierras francesas. La novena etapa, con 144



Jon Unzaga, ganador en Beret junto a las autoridades presentes en el acto.

kilómetros entre Vielha y Luz Ardiden, recorrió una parte de los Pirineos atlánticos y los ciclistas debieron batirse en importantes puertos de montaña. Dos de ellos, de primera categoría: Portillón y Peyresourde y dos más, fuera de categoría, el legendario Tourmalet y la llegada en cuesta a la estación de invierno de Luz Ardiden. A sólo 23 kilómetros de la salida y poco antes de cruzar la frontera francesa, el pelotón debió enfrentarse ya al Portillón, para iniciar des-

pués el descenso hacia Bagnères de Luchon.

Después de que en la edición anterior se tuvo que suspender la llegada a Beret por el mal tiempo, lo mejor del ciclismo internacional volvió al Valle. Un acontecimiento deportivo que ya empieza a ser tradición recién acabada la temporada de esquí y cuando la nieve aún es bien visible en el Plá de Beret.



Amadeus

ALTA FIDELITAT

Para quienes desean escuchar la música en su hogar con verdadera fidelidad y deciden, con plena conciencia, desengancharse del consumismo masificado, el marketing y la mediocridad, AMADEUS ofrece el adecuado asesoramiento, selección de producto e instalación esmerada.

Amadeus es el primer y único establecimiento en España que comercializa aparatos de alta gama en alta fidelidad, exclusivamente.

Satisfacción garantizada.

Muchos aficionados a la música ya lo han comprobado.

Infórmese.



Amadeus

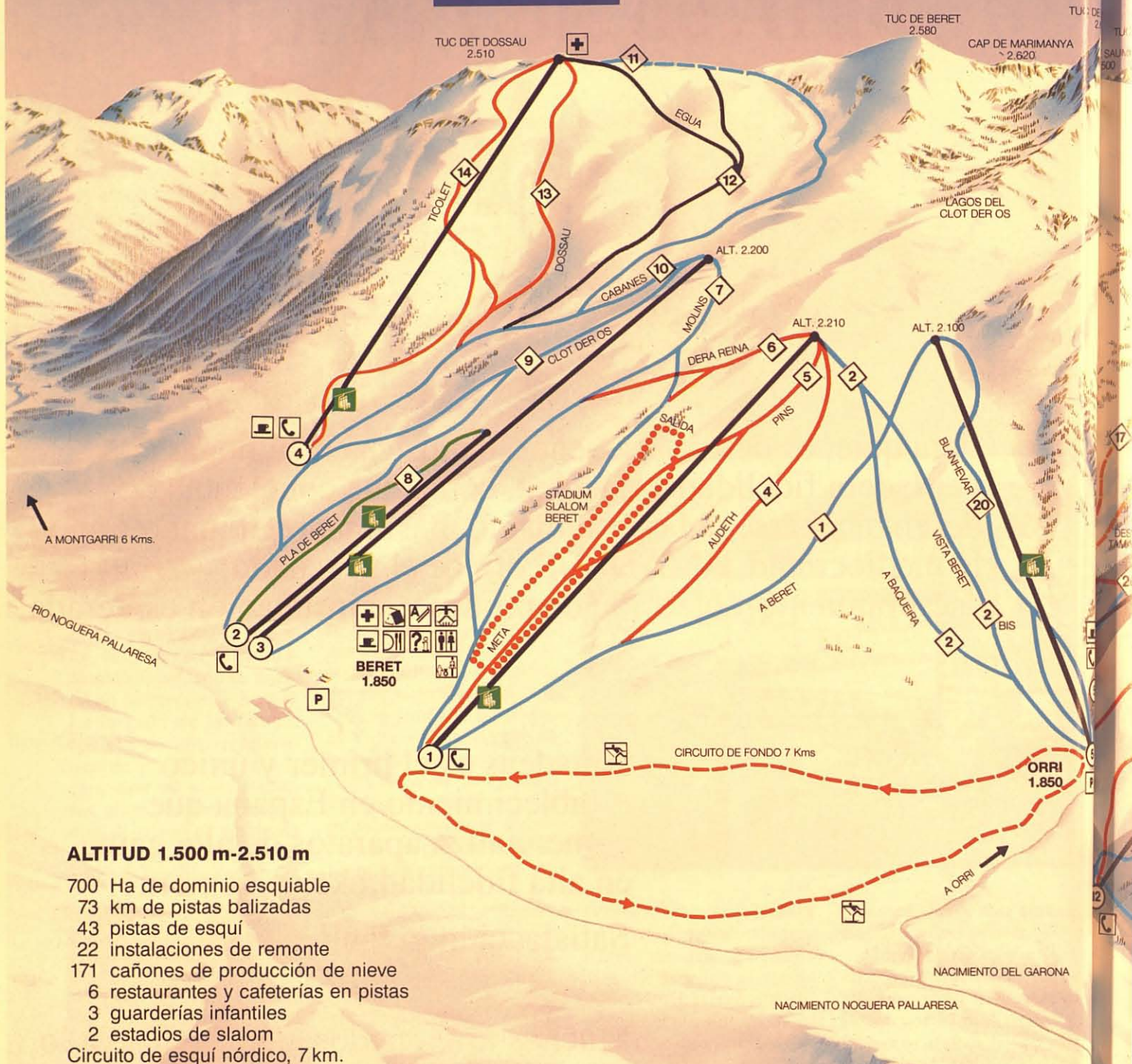
ALTA FIDELITAT

Bruc, 33, pis principal
08010 BARCELONA

Tel.: (93) 301 75 50
Fax: (93) 301 71 16



BAQUEIRA



ALTITUD 1.500 m-2.510 m

- 700 Ha de dominio esquiable
- 73 km de pistas balizadas
- 43 pistas de esquí
- 22 instalaciones de remonte
- 171 cañones de producción de nieve
- 6 restaurantes y cafeterías en pistas
- 3 guarderías infantiles
- 2 estadios de slalom
- Circuito de esquí nórdico, 7 km.

NÚCLEO RESIDENCIAL BAQUEIRA 1.500

Hoteles - Apartamentos - Restaurantes
Centro Comercial

Señalización plano pistas

PISTAS

- fácil
- intermedio
- difícil
- muy difícil

Itinerarios

Nieve artificial ■

- | | |
|----------------|-------------------------|
| Venta Billetes | Parque Infantil |
| Información | Tenis |
| Aparcamiento | Piscina Verano |
| Aseos | Escuela de esquí |
| Núcleo S.O.S. | Alquiler de esquís |
| Tel. Socorro | Reparación material |
| Cafetería | Circuito Esquí de Fondo |
| Restaurante | Armarios Guarda-esquí |
| | Centro Comercial |



ERA/BERET

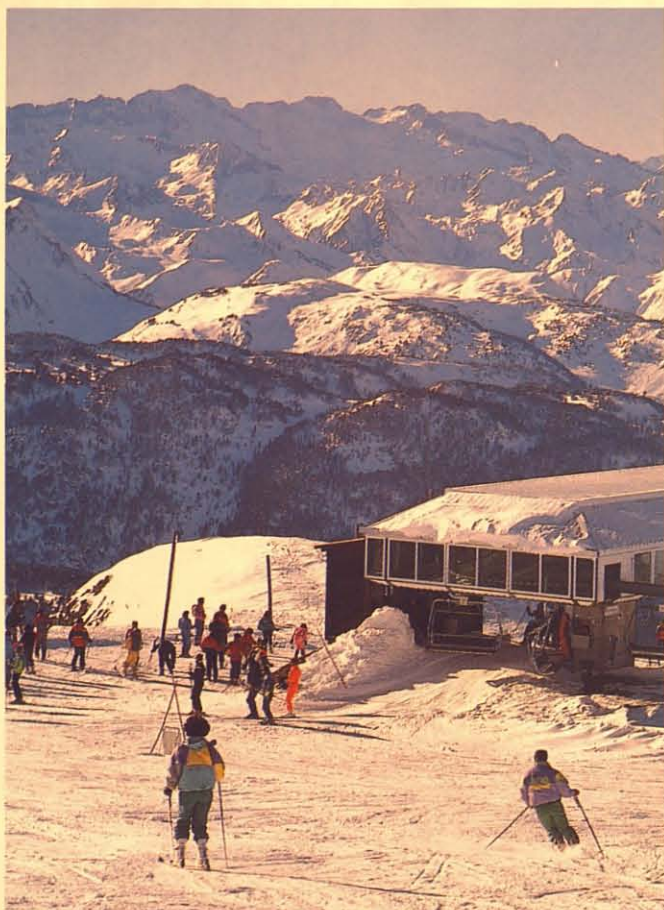


Un poco de historia

Desde la inauguración el día 6 de diciembre de 1964 del primer telesilla, BAQUEIRA/BERET ha experimentado un importante crecimiento.

En Diciembre de 1982, y después de 7 años de negociaciones, se inauguró el Telesilla de la Reina, primer remonte del área de Beret.

En Diciembre de 1985 el Telesilla del Dossau completaba la primera fase del desarrollo de Beret, que con 5 modernas instalaciones, 2 cafeterías y un aparcamiento para 1500 vehículos, puede acoger cómodamente más de 4.000 esquiadores



Novedades temporada 92/93

- Ampliación a 171 cañones del sistema de producción de nieve en la cara norte hasta Baqueira cota 1500 que ahora cubrirá 42 hectáreas de superficie esquiabile.

- Nueva pista CARA NORD/DERA CASCADA, con 1000 metros de desnivel y 5,5 kilómetros de longitud. Esta pista parte del Cap de Baqueira cota 2.500 y llega hasta la cota 1.500 de Baqueira.

- Nuevo telesilla biplaza ESQUIROS desde las urbanizaciones de la cota 1700 "TANAU" y "NIN DE BERET" hasta la cota 1800 de Baqueira junto al telesilla MIRADOR EXPRESS, con una estación intermedia en la pista DERA CASCADA.

- Taquillas e información en la cota 1.700 junto al nuevo telesilla ESQUIROS.

- Inauguración del Hotel Royal Tryp Tanau de 5 estrellas en la urbanización TANAU de la cota 1.700 de Baqueira.

- Nuevo emplazamiento de la Guardería de la cota 1.800 de Baqueira.

- Curso de semana de Snow-Board.

Competiciones temporada 92/93

Algunas de las competiciones del Calendario.

ENERO

16 y 17: 10º Trofeo Ciudad Sabadell

22: Encuentro Internacional Pilotos Líneas Aéreas.

30 y 31: Campeonatos. Federación Valenciana Interclubs.

FEBRERO

6: Trofeo Ceva Alevines

7: 16ª Marxa Beret.

7,8 y 9: Campeonatos España para ciegos y deficientes visuales.

MARZO

6 y 7: Copa del Mundo de Veteranos.

13 y 14: Campeonatos de Catalunya absolutos.

ABRIL

12: Bajada de Cacharros

17: Congreso Internacional Traumatología.



En 1987 los esfuerzos se centraron en mejorar la circulación entre las dos áreas. El acceso a Baqueira desde la cota 1500 se potenció mediante la instalación de un Telesilla cuatriplaza desembragable que multiplicaba por cuatro la capacidad de transporte existente. Al mismo tiempo la construcción del Telesilla Vista

Beret y la nueva pista del Tubo Nere, de acceso a la Cara Norte contribuyeron a mejorar la comodidad de circulación entre las dos áreas.

En 1988 se amplió el área esquiable de Baqueira con la apertura de la nueva zona de Argulls dotada con tres Telesillas triplaza que dan acceso a 150 Ha. de superficie es-

quiable. Argulls, es la zona que acumula más nieve de la Estación y el terreno está formado en su totalidad por pastos, lo que la hace muy adecuada para la práctica del esquí.

El día 8 de Diciembre de 1989 BAQUEIRA/BERET conmemoró su 25 Aniversario.

En 1990 se realizó la inversión más importante en

una sola temporada con la implantación del sistema de nieve artificial cubriendo los principales ejes de Baqueira y la inauguración del segundo telesilla cuatriplaza express "Mirador" que da acceso al Cap de Baqueira desde la cota 1800 en tan solo 7 minutos.



Hotel



Tuc Blanc

Inmejorable situación a pie de pistas
32 duplex ideales para familias
Sala convenciones (280 personas)

BAQUEIRA BERET - Lérida (España) - Tel. 973 / 64 51 50 - Fax 64 60 08

Alojamientos

Existen en el Valle de Arán aproximadamente 16.500 camas, contando con las comerciales (hoteles y apartamentos de alquiler) y las privadas (casas y apartamentos estacionales).

NUCLEO BAQUEIRA 1.500

Núcleo Residencial a pie de pistas en la cota 1.500 de Baqueira con 6.500 camas -765 en hoteles-.

LA PLETA DE BAQUEIRA

En la cota 1.600 de la estación, un estilo de chalets de montaña aranesa con 900 camas.

BAQUEIRA COTA 1.700

En la cota 1700, 2 nuevas urbanizaciones "TANAU" y "NIN DE BERET" formadas por 1 hotel 5 estrellas Royal Tryp Tanau, casas, chalets y apartamentos con 450 camas, en una primera fase.

NAUT ARAN

Mancomunidad municipal formada por los pueblos de Garós, Arties, Gessa, Unha, Bagergue, Saldú y Tredós. De una unidad arquitectónica completa, edificios de piedra, pizarra y madera, donde destacan sus iglesias de estilo románico y gótico. En conjunto cuenta con 4.300 camas aproximadamente.

VIELLA MITG-ARAN

Es la zona media y centro neurálgico del Valle de Arán. En conjunto cuenta con 4.000 camas entre hosteleras y privada.

NOVEDADES

Inauguración de un hotel de 5 estrellas (60 camas) en Baqueira cota 1700, 1 hotel de 3 estrellas en Escunyau (60 camas), nuevos apartamentos en Vielha (70 camas) y 1 hotel de 3 estrellas en Bostost (65 camas).

Ski y après-ski en Baqueira/Beret

Existe una amplia gama de posibilidades:

Esquí Alpino, Esquí de fondo Mono-Esquí, Snowboard. Heli-Esquí. Parapente. Paseos en Trineos tirados por perros.

Y para seguir pasándose bien:

Pistas de Squash
Bolera
Restaurantes
Tiendas
Discotecas
Cine
Museos

...y un programa extenso de actividades organizadas para los cursillistas.



Datos técnicos

DOMINIO ESQUIABLE

Desnivel: 1.010 m. (2.510 m. a 1.500 m.)

700 Ha. de dominio esquiabile.

73 Km. de pistas balizadas.

43 pistas de esquí y 1 itinerario (5 negras, 20 rojas, 15 azules y 3 verdes).

7 Km. de circuito permanente de fondo (ampliables a 25 Km.)

2 stadium de slalom permanente.

EQUIPAMIENTOS

22 instalaciones de remonte (2 TS cuatriplaza exprés, 7 TS triplaza, 5 TS biplaza, 1 TS de una plaza y 7 telesquís).

Capacidad de transporte de 26.685 personas/hora.

2 locales de alquiler y reparación de material de esquí.

7 máquinas para la preparación de pistas.

171 cañones de producción de nieve en la zona de Baqueira, para una superficie aproximada de 42 Ha.

SERVICIOS COMPLEMENTARIOS

6 Cafeterías y restaurantes en pistas.

3 Parques infantiles de nieve.

3 Puntos de asistencia médica en la Estación.

Más de 120 profesores de la Escuela de Esquí de Baqueira.

Núcleo Residencial a pie de pistas con hoteles, apartamentos, restaurantes, discotecas y centros comerciales.



TRABAJOS DE VERANO

Este verano los trabajos en montaña se han centrado en la preparación de la nueva pista Cara Nord/Cascada que partiendo del Cap de Baqueira llega hasta la cota 1500 de Baqueira sumando 5,5 kilómetros de longitud y con 1000 metros de desnivel. Equipada con 60 cañones de producción de nieve desde la estación inferior del Telesquí de Luis Arias hasta Baqueira cota 1500, siendo el total de cañones que dispone Baqueira de 171. Esta pista, a parte del atractivo que representa el poder esquiar el máximo desnivel posible de la montaña, mejorará varios aspectos del esquí en Baqueira. Favorecerá la utilización del telesilla cuatriplaza desembragable Bos-



que que parte de la cota 1500 hasta la cota 1800, ofrecerá una alternativa para bajar al núcleo 1500 por la tarde en la hora punta y descongestionará el telesilla Urat d'Et Bo ya que no será necesario pasar por Baqueira 1800 para volver de Beret.

La otra gran novedad es la puesta en marcha del complejo de Baqueira 1700. Las urbanizaciones Tanau y Nin de Beret abrirán sus puertas al público ésta temporada, prosigue la construcción de viviendas, pero veremos ya en funcionamiento el Hotel Tryp Tanau, primer hotel de 5 estrellas en el Valle de Arán, parte del centro comercial, un parking subterráneo con capacidad para 350 vehículos.

Desde la urbanización sale el nuevo Telesilla Esquiros que trasladará di-



rectamente a la cota 1800 de Baqueira, es decir a la Escuela de Esquí y al telesilla del Mirador.

Se trata de un telesilla biplaza con una capacidad de transporte de 1200 personas/hora y una longitud de 679 metros previstos para la utilización mixta esquiadores y peatones.

Parte de los trabajos en montaña han consistido en mejorar servicios ya existentes, como la nueva ubicación de la Guarderia de Baqueira 1800 de acceso más cómodo, la instalación de nuevos sanitarios, ampliación de la zona de debutantes con más espacio para las concentraciones de la Escuela de Esquí, y la instalación de megafonía en los principales remontes.

**LOS COCHES YA NO SON LO QUE ERAN.
VENGA A VER COMO SON.**



**Nissan acaba de lanzar el Serena.
Un vehículo que cambiará
su concepto de viaje.
Le invitamos a que compruebe
que los coches ya no son lo que eran.**

**NISSAN
SERENA**
CORREN NUEVOS TIEMPOS.

VENGA A PROBARLO A:

AUTO INFANTA

Carretera Reial, 135 - Tels. 371 41 08 - 371 41 12
Sant Just Desvern

París, 58-60 - Tel. 439 27 82 Barcelona -

Pº Sta. Coloma, 49 -Tels. 345 72 00 - 345 73 50 Barcelona

TURINCAR

Josep Tarradellas, 143 - Tel. 410 88 63 - 405 25 22 Barc
Calabria, 255-257 - Tels. 439 27 82 Barcelona

Gasolinera 3 Santos CN-340 Km.1249,9 Tel. 473 61

Sant Just Desvern

Concesionarios Oficiales



Solo hay un camino: ser los mejores

Ski Service

SKI SERVICE 1.500

Horario:

lunes a sábado: 9 a 17,15 h.
domingo: 9 a 19,30 h.

Amplio y moderno local a pie del telesilla junto a las oficinas de Baqueira, que les ofrece:

- Alquiler de material de esquí con dos posibilidades de calidad: Normal y Alta Gama.

- Alquiler de tablas de snowboard.

- Reparación y mantenimiento del material con moderna maquinaria y personal especializado.

- Reparación de suelas y cantos.

- Encerajes.

- Grabar esquís.

- Montar fijaciones.

- Alquiler de armarios guarda-esquíes con capacidad para tres equipos completos.

- Ajuste de fijaciones adecuado a cada esquiador.

- Higienizado de las botas por medio de maquinaria especial.

- Guarda-esquíes gratuito para el material alquilado en nuestras dependencias.

- Precios especiales para grupos (mínimo de 15 personas).

- Reserva por teléfono de material de esquí, para evitar molestias de traslado de lo alquilado en otros puntos. Tel.: 64.44.55.

- Tarifa reducida en esquís para niños (esquíes hasta 150 cms. inclusive).

- Guarda-esquíes en verano.

Alquilar unos esquís, repararlos o, simplemente, guardarlos a pie de pistas es un servicio más que la Estación pone a su disposición para que su estancia en Baqueira/Beret sea lo más grata posible.



GUARDA-ESQUIES DEL BOSQUE 1.800

Horario: 9 a 17,15 h.

Local situado junto a la estación superior del Telesilla del Bosque.

- Aquí podrá guardar sus esquís durante la noche o en el momento del almuerzo.

- También podrá alquilar planchas de snowboard y mientras esquía le guardamos sin costo alguno sus esquís.

- Las pequeñas reparaciones, el ajuste de fijaciones y encerar los esquís en caliente son algunos de los servicios que le ofrecemos en este punto.

BERET

Horario: de 9 a 17,15 h.

Local situado a pie de pistas junto a la Cafetería Audeth.

Esta zona es ideal para los principiantes y el esquí en familia.

- Alquiler de esquís

- Material de esquí de fondo (circuito permanente y gratuito).

- Trineos para los más pequeños.

- Esquíes de travesía.

- Planchas de snowboard.

- Mantenimiento y reparación del material de esquí. Encerado, reparación de suelas y cantos, montaje de fijaciones...

- Las tarifas en todos los servicios son los mismos que en el Núcleo de Baqueira.

Fotos: Francesc Tur

Los pisters

La función de los pisters en una estación de esquí es fundamental para el buen funcionamiento en el centro de invierno. La imagen de los pisters siempre nos acompaña en nuestra jornada de esquí, y siempre, de algún modo u otro, nos beneficiamos de su labor de servicio hacia los usuarios de la estación.

Baqueira/Beret, como el resto de las estaciones de invierno, dispone de un equipo de pisters. En este caso, de un equipo competente y eficiente que sol-

venta de la mejor forma posible y en la menor brevedad cualquier problema que pueda surgir. Los pisters de la estación son personal cualificado y formado para atender estas necesidades cuando requieren sus servicios. En todo el amplio abanico de labores y funciones del pister se incluyen las de información y recogida de datos meteorológicos en los distintos puntos de la estación, así como el velar por la seguridad de los esquiadores y los visitantes de las pistas.

Como es natural, se trata de expertos esquia-

dores habituados a la montaña y con un perfecto conocimiento de la configuración y las características de la estación en donde trabajan, en este caso, de las diferentes pistas, recorridos o itinerarios de Baqueira/Beret.

Los pisters son fácilmente identificables por utilizar una vestimenta común, que les proporciona Baqueira/Beret. Además, los pisters nos serán pronto familiares, ya que mientras esquiemos no será extraño verlos pasar, dirigiéndose a cumplir alguna función, o verlos en labores de balizaje,

señalización de zonas peligrosas, o procediendo a cerrar algunas pistas debido a su estado, o a algún peligro como pueda ser la acumulación de nieve o el riesgo de una avalancha. Informar y aconsejan a los esquiadores de cualquier eventualidad para su propia seguridad. Los pisters cubren las distintas zonas de la estación y están permanentemente en contacto con el director de ésta, Aquilino Ubeira, y con la torre de control, desde donde reciben las correspondientes órdenes y consignas. Mediante estas instrucciones saben siempre





lo que han de hacer o a dónde deben dirigirse. La comunicación es bilateral, y en muchas ocasiones es el mismo pister quien avisa a la torre de control sobre cualquier eventualidad en las pistas. Los pisters están habituados a todos los imprevistos - fuertes nevadas, avalanchas, accidentes, averías - y responden con profesionalidad gracias a su experiencia en todo tipo de situaciones sobre la nieve.

La señalización de las pistas y el control de los esquiadores más imprudentes les permite prevenir muchos accidentes, y cuando éste ocurre, son los primeros en llegar al lugar. Advierten a la torre de control, y si hay lesiones, a los servicios médicos, y ellos mismos descienden al herido hasta la base de la estación utilizando las camillas. Para la prevención de aludes, los pisters detectan los lugares peligrosos, cornisas y pistas propicias a una avalancha, y mediante detonaciones controladas hacen caer la nieve acumulada, evitando un posible accidente. También actúan en los esporádicos



casos en los que se avería un telesilla, ayudando a descender a los esquiadores mediante el equipo adecuado. En un plano más general, auxilian a todos los clientes de la estación en cualquier problema que puedan tener durante la jornada de esquí.

Los pisters tienen también una importante fun-

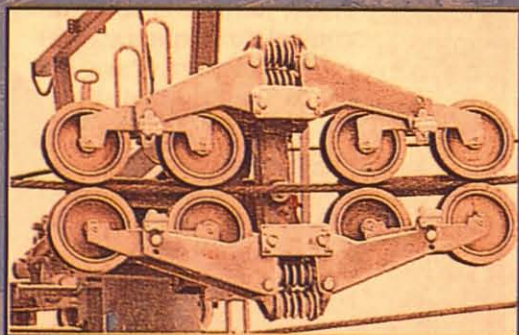
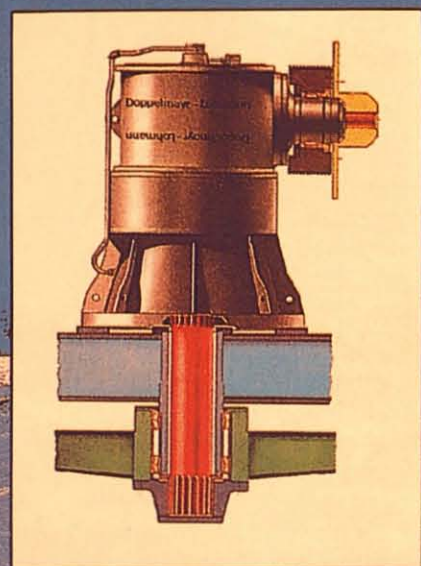
ción informativa. Al ser ellos los que abren las pistas cada mañana disponen de los datos más recientes y fiables en cuanto a la nieve y la meteorología. Transmiten mediante radio sus informaciones a la torre de control de la estación, y allí se elaboran los boletines con los que se informa a los esquiadores. Mediante estos datos

se conoce el grueso de la nieve en las distintas pistas, la calidad de aquella, la temperatura, la humedad, y los diversos datos que ayudan a una previsión meteorológica.

La labor de los pisters, en la evacuación de los heridos, está muy relacionada también con los servicios médicos de Baqueira/Beret, con capacidad para solventar en la misma estación pequeñas lesiones o problemas leves, gracias a los tres puntos de asistencia médica, situados en el núcleo 1.500, junto a la torre de control de Baqueira 1.800 m. y en Beret. Para los casos más importantes, Baqueira/Beret tiene dispuestos los medios necesarios de traslado, mediante las ambulancias situadas en el núcleo 1.500, y en caso de extrema urgencia, utilizando incluso un helicóptero para el transporte del herido a un centro hospitalizado de Burdeos, Lleida o Barcelona.

Tecnología Doppelmayr

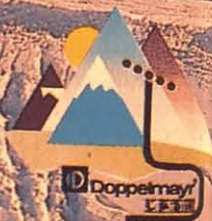
Nuestra alta tecnología nos permite la construcción de telecabinas, telesquis, telesillas desembragables y telesillas con mordaza fija, que gozan de un merecido prestigio mundial.



Doppelmayr
Transportes por Cable, s.a.

Fray Luis Amigó, 6 oficina D
Teléfono (976) 27 43 82
Fax: (976) 27 43 83
50006 ZARAGOZA

Alminares del Genil, 6
Teléfono (958) 81 46 82
Fax: (958) 13 39 45
18006 GRANADA



Oficinas de Baqueira

Ofreceder al cliente el mejor servicio posible es quizás hoy un objetivo prioritario en todas las empresas, especialmente en las de servicios. Hace más de 20 años que Baqueira/Beret aplicó esta idea en el área comercial, ofreciendo la posibilidad de reservar todos los servicios de una Estación de Esquí (hoteles, clases de esquí y forfaits) a través de una sola llamada de teléfono.

Es cierto que las comunicaciones con el Valle de Arán no estaban automatizadas en aquella época, aún a pesar de esta circunstancia el éxito fue evidente.

El esquí comenzaba a crecer y dejaba de ser un deporte-ocio sólo para minorías; Cataluña, Madrid y la Zona Norte eran el origen de la mayoría de nuestros clientes. La oficina de Barcelona se abrió en el octubre de 1973, y poco después la de Madrid en octubre de 1979. Ya en la década de los 80,



Oficina de Barcelona.

la afluencia de clientes del Sur y Suroeste de Francia recomendaba la apertura de una oficina en Burdeos para cubrir la demanda de ese mercado, cuyas características de nivel económico y distancia por carretera hasta la Estación eran muy similares a nuestro tipo de clientes.

Los servicios que ofrecen las oficinas son los siguientes:

- Información permanente del estado de pistas a través de contestadores automáticos.

- Información sobre la Estación, Escuela de Esquí, Guardería, Competiciones, Actividades après-ski., etc.

- Información sobre hoteles y restaurantes del Valle.

- Confirmación de reservas al instante en hoteles, apartamentos, chalets

etc. en las modalidades de cursillo o esquí semana. Servicio de mensajeros para confirmación de reservas y entrega de la documentación.

- Presupuestos para Grupos, entidades, clubes, colegios, etc.

Hemos dejado en último lugar la Oficina Central de Reservas, ubicada en el Valle de Arán, y legalmente denominada Viajes BAQUEIRA/BERET (título GC-26-MD) constituida en noviembre de 1986 como agencia minorista y actualmente operando como agencia mayorista-minorista.

Centraliza todas las reservas, tanto de Agencias de Viaje y Tour Operadores como de clientes que formalizan su reserva directamente por teléfono.

Envía diariamente información del estado de las pistas a los medios de comunicación (prensa, radio y TV) más importantes del país y una vez a la semana a todas las agencias que colaboran



Oficina de Madrid.



Oficina de Burdeos.

mas estrechamente con nosotros para difundirla entre sus clientes

Organiza y coordina la celebración de congresos en la nieve, una modalidad que cada vez atrae a un mayor número de profesionales.

Contrata el alojamiento unas 3.500 camas semanales, con los diferentes hoteles y apartamentos, así como las plazas para los cursillos de esquí. Estas camas están distribuidas entre los Tour Operadores más importantes y especializados en nieve del mercado nacional, francés e inglés. Siendo de este modo las agencias de viaje los clientes más importantes, quienes llegan a vender el 50% aproximadamente de las reservas.

En la Central trabaja un total de 16 personas distribuidas en los distintos departamentos Información, Reservas, RR.PP. y Administración. Un ordenador IBM de gran capacidad procesa las reservas en tiempo real atendiendo hasta 9 llamadas al mismo instante. Los procesos contables y la facturación están totalmente integradas y al final de la temporada de esquí en sólo 6 meses se alcanza la cifra de 30.000 reservas con una facturación global que supera los 1.100 millones de pesetas.

Tanto las Oficinas como Viajes BAQUEIRA/BERET dependen del departamento de Márketing cuyo director es el Sr. Carlos Arenado Pujol.



Oficina Central de Baqueira/Beret.

Archivo Baqueira/Beret.



Oficina Central

Apartado 60
25530 Viella (Lleida)
Tels. 973 - 64 44 55
Telex 57707-
Telefax 973-64 44 88
Información: De 9 a 19 h
Reservas: 9 a 13 y 15 a 19 h
Información permanente
sobre el estado de la nieve:
Tels. 973-64 50 62 y 50.52
Responsable: Nuria Solá.
Director: Roberto Buil.

Oficina de Barcelona

Passeig de Gracia, 2, 1a.
08007 BARCELONA
Tels. 93-318 27 76 -
93-302 7812
Telefax 93-412 29 42
Información y reservas:
De lunes a viernes
de 9 a 13.30h. y
de 15.30 a 19h.
Información permanente:
Tel. 93-302 54 97
Responsable: Merche Nadal.

Oficina de Madrid

Edificio Eurobuilding
J. Ramón Jiménez, 8, lr., 7 A
28036 MADRID
Tels. 350 82 10 - 350 81 17
Telefax 91-350 86 50
Información y reservas:
De lunes a viernes de
9.30 a 13.30 y
de 16 a 19.30 h.
Información permanente
Tel. 91-350 70 53
Responsable : Luz García.

Oficina de Burdeos

Maison de Baqueira/Beret
102, Cours de Verdun
33.000 BORDEAUX
Información y reservas:
De 10 h. a 19 h.
Información permanente:
Tel. 56.81.44.74
Fax. 56 48 09 52
Responsable:
Pierrick Dedieu.



GORE-TEX® es una marca registrada de W.L. GORE & Associates Inc

You and Gore-Tex®

Saltar al viento, sentir la nieve en la cara, vivir la naturaleza. Son sensaciones que una prenda de GORE-TEX® te permite disfrutar con toda comodidad. GORE-TEX® es una membrana que, colocada en el interior de las prendas de vestir, las hace impermeables al agua y al viento, permitiendo la transpiración corporal. Aplicado con éxito en los sectores médico, electrónico e industrial, GORE-TEX® también se utiliza en el sector textil. No renuncies a los momentos que amas, vive tu tiempo con GORE-TEX®.



Para obtener mayor información sobre el GORE-TEX® y sobre otros productos de la firma W.L. GORE & ASSOCIATES, telefonar al número gratuito: 900-301154

GORE-TEX®
Guaranteed To Keep You Dry™

CON SPIKES SPIDER



LLEGUE ANTES Y CON LAS MANOS LIMPIAS



GENESIS

1- Retirar el embellecedor del centro universal que previamente ha sido montado.

SPIKES SPIDER es el sistema más fácil de controlar el hielo y la nieve. Para montar SPIKES SPIDER no es necesario mover el coche ni tocar la nieve o el barro. Olvídense de las cadenas y pásese a SPIKES SPIDER.

¡Son 30 segundos!



2- Colocar SPIKES SPIDER y fijar con un simple "clic" el disco de bloqueo.

Importador exclusivo para España

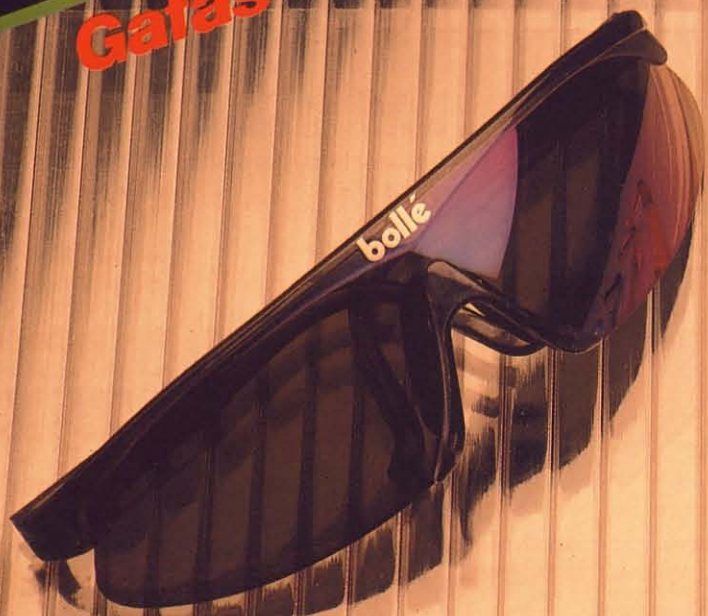
Tripod

Pérez Galdós, 40. 08012 Barcelona. Tel. (93) 237 83 24. Fax (93) 238 30 28

bollé
Put 'em on your face®
Gafas en acción

Pon un CARAMELO en tu cara

A los 21 colores del modelo MICRO EDGE hemos añadido los NUEVOS COLORES CARAMELO, en colores: amatista, rubí, negro, zafiro, esmeralda y topacio.



Mod. MICRO EDGE II transparente negra



La Multipropiedad es hoy la mejor alternativa turística

Las inmobiliarias más importantes ya han comenzado a lanzarse al mercado de la multipropiedad, uno de los más prometedores del sector. La conocida empresa Confort Promotora Inmobiliaria lo ha hecho creando Confort Holidays, una Compañía que está preparando una amplia oferta, de complejos vacacionales que funcionarán con este sistema. El señor Luis Gutiérrez Herrera, Consejero Delegado de Confort Promotora Inmobiliaria piensa que "La Multipropiedad es hoy la mejor alternativa turística".

- Sr. Gutiérrez, ¿cómo llegó su empresa hasta el negocio de la multipropiedad?

- Hace dos años y medio que, en Confort, comenzamos a tener la inquietud de analizar el fenómeno de la multipropiedad. Vimos en él una alternativa de vacaciones que ofrece a nuestros clientes unas características de calidad y rentabilidad que no poseen los sistemas denominados tradicionales, hotel y 2ª residencia. Ello nos llevó a crear Confort Holidays, con el objetivo de ofrecer a nuestros clientes un servicio integral de vacaciones, a través del sistema de tiempo compartido, el cual permite disfrutar de vacaciones en propiedad con todos los servicios de un hotel.

- Este es un sistema relativamente nuevo en nuestro país. ¿Podría explicarnos en que consiste?

- Tiene usted razón es un sistema de vacaciones de implantación bastante reciente, el primer edificio que se comercializó en España fue el de multipropiedad Baqueira en los años 80 del cual ya disfrutaban más de 700 familias propietarias. Podemos decir que desde aquel primer edificio hasta la actualidad el sistema ha tenido importantes mejoras, pero, en esencia, su funcionamiento es el mismo. La multipropiedad consiste en la adquisición en propiedad de una o más semanas de estancia en un inmueble vacacional para toda la

vida, consiguiendo con ello invertir en vacaciones futuras a precios de hoy. Además, el sistema lleva incorporada una posibilidad de intercambio, a través de la mayor organización internacional de intercambios del mundo, RCI, que permite al propietario variar o cambiar, siempre que lo desee, la fecha y el lugar de vacaciones.

- ¿Qué ventajas presenta la multipropiedad para sus propietarios?

- Las ventajas de la multipropiedad son de dos tipos, por un lado económicas y por otro de calidad de servicio.

Las ventajas económicas son obvias, tan sólo se paga por el tiempo preciso que se va a disfrutar de vacaciones, sin soportar las fuertes cuotas anuales que supone, por ejemplo, el mantenimiento de una segunda residencia que se encuentra, en la mayoría de los casos, infrautilizada. Por otro lado, el propietario de multipropiedad está invirtiendo en vacaciones futuras a precio de hoy, evitando las fuertes subidas que tienen cada año los hoteles.

Además, los servicios que ofrecen los inmuebles en multipropiedad son siempre más y de mejor calidad que en otras formas de disfrutar las vacaciones. Ofrece a su propietario la amplitud de un apartamento con los servicios de un hotel.

- ¿Dónde se hallan emplazados los complejos vacacionales de Confort Holidays?

- Hace dos años empezamos a comercializar un complejo en la isla de Tenerife. Tras el éxito obtenido con este primer complejo decidimos hacer unos meses incorporar a nuestra oferta un producto de montaña.

En la actualidad ofrecemos estos dos complejos, "La Quinta Park" en Tenerife y el edificio Sol-Neu en Baqueira 1500, pero tenemos ya otros proyectos en estudio que pondremos en marcha en los próximos meses.

- Ustedes son la única empresa en España que comercializa un complejo de alta montaña. ¿Ocurre lo mismo en otros países?



Luis Gutiérrez Herrera, Consejero Delegado de Confort.

Las Casas Aranesas más cercanas a las pistas



3ª Fase
en
construcción

Pleta de Cap d'Aran

TREDOS - Naut Aran

Ventas: Finques Edelweiss - Ferran Peus
Tel. (973) 64 43 13 - Fax. (973) 64 59 00
SALARDU I BAQUEIRA NAUT ARAN

Descubre a pie de pistas



- Como usted bien dice, somos la única empresa de España que comercializamos un complejo en alta montaña, pero si miramos a nuestros países vecinos, Francia, Suiza, Austria,...., veremos que en todos ellos existen un gran número de complejos de multipropiedad con estas características. De hecho la multipropiedad como sistema de vacaciones nació en los Alpes suizos. Nosotros hemos entrado de lleno en este mercado con el edificio Sol-Neu situado en Baqueira 1500, a tan sólo unos metros de la estación de esquí Baqueira-Beret, su ubicación es inmejorable para la práctica del esquí. El edificio es magnífico, sus apartamentos con amplios ventanales mirando al Valle y a las pistas de

esquí están dotados de todo tipo de comodidades, mobiliario moderno y funcional, una decoración armónica, y además el edificio cuenta con T.V. vía satélite, restaurante, bar, guardaesquí, salones sociales...

- Una de las características de este sistema es el intercambio. ¿Qué ventajas ofrece al multipropietario ?.

- Las ventajas son evidentes. La multipropiedad nació en un principio sin intercambio en los Alpes Suizos, como sistema utilizado por los ciudadanos de ese país para la práctica del esquí. Al poco tiempo se dieron cuenta que, si bien el sistema era bueno, adolecía para algunos de un inconveniente, el tener que esquiar cada año en la misma estación. Así nació

RCI, primera y mayor organización mundial de intercambios, en la que está afiliado el edificio Sol-Neu.

- Su sistema de intercambios, con más de 1.000.000 de familias afiliadas, ofrece al propietario la posibilidad de variar cada año la fecha y el lugar de sus vacaciones. Por tanto, un propietario del edificio Sol-Neu en Baqueira puede, si lo desea, disfrutar de sus vacaciones en las más acreditadas estaciones de esquí de Europa y América, o bien disfrutar de cualquiera de los más de 2.000 complejos que RCI tiene en 70 países de todo el mundo, en la fecha que más le convenga.

- ¿Qué ofrece la multipropiedad que no ofrecen los sistemas tradicionales de vacaciones ?.

Yo creo que la multipropiedad ofrece, simplemente, todas las ventajas de los sistemas tradicionales de vacaciones sin ninguno de sus inconvenientes.

- Así, la multipropiedad, ofrece: Propiedad, amplitud de apartamento, servicios de hotel, evita gastos fijos no aprovechados, posibilidad de viajar por todo el mundo, flexibilidad de fechas... No ofrece nada nuevo, simplemente reúne las ventajas del hotel y la 2ª residencia.

- ¿Será la multipropiedad un revulsivo para el sector turístico español ?.

Estoy completamente seguro. Hay incluso algunas compañías hoteleras que están entrando en el negocio. La multipropiedad es la gran alternativa turística.

Descanso a pie de pistas



Hotel Montarto ★★☆☆

Teléfono y televisión en las habitaciones ★ Hilo musical ★ Restaurante ★ Bar ★
Cafetería ★ Discoteca ★ Parking ★ Garage ★ Guarda-esquíes ★ Salón TV ★ Salón cine ★
Sala convenciones

Tel. (973) 64 44 44 - Fax (973) 64 52 00
Télex 57707 EIBB



BAQUEIRA/BERET

La técnica aplicada al tratamiento de la nieve

Es desde el comienzo de este siglo cuando la familia Kässbohrer empieza la producción de equipos de transporte de viajeros y de mercancías. Desde aquel momento, la constante investigación técnica en ambos campos ha llegado a suponer una filosofía en la construcción y equipamiento de todas las máquinas actualmente en circulación.

Los autobuses, trailers o plataformas de transporte y las cisternas que fabrica esta firma son internacionalmente conocidos en la actualidad por su calidad y sus acabados, llegando a situar todos ellos en la primera posición del mercado con sus distintas modalidades y características que cubren las más diversas necesidades de sus clientes.

De igual forma, desde mediados de este siglo Kässbohrer comienza a producir vehículos para el mantenimiento y transporte sobre nieve, principalmente. El objetivo de la empresa se centró en desarrollar unos vehículos que reuniesen una tecnología de primera línea y, al mismo tiempo, estuvieran dotados de una gran robustez que les permitiera ayudar a las estaciones de esquí del mundo a mantener en óptimas condiciones sus pistas. De esta forma, la temporada de esquí lograría alargarse unos meses al año y, consecuentemente, se generaba un negocio paralelo muy importante, casi podríamos decir fundamental.

 **Kässbohrer**



Desde un buen principio se tuvo claro que esta idea se debía basar principalmente en dos conceptos que todavía hoy siguen siendo indiscutibles: la conservación del entorno natural y la economía de funcionamiento.

Kässbohrer ha desarrollado al máximo la máquina pisapistas Pisten Bully, en un constante esfuerzo de investigación dentro de este campo tan especializado.

Como resultado, Kässbohrer ha aplicado la técnica hidráulica al movimiento de las máquinas, lo que permite una presión respecto al suelo mínima y que la máquina opere prácticamente flotando sobre la nieve. Al mismo tiempo se ha reducido al máximo los efectos de los



Preparando las pistas



elementos contaminantes, ruidos, humos, etc..., gracias al motor diesel y de bajo consumo con que son propulsadas. También se ha conseguido la sincronización de los elementos internos para optimizar los resultados de trabajo y la eliminación de fallos o problemas técnicos.

Sin embargo, una de las grandes características de las máquinas pisapistas

Pisten Bully es la calidad de sus acabados y el diseño de la cabina del conductor, sin duda el elemento más importante de la máquina. En este punto, Kässbohrer ha escogido lo mejor del mercado para configurar una cabina perfecta ergonómicamente.

Otro factor destacado es la posibilidad de personalizar la maquinaria a las necesidades de cada cliente; es decir, configurar, es cogiendo entre las distintas

opciones, la máquina más adecuada dependiendo del tamaño que se precise, de la potencia, del trabajo a realizar... Entre los accesorios que se ponen a disposición de los clientes se encuentra la pala delantera, imprescindible para manejar y empujar la nieve, terminadores para peinar la nieve y darle un aspecto perfecto, una fresa para mezclar nieve virgen con nieve-hielo, un cabrestante, trazadores de pistas de esquí de fondo, la pala cargadora o un volquete para transportar nieve.

Teniendo en cuenta esta posibilidad de modificar los modelos, actualmente Kässbohrer ofrece seis alternativas realmente interesantes entre la gama de sus productos:

- PB-100DR: Para preparar pistas de esquí de fondo.
- PB-150DR: Para uso mixto.
- PB-210DR: Máquina de gran rendimiento que está considerada como la pequeña de las de gran robustez.
- PB-240DR: El mejor compromiso técnico y económico.
- PB-240DW: Especialista en pendientes gracias a su cabrestante autoportante.
- PB-320D: Económica y de altos rendimientos. La más potente.

Una completa gama que permite disfrutar todavía más y en mejores condicionantes de este deporte tan apasionante que es el esquí.

Permítanos recordarle que exclusivo significa reservado a unos pocos.



LEGEND



Colchón de aire «Airbag-SRS».

Para algunas personas el Honda Legend está en la categoría de lo imprescindible.

Son personas que a un automóvil le piden un comportamiento noble, y que por nada del mundo renunciarían a la seguridad del ABS y del sistema «Airbag».

Que sin tener necesidad de hacer demostraciones de ningún tipo, le exigen al motor no menos de 200 caballos y 24 válvulas, para tener una respuesta decidida y potente cuando se necesita.

Son personas que jamás prescindirían de unos mínimos de confort,

como el climatizador automático, el programador automático de la velocidad, la tapicería de cuero o los asientos regulables electrónicamente, por poner unos ejemplos.

Son personas que no podrían conducir otro tipo de automóvil. Probablemente sean pocas. Pero para ellas está reservado el Honda Legend.

Honda le ofrece:

- 2 años de garantía total sin límite de kilometraje.
- 2 años de asistencia en carretera gratuita.
- 3 años de pintura.
- 6 años anticorrosión.

Y si quiere más información sobre el Legend venga a:

Ibertecno

Balmes, 212 - Tel. 237 97 04
Rosellón, 360 - Tel. 457 08 98 - BARCELONA



HONDA

Hay muchas fórmulas...

pero sólo una es la idónea.

FORMULA PRENSA

La mejor manera de resolver su problema de comunicación

FORMULA PRENSA

Hacemos revistas profesionales... profesionalmente.

Fórmula Prensa de
**ALTERNATIVAS
PUBLICITARIAS**

San Elías, 29-35 esc. A 2.º 4.ª - 08006 Barcelona Tel. 201 19 08 Fax. 201 20 13



Pide **BEEFEATER** lo bueno.



SNOW BOARD CENTER

SIERRA NEVADA - BARCELONA - MADRID - BAQUEIRA

Con nosotros aprender es fácil
Alquiler • Venta • Escuela de



MOMBI SURF Ctra. de Baqueira, 1 25598 - SALARDU (973)



ESCUELA DE ESQUI BAQUEIRA/BERET

- ✓ 150 Profesores a su servicio, todos ellos formados y especializados por la E.E.E.
- ✓ 7 diferentes clases de iniciación: Alpino, nórdico, surf, mono-esquí, heli-esquí, nieve profunda, minusválidos...
- ✓ 2 clases avanzadas de entrenamientos de competición: Nórdico y alpino.
- ✓ 5 diferentes opciones de clases: Particulares, Especiales de 1/2 día (3 h.), Especiales de día entero (5 h.), Colectivas de 1 a 2 horas, y cursillos de colegios y otras entidades de 2 y 3 horas (mañana o tarde).

Teléfono: (973) 64.51.26



PARADOR DE TURISMO
**D. GASPAR
DE PORTOLÁ**

Ctra. a Baqueira-Beret, s/n
25599 ARTIES (Lérida)
Tels. (973) * 64 11 03 - Telefax 64 10 01



La estación de esquí y la prevención de accidentes



Desde hace años, el accidente de esquí está relacionado con la organización de las estaciones de invierno.

Anteriormente, la estación de esquí sólo ponía a disposición del esquiador los hoteles y, en algunos casos, algún funicular o cremallera. Recordemos el funicular del Hotel Puigmal de Núria, que servía a los esquiadores para poder acceder más cómodamente al descenso de la "pala bestia".

Posteriormente los remontadores empezaron a proliferar, pero tuvo que transcurrir mucho tiempo para que las estaciones se

preocuparan de la preparación de sus pistas. En aquel entonces, las condiciones de la nieve diríamos que eran la causa principal de las diferentes lesiones que se producía el esquiador.

Con la aparición de las máquinas que preparan las pistas y, últimamente, la nieve de cañones, se han puesto a disposición de la estación de esquí unos instrumentos para preparar su zona esquiable, con pistas planchadas a diario donde el esquiador disfruta al máximo y el esquí es más fácil.

Hace unos años decíamos que nuestras estadísticas ponían de manifiesto una disminución de los ac-

La prevención de accidentes

cidentes típicos del esquí, lesiones que se localizaban en la extremidad inferior. Ello lo atribuíamos a dos factores principales: el uso de la fijación de seguridad, y la preparación de las pistas que hizo desaparecer de las mismas todos los tipos de nieve peligrosa para el esquiador.

La fijación de seguridad ha sido sin duda el elemento principal que ha hecho variar las estadísticas en relación a las lesiones de la extremidad inferior. Muchas fracturas típicas del esquí, como las fracturas en espiral de la tibia o las transversales del mismo hueso a nivel del borde superior de la bota, han disminuido marcadamente como consecuencia del buen uso de la fijación de seguridad, la cual, sea dicho de paso, ha de ser regulada a menudo ya sea por un experto ya sea por el propio esquiador si sabe hacer el autocontrol.

La estación de invierno, como hemos dicho, con la nieve de cañones y las máquinas que preparan las pistas, ofrece al esquiador unas condiciones de nieve

para disfrutar al máximo. Pero, en pistas tan bien preparadas, el esquiador cree que sabe esquiar más de lo que realmente sabe, y va más rápido de lo que su nivel técnico le permite. Entonces, el accidente que puede producirse no será la típica lesión del esquiador sino una lesión producida por la velocidad.

Este es actualmente el gran riesgo del esquí: el accidente por colisión. La prevención de este accidente pasa por muchos puntos, pero, esencialmente por, la ordenación de las pistas y la educación del esquiador.

En la ordenación de las pistas, el trabajo del pister tiene una importancia cada día más capital. Evitar que en las zonas concurridas un esquiador pueda esquiar demasiado rápido es cosa muy difícil.

La educación y el control del esquiador enloquecido por la velocidad es indispensable.

En muchas estaciones de U.S.A. se observa mucha información e indicaciones que avisan al esquiador de cómo esquiar



Francesc Tur

por las zonas en las que el accidente por colisión puede producirse. También las estaciones tienen el derecho de multar o retirar el forfait al esquiador que por su manera de esquiar representa un peligro para los demás esquiadores.

Para terminar, queremos remarcar que el accidente de esquí, si bien ha disminuido en números relativos como consecuencia de la evolución del mate-

rial y de la preparación de las pistas, ha aumentado en gravedad por culpa de los accidentes por colisión.

Hay que evitar, pues, a toda costa, este tipo de accidente, siendo conscientes de nuestro nivel técnico y esquiando pensando en los demás.

Dr. Josep M^a Figueras.

Miembro de la Comisión Médica de la Federación Internacional de Esquí.



Jaume A. Badell



COMO SIEMPRE, CON EL MEJOR SURTIDO Y SERVICIO, LES ESPERAMOS EN:

BAQUEIRA
Edif. Biciberri
(973) 645034

BARCELONA
Via Augusta, 37
217 21 90

BARCELONA
Bulevard Pedralbes
419 51 71

Y PARA SEGUIR MEJORANDO, ESTE AÑO, EN BAQUEIRA, LES OFRECEMOS ALQUILER Y REPARACION DE ESQUIS Y BOTAS.

Nobel

Nobel patrocina a la Escuela
Española de Esquí de
Baqueira/Beret, Formigal y
Sierra Nevada.



ESCUELA ESPAÑOLA DE ESQUI

BAQUEIRA/BERET:

Tel. (973) 64 51 26
25598 - Baqueira/Beret
(LLEIDA)

FORMIGAL:

Tel. (974) 48 81 07
22640 - Formigal
(HUESCA)

SIERRA NEVADA:

Tel. (958) 48 01 68
Pl. Prado Llano, s/n
18196 - GRANADA

BAQUEIRA/BERET

TEMPORADA 92-93

**Nuevo telesilla Esquirós
cota 1.700 a 1.800
en Baqueira**

**Ampliación nieve
artificial en la cara norte
hasta Baqueira 1.500**



**Pista Cara Nord/
Dera Cascada
con 1.000 metros de desnivel
y 5,5 kilómetros de longitud**





ESQUI SEMANA EN BAQUEIRA BERET (7 DIAS)

Comprende

Alojamiento en hoteles y apartamentos de domingo por la noche al domingo siguiente por la mañana.

Uso ilimitado de remontes de BAQUEIRA y BERET 6 días (lunes a sábado inclusive).

CURSO DE ESQUI EN BAQUEIRA (7 DIAS)

Comprende

Alojamiento en hoteles y apartamentos de domingo por la noche al domingo siguiente por la mañana.

Uso ilimitado de remontes de BAQUEIRA y BERET 6 días (lunes a sábado inclusive).

6 días de clases de esquí (17 horas).

Horarios:

CURSO A:

Lunes a viernes de 9.45 a 12.45 h.

Sábado de 10 a 12 h.

CURSO B:

Lunes a viernes de 13.30 a 16.30 h.

Sábado de 14.30 a 16.30 h.

Semana Santa (4/4-11/4)

CURSO A:

Lunes a viernes de 9.30 a 12.30 h.

Sábado de 9.30 a 11.30 h.

CURSO B:

Lunes a viernes de 13.00 a 16.00 h.

Sábado de 14 a 16 h.

Punto del inicio de las clases en los cursos de BAQUEIRA 1.800 frente a la Escuela de esquí.

CURSO DE ESQUI EN BERET (7 DIAS)

Comprende

Alojamiento en hoteles y apartamentos de domingo por la noche al domingo siguiente por la mañana.

Uso ilimitado de remontes de BAQUEIRA y BERET 6 días (lunes a sábado inclusive).

6 días de clases de esquí (22 horas).

Horarios:

Lunes a viernes de 10 a 12 y de 14 a 16 h.

Sábado de 10 a 12 h.

Fin de año

CURSO A:

Lunes a viernes de 10 a 13 h.

Sábado de 10 a 12 h.

(17 horas de clase).

CURSO B:

Lunes a viernes de 14 a 17 h.

Sábado de 14 a 16 h.

(17 horas de clase).

Punto de reunión para el inicio de las clases en BERET 1.850, junto a la escuela de esquí.

CALENDARIO TEMPORADA 92/93 (7 DIAS)

CURSO	FECHAS	TEMPORADA
1	6/12 - 13/12	PROMOCION
2	13/12 - 20/12	PROMOCION
3	20/12 - 27/12	MEDIA
4	27/12 - 3/1	FIN DE AÑO
5	3/1 - 10/1	ALTA
6	10/1 - 17/1	BAJA
7	17/1 - 24/1	BAJA
8	24/1 - 31/1	MEDIA
9	31/1 - 7/2	MEDIA
10	7/2 - 14/2	ALTA
11	14/2 - 21/2	ALTA
12	21/2 - 28/2	ALTA
13	28/2 - 7/3	ALTA
14	7/3 - 14/3	ALTA
15	14/3 - 21/3	MEDIA
16	21/3 - 28/3	BAJA
17	28/3 - 4/4	BAJA
18	4/4 - 11/4	SEMANA SANTA
19	11/4 - 18/4	BAJA

CALENDARIO TEMPORADA 92/93 (5 DIAS)

CURSO	FECHAS	TEMPORADA
501	6/12 - 11/12	PROMOCION
502	13/12 - 18/12	PROMOCION
503	20/12 - 25/12	MEDIA
504	27/12 - 1/1	*
505	3/1 - 8/1	ALTA
506	10/1 - 15/1	BAJA
507	17/1 - 22/1	BAJA
508	24/1 - 29/1	MEDIA
509	31/1 - 5/2	MEDIA
510	7/2 - 12/2	ALTA
511	14/2 - 19/2	ALTA
512	21/2 - 26/2	ALTA
513	28/2 - 5/3	ALTA
514	7/3 - 12/3	ALTA
515	14/3 - 19/3	MEDIA
516	21/3 - 26/3	BAJA
517	28/3 - 2/4	BAJA
518	4/4 - 9/4	*
519	11/4 - 16/4	BAJA

* Sólo disponible en cursos de 7 días.

CURSO DE ESQUI EN BAQUEIRA (5 DIAS)**Comprende**

Alojamiento en hoteles y apartamentos de domingo por la noche hasta el viernes a las 14.00 h.

Uso ilimitado de remontes de BAQUEIRA y BERET 5 días (lunes a viernes inclusive).

5 días de clases de esquí (15 horas).

Horarios:

CURSO A:

Lunes a viernes de 9.45 a 12.45 h.

CURSO B:

Lunes a viernes de 13.30 a 16.30 h.

Punto del inicio de las clases en los cursos de BAQUEIRA 1.800 frente a la escuela de esquí.

ESQUI SEMANA EN BAQUEIRA BERET (5 DIAS)**Comprende**

Alojamiento en hoteles y apartamentos de domingo por la noche hasta el viernes a las 14.00 h.

Uso ilimitado de remontes de BAQUEIRA y BERET 5 días (lunes a viernes inclusive).

ACTIVIDADES APRES-SKI PARA LOS CURSOS DE 7 Y 5 DIAS

Cocktail de bienvenida, proyección de películas de esquí, visita a la estación, fiestas, cremat típico...

Previa inscripción, iniciación al esquí de fondo y a la competición de esquí alpino, paseos en trineo con perros, pic-nics...

SKI TEST: Durante la semana del 24/1 al 31/1 usted podrá probar gratuitamente las últimas novedades en material de esquí.

Todos los cursos incluyen carrera fin de cursillo en el Stadium-Slalom. Slalom por categorías y reparto de premios.

SNOWBOARD

Todas las semanas excepto Fin de Año y Semana Santa, cursos de snowboard de 10 h (lunes a viernes de 14 a 16 h). Ver tarifas (Notas generales).

TARIFAS

PRECIOS POR PERSONA (7 DIAS). TEMPORADA 92/93

ALOJAMIENTOS			ESQUI SEMANA								
		TEMPORADA	PROMOCION		BAJA		MEDIA		ALTA		FIN AÑOS S.
LOCALIDAD	HOTELES	(1)	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE
APARTAMENTOS Y CHALETS EN BAQUEIRA 1.500			(1)
ESTUDIO	2 personas	A	29.600	27.000	39.300	35.400	46.900	42.100	54.300	48.700	78.400
	3 personas	A	23.600	—	30.900	—	36.900	—	42.200	—	58.500
APARTAMENTOS TIPO UNO	2 personas	A	33.400	30.900	45.000	41.000	54.000	48.800	61.700	55.700	86.100
	3 personas	A	26.100	24.500	34.600	32.000	41.600	38.100	47.100	43.200	63.600
	4 personas	A	22.500	21.300	29.500	27.500	35.400	32.800	39.900	36.900	52.400
APARTAMENTOS TIPO DOS	4 personas	A	26.600	23.900	34.600	30.200	44.700	37.700	50.800	43.300	69.700
	5 personas	A	23.600	21.400	30.500	26.900	39.100	33.500	44.200	38.200	59.500
	6 personas	A	21.600	19.800	27.700	24.800	35.400	30.700	39.800	34.900	52.700
		REG.	A	AD	A	AD	A	AD	A	AD	A
APARTAMENTOS MULTIPROPIEDAD	3 personas		28.400	32.800	36.900	42.400	42.200	47.700	50.300	55.800	60.700
	4 personas		24.200	28.600	31.200	36.700	35.900	41.400	42.200	47.700	50.300
	5 personas		21.700	26.200	27.700	33.200	32.000	37.600	37.400	42.900	44.000
APARTAMENTOS SOL NEU	3 personas		—	30.800	—	40.300	—	44.900	—	55.200	—
	4 personas		—	27.100	—	35.000	—	39.100	—	47.200	—
	5 personas		—	24.800	—	31.800	—	35.600	—	42.300	—
CHALET PLETA - BAQUEIRA	6 personas	A	32.400	—	43.400	—	54.500	—	67.200	—	93.900
	8 personas	A	30.000	—	40.000	—	51.100	—	58.000	—	81.600
	10 personas	A	27.200	—	35.500	—	46.100	—	52.800	—	71.300
LOCALIDAD	HOTELES	(1)	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE
BAQUEIRA 1.500	MONTARTO ****	AD	35.700	36.500	49.400	55.500	56.300	66.500	63.700	75.900	86.700
	MONTARTO ****	MP	52.200	53.000	66.700	72.800	73.600	83.800	81.000	93.200	—
	TUC BLANC ***	AD	32.500	36.600	42.700	48.900	51.200	58.200	58.700	67.700	79.100
	TUC BLANC ***	MP	46.500	50.600	59.200	65.300	66.800	73.800	74.200	83.300	95.500
	VAL DE RUDA **	AD	33.500	39.100	44.700	52.300	53.600	61.200	61.700	72.400	86.700
	TRYP R. TANAU *****	AD	68.000	95.700	78.500	110.700	105.800	152.200	123.600	179.800	134.700
	TRYP R. TANAU *****	MP	95.200	123.000	107.200	139.300	134.300	180.800	152.300	208.400	163.300
TREDOS (2 km)	ORRI ***	AD	25.600	29.700	35.600	39.900	42.700	47.900	52.600	57.800	72.200
	ORRI ***	MP	33.900	38.000	44.200	48.500	51.300	56.500	61.200	66.400	87.800
	DE TREDOS ***	AD	28.900	35.000	36.600	44.600	44.000	53.600	54.300	67.000	73.100
SALARDU (4 km)	LACREU **	MP	31.600	38.000	39.200	46.400	43.900	51.300	48.700	56.300	58.200
	GARONA **	MP	31.600	38.000	39.200	46.400	43.900	51.300	48.700	56.300	58.200
	LA CUMA I **	AD	25.600	—	29.900	—	35.300	—	37.400	—	41.100
	LA CUMA II **	AD	27.700	—	32.400	—	38.100	—	40.600	—	43.500
	DETH PAIS **	AD	28.700	38.000	33.500	43.300	38.800	47.700	42.900	52.300	48.000
	MONT ROMIES **	AD	28.000	33.300	32.500	40.700	38.800	47.600	42.900	54.700	58.700
	PETIT LACREU ***	AD	30.200	35.000	38.500	44.000	43.500	48.800	48.600	53.800	58.700
BAGERGUE (6 km)	RES. SEIXES **	AD	28.200	32.300	32.100	36.400	36.700	41.000	39.800	44.100	44.000
ARTIES (7 km)	PARADOR ARTIES *****	AD	38.800	54.400	44.500	60.800	51.400	69.800	62.900	83.300	69.600
	PARADOR ARTIES *****	MP	52.400	68.000	58.800	75.100	65.700	75.900	79.200	99.600	90.000
	VALARTIES ***	AD	29.500	34.100	35.200	40.900	40.400	45.300	47.400	52.400	57.200
	EDELWEISS **	AD	26.000	26.900	32.100	32.500	36.800	37.900	44.000	46.100	45.800
ESCUNHAU (12 km)	ES PLETIEUS **	AD	28.100	29.700	35.600	38.200	45.300	47.000	52.600	56.100	61.800
BETREN (13 km)	TUCA ****	AD	26.500	30.600	35.600	39.900	39.900	45.900	48.100	54.100	75.700
	TUCA ****	MP	33.900	38.000	45.900	50.300	53.100	59.100	63.000	69.000	87.800
VIELLA (14 km)	PARADOR VIELLA ***	AD	37.200	52.500	44.200	62.400	49.000	68.600	63.400	90.600	64.000
	PARADOR VIELLA ***	MP	54.100	69.400	61.500	79.700	68.600	85.900	86.900	120.000	87.500
	ARAN **	AD	24.800	28.100	29.600	34.000	35.200	39.500	44.000	48.300	—
	ARAN **	MP	28.900	32.200	34.400	38.700	39.900	44.200	47.400	51.700	59.200
	UROGALLO **	AD	21.500	24.800	29.500	33.800	34.900	39.200	41.400	45.700	—
	UROGALLO **	MP	28.900	31.400	34.400	38.700	39.900	44.200	47.400	51.700	59.200
	BARICAUBA / R. NERE **	AD	26.000	28.500	32.100	34.700	36.800	39.400	44.000	46.600	52.300
	BARICAUBA / R. NERE **	MP	32.600	35.100	39.000	41.600	43.800	46.300	50.900	53.500	—
	DE LAVALL **	AD	22.200	22.300	27.900	29.100	34.900	35.400	39.000	40.200	45.400
	DE LAVALL **	MP	26.500	27.200	33.200	33.800	38.900	41.200	46.000	47.200	52.400
	TURRULL **	AD	28.300	31.600	32.300	35.800	37.700	41.200	42.500	46.000	51.800
	TURRULL **	MP	28.300	31.600	32.300	35.800	37.700	41.200	42.500	46.000	51.800
	VIELLA **	AD	21.500	24.800	27.800	32.100	33.600	37.900	41.400	45.700	49.700
	VIELLA **	MP	28.100	31.400	33.400	37.700	38.800	43.100	47.400	51.700	59.200
	FONFREDA ****	AD	42.900	47.000	46.800	51.100	52.200	56.300	58.700	60.100	66.200
	HIPC SASCUMES *	AD	25.000	27.600	28.000	30.800	34.500	37.800	41.800	45.600	52.300
	HIPC SASCUMES *	MP	30.700	33.400	34.000	36.800	41.000	44.300	50.200	54.000	61.700
	ANGLADA **	AD	38.000	—	41.600	—	44.400	—	52.200	—	74.400
APART. SERRANO	4 personas	A	32.200	—	35.600	—	42.700	—	50.400	—	54.500
BOSSOST (30 km)	PORTILLON ***	AD	33.000	48.500	38.400	54.700	45.300	61.600	54.700	71.000	61.400
	PORTILLON ***	MP	44.600	60.200	50.600	67.000	57.500	73.800	67.000	83.300	75.700

PRECIOS POR PERSONA (5 DIAS). TEMPORADA 92/93

ALOJAMIENTOS			ESQUI SEMANA								
		TEMPORADA	PROMOCION		BAJA		MEDIA		ALTA		FIN AÑOS S.
LOCALIDAD	HOTELES	(1)	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE
TREDOS (2 km)	ORRI ***	AD	18.900	21.900	25.700	28.800	31.800	34.900	38.200	41.900	—
	ORRI ***	MP	24.800	27.800	31.900	35.000	38.000	41.100	44.400	48.100	—
	DE TREDOS ***	AD	22.500	26.800	28.300	34.000	34.000	40.900	41.300	50.300	—
SALARDU (4 km)	DETH PAIS **	AD	22.300	29.000	26.100	33.100	30.300	36.700	33.100	39.800	—
	MONT ROMIES **	AD	21.400	25.100	25.000	30.700	29.800	36.000	32.600	40.800	—
	PETIT LACREU ***	AD	22.800	26.200	29.100	33.000	33.100	36.800	36.600	40.300	—
ARTIES (6 km)	PARADOR ARTIES *****	AD	26.800	37.900	31.100	42.700	36.400	48.000	44.500	59.000	—
	PARADOR ARTIES *****	MP	32.300	43.400	38.300	50.000	43.700	55.300	53.200	61.900	—
	VALARTIES ***	AD	22.300	25.600	26.700	30.800	30.900	34.400	35.800	39.300	—
	EDELWEISS **	AD	20.100	20.100	24.500	24.500	28.700	28.800	33.100	35.400	—
ESCUNHAU (12 km)	ES PLETIEUS **	AD	21.900	23.000	27.600	29.400	34.900	36.200	40.000	42.500	—
BETREN (13 km)	TUCA ****	AD	20.700	23.600	26.300	29.400	29.800	34.200	34.900	39.300	—
	TUCA ****	MP	24.200	27.200	33.700	36.800	39.200	43.600	45.600	49.900	—
VIELLA (14 km)	PARADOR VIELLA ***	AD	28.400	39.300	33.700	46.700	37.600	51.600	47.800	67.200	—
	PARADOR VIELLA ***	MP	40.400	51.300	46.100	59.100	51.600	63.900	64.800	88.200	—
	ARAN **	AD	19.100	21.300	22.800	25.800	27.100	30.000	33.900	36.900	—
	ARAN **	MP	21.900	24.100	26.000	29.000	30.300	33.200	36.300	39.400	—
	UROGALLO **	AD	16.000	18.300	22.000	23.900	26.300	28.400	30.200	33.200	—
	UROGALLO **	MP	20.700	23.000	26.000	27.900	30.300	32.100	34.500	37.600	—
	BARICAUBA / R. NERE **	AD	20.400	22.200	25.100	27.000	28.900	30.800	33.900	35.700	—
	BARICAUBA / R. NERE **	MP	25.100	26.900	30.000	31.900	33.800	35.700	38.800	40.700	—
	DE LAVALL **	AD	17.300	17.900	22.000	22.600	27.40				

CURSO DE ESQUI (2)								
PROMOCION	BAJA		MEDIA		ALTA		FIN AÑO / S. SANTA	
*	**	*	**	*	**	*	**	*
35.800	49.200	45.200	57.600	52.800	65.200	59.700	91.000	81.500
—	40.700	—	47.500	—	53.200	—	71.000	—
39.800	54.800	50.900	64.600	59.500	72.600	66.700	98.700	92.600
33.300	44.500	41.800	52.200	48.800	58.100	54.100	76.200	72.100
30.100	39.300	37.300	46.000	43.400	50.800	47.800	64.900	61.900
32.700	44.500	40.000	55.400	48.400	61.700	54.200	82.300	72.400
30.300	40.300	36.800	49.800	44.200	55.200	49.200	72.000	64.200
28.600	37.600	34.600	46.000	41.400	50.800	45.800	65.200	58.700
AD	A	AD	A	AD	A	AD	A	AD
41.700	46.800	52.300	52.900	58.400	61.300	66.800	73.200	78.700
37.500	41.000	46.600	46.500	52.100	53.200	58.700	62.800	68.400
35.000	37.500	43.100	42.700	48.200	48.300	53.900	56.500	62.100
39.700	—	50.200	—	55.600	—	66.100	—	79.100
36.000	—	44.800	—	49.800	—	58.100	—	68.500
33.700	—	41.600	—	46.300	—	53.200	—	62.300
41.100	53.200	65.100	78.200	109.400				
36.000	49.900	61.700	69.000	98.100				
36.000	45.300	56.700	63.800	88.800				
INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.
45.300	59.300	65.400	67.000	77.100	74.700	86.900	99.200	101.300
61.800	76.600	82.700	84.200	94.400	91.900	104.200	—	—
45.400	52.600	58.700	61.900	68.900	69.600	78.700	91.700	100.500
59.400	69.000	75.100	77.400	84.500	85.200	94.200	108.100	116.100
48.000	54.500	62.100	64.300	71.900	72.700	83.400	99.200	114.600
104.500	88.400	120.600	116.400	162.900	134.600	190.700	147.300	209.900
131.800	117.100	149.100	145.000	191.400	163.200	219.400	175.800	238.600
38.600	45.400	49.700	53.300	58.500	63.600	68.700	84.700	93.400
46.800	54.100	58.400	62.000	67.200	72.200	77.400	100.300	108.900
43.800	46.500	54.400	54.600	64.200	65.300	78.000	85.600	104.600
46.900	49.000	56.200	54.600	61.900	59.600	67.200	70.700	79.000
46.900	49.000	56.200	54.600	61.900	59.600	67.200	70.700	79.000
—	39.700	—	46.000	—	48.300	—	53.600	—
—	42.300	—	48.800	—	51.600	—	56.000	—
46.900	43.400	53.200	49.400	58.400	53.900	63.200	60.500	76.800
42.100	42.300	50.600	49.400	58.300	53.900	65.700	71.300	79.300
43.800	48.300	53.800	54.100	59.400	59.600	64.700	71.300	76.900
41.200	42.000	46.300	47.400	51.700	50.800	55.100	56.600	60.900
63.200	54.400	70.700	62.100	80.400	73.800	94.200	82.100	102.500
76.800	68.700	85.000	76.300	86.500	90.100	110.500	102.500	122.900
42.900	45.000	50.700	51.100	55.900	58.400	63.400	69.700	75.200
35.700	42.000	42.400	47.500	48.600	54.900	57.100	58.400	59.900
38.600	45.400	48.000	55.900	57.700	63.600	67.000	74.400	78.700
39.400	45.400	49.700	50.500	56.600	59.000	65.100	88.200	96.800
46.800	55.800	60.100	63.700	69.800	73.900	80.000	100.300	108.900
61.300	54.100	72.200	59.600	79.300	74.400	101.600	76.500	103.700
78.200	71.300	89.500	79.300	96.600	97.900	131.000	100.100	133.200
37.000	39.500	43.800	45.800	50.100	54.900	59.200	—	—
41.100	44.200	48.600	50.600	54.900	58.400	62.700	71.800	80.400
33.700	39.400	43.700	45.600	49.900	52.300	56.600	—	—
40.200	44.200	48.600	50.500	54.900	58.400	62.700	71.800	80.400
37.400	42.000	44.500	47.500	50.100	54.900	57.500	64.900	67.500
44.000	48.900	51.500	54.400	57.000	61.800	64.400	—	—
31.100	37.800	38.900	45.600	46.000	50.000	51.100	57.900	59.100
36.000	43.000	43.600	49.500	51.900	56.900	58.100	64.900	66.100
40.400	42.100	45.600	48.300	51.900	53.500	56.900	64.300	67.800
33.700	37.600	42.000	44.300	48.600	52.300	56.600	62.300	70.900
40.200	43.300	47.600	49.400	53.300	58.400	62.700	71.800	80.400
55.900	56.600	61.000	62.800	66.900	69.600	71.100	78.700	82.800
36.500	37.800	40.600	45.100	48.400	52.800	56.500	64.900	66.400
42.300	43.900	46.700	51.700	54.900	61.200	64.900	74.200	76.300
—	51.500	—	55.100	—	63.200	—	86.900	—
41.100	45.400	53.300	61.400	67.000				
57.400	48.300	64.600	55.900	72.300	65.700	82.000	74.000	92.300
69.000	60.500	76.800	68.200	84.500	94.200	79.200	88.200	104.500

ESQUI SEMANA (7 DIAS)

DESCUENTOS NIÑOS MENORES DE 11 AÑOS

PROMOCION	1.500 pesetas
BAJA	1.700 pesetas
MEDIA	3.800 pesetas
ALTA	4.600 pesetas
FIN DE AÑO / SEMANA SANTA	5.000 pesetas

DESCUENTOS NIÑOS MENORES DE 6 AÑOS

PROMOCION	9.500 pesetas
BAJA	11.000 pesetas
MEDIA	13.400 pesetas
ALTA	14.500 pesetas
FIN DE AÑO / SEMANA SANTA	15.000 pesetas

CURSO DE ESQUI (7 DIAS)

DESCUENTOS NIÑOS MENORES DE 11 AÑOS

PROMOCION	1.700 pesetas
BAJA	2.300 pesetas
MEDIA	5.100 pesetas
ALTA	6.100 pesetas
FIN DE AÑO / SEMANA SANTA	5.500 pesetas

DESCUENTOS NIÑOS MENORES DE 6 AÑOS

PROMOCION	9.700 pesetas
BAJA	11.600 pesetas
MEDIA	14.700 pesetas
ALTA	16.000 pesetas
FIN DE AÑO / SEMANA SANTA	15.500 pesetas

CONSULTENOS LOS DESCUENTOS PARA LAS RESERVAS DE HABITACIONES TRIPLES Y CUADRUPLAS.

NOTAS GENERALES

(1) REGIMEN DE ALOJAMIENTO

- A Sólo alojamiento
- AD Alojamiento y desayuno
- MP Media Pensión (alojamiento, desayuno, cena)

Los APARTAMENTOS se facilitan amueblados con ropa y menaje. Limpieza diaria.

Entrada: Domingo 17 h. Salida: Domingo 11 h. Los símbolos (**/*) indican la categoría.

Los apartamentos TIPO DOS con el símbolo (**) tienen dos cuartos de baño.

(2) CURSO DE ESQUI EN BERET

Las mismas tarifas que el curso de esquí en Baqueira, con 4 horas más de clases.

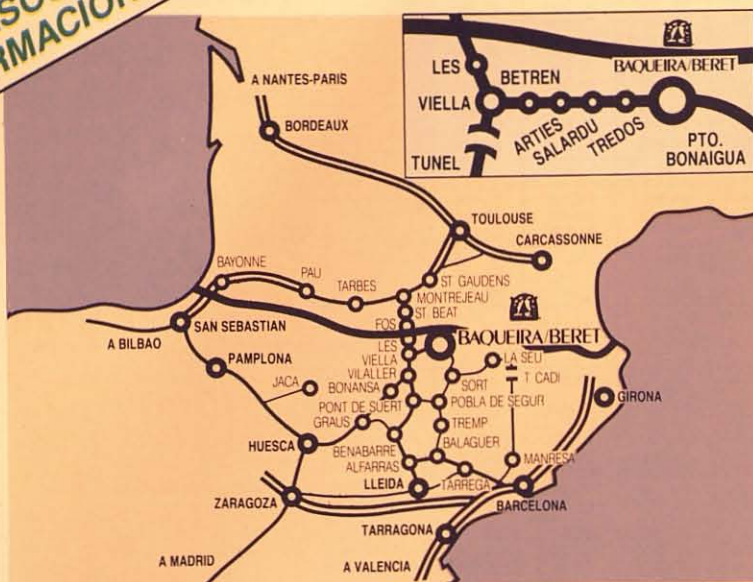
SNOWBOARD

Para el curso de Snowboard, añadir 7.600 ptas. al precio por persona.

Todos los precios se han calculado con los tipos de IVA actualmente en vigor, en caso de variación dichos precios serían modificados.

CURSO DE ESQUI (2)								
PROMOCION	BAJA		MEDIA		ALTA		FIN AÑO / S. SANTA	
INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.	DOBLE	INDV.
29.700	34.500	37.500	41.400	44.500	48.000	51.700	—	—
35.600	40.600	43.700	47.600	50.600	54.200	57.900	—	—
34.600	37.100	42.800	43.500	50.400	51.100	60.200	—	—
36.800	34.900	41.800	39.800	46.200	43.000	49.700	—	—
32.900	33.700	39.400	39.400	45.500	42.500	50.600	—	—
34.000	37.800	41.700	42.600	46.400	46.400	50.100	—	—
45.700	39.800	51.500	45.900	57.600	54.300	68.900	—	—
51.200	47.100	58.700	53.200	64.900	63.100	71.800	—	—
33.400	35.400	39.500	40.400	43.900	45.600	49.200	—	—
27.900	33.200	33.200	38.200	38.300	42.900	45.300	—	—
30.800	36.300	38.200	44.500	45.700	49.900	52.400	—	—
31.400	35.100	38.200	39.400	43.700	44.800	49.100	—	—
35.000	42.500	45.600	48.800	53.100	55.400	59.800	—	—
47.100	42.500	55.500	47.100	61.100	57.600	77.000	—	—
59.100	54.800	67.800	61.100	73.500	74.400	98.100	—	—
29.100	31.600	34.500	36.600	39.600	43.700	46.800	—	—
31.900	34.800	37.700	39.900	42.800	46.200	49.300	—	—
26.100	30.800	32.600	35.800	38.000	40.000	43.100	—	—
30.800	34.800	36.600	39.800	41.700	44.300	47.400	—	—
30.000	33.800	35.700	38.500	40.300	43.700	45.600	—	—
34.700	38.800	40.600	43.400	45.200	48.700	50.500	—	—
25.700	30.800	31.400	36.900	37.400	40.100	40.900	—	—
29.000	34.500	35.400	39.800	41.600	45.200	46.900	—	—
31.600	33.400	35.900	38.500	41.000	42.100	44.600	—	—
26.100	29.500	32.600	34.900	38.000	40.000	43.100	—	—
30.800	33.500	36.600	38.600	41.700	44.300	47.400	—	—
42.200	43.500	46.400	48.500	51.500	52.400	54.400	—	—
26.700	30.200	32.200	36.100	38.400	41.500	44.200	—	—
30.300	34.500	36.500	40.800	43.100	47.500	50.200	—	—
—	40.600	—	43.900	—	49.600	—	—	—
600	36.300	42.600	48.300	—	—	—	—	—

ACCESOS E INFORMACION



EN AUTOMOVIL

Origen: Barcelona (340 km)
Por autopista Barcelona-Lérida, Alfarrás, Benabarre, Pont de Suert, Valle de Arán.

Origen: Barcelona (323 km)
Por carretera, Igualada, Tàrrega, Balaguer, Alfarrás, Benabarre, Pont de Suert, Valle de Arán.

Origen: Madrid (650 km)
Autovía Madrid-Zaragoza, autopista a Lérida, Alfarrás, Benabarre, Pont de Suert, Valle de Arán.

Origen: San Sebastián (304 km por Francia)
Autopista San Sebastián-Lanomezan (209 km), Montrejeau, St. Beat, Fos, Valle de Arán.

Origen: Valencia (552 km)
Por autopista Valencia-Lérida, Alfarrás, Benabarre, Pont de Suert, Valle de Arán.

Origen: Bordeaux (412 km)
Por autopista Bordeaux-Toulouse (246 km), autovía a St. Gaudens, St. Beat, Fos, Valle de Arán, (166 km)

POR FERROCARRIL

Estaciones más próximas
En España: Lérida (184 km), Pobl de Segur (96 km).
En Francia: Montrejeau (60 km), Luchón (66 km).

EN AVION

Aeropuertos más próximos
Zaragoza (España), 290 km.
Barcelona (España), 350 km.
Toulouse (Francia), 166 km.

LINEAS AEREAS DESDE MADRID A TOULOUSE

Consulte a su agencia de viajes.

RESERVAS

Cómo hacer su reserva
Decida la semana que destinará a esquiar y elija dónde quiere alojarse.

Llame por teléfono a cualquiera de las oficinas de BAQUEIRA BERET para obtener la confirmación de su reserva en el acto.

También puede hacer su reserva personalmente, en las propias oficinas de BAQUEIRA BERET o en su Agencia de Viajes más próxima.

Importante

Es recomendable efectuar la reserva con la máxima antelación y necesariamente con un mínimo de dos semanas. El curso de Esquí en BAQUEIRA y en BERET tienen plazas limitadas para la formación de los grupos.

Anulaciones, Inscripciones y Reservas

Para la confirmación de la reserva se efectuará un depósito a cuenta de 10.000 pesetas por persona. Sin este requisito no se considerará firme. El resto deberá ser abonado al entregar la documentación correspondiente a los servicios reservados.

La anulación de una reserva producirá los siguientes gastos de anulación a cargo del cliente: 5% del importe global si la anulación se produce con más de 10 días y menos de 15 de la fecha de comienzo.

15% si se produce con más de 3 días y menos de 10. Y 25% si se anula en las 48 horas anteriores.

La no presentación, sin anulación previa, supondrá el pago total del importe de la reserva.

Los clientes que por decisión propia no utilicen los servicios contratados no tendrán derecho a reembolso alguno.

Entrega Express

Para su comodidad, si Vd. ha abonado el importe total de la reserva 10 días antes de la llegada, podrá recoger la documentación (bono de hotel, remontes o cursillo) en la recepción del hotel. Infórmese en el momento de realizar la reserva.



BAQUEIRA/BERET S.A.

CENTRAL DE RESERVAS

Oficina de Baqueira Beret
Apartado 60 - 25530 Vielha-Lleida
Tel. 973-64 44 55
Télex 57707 - Telefax 973-64 44 88
Información: 9 a 19 h.
Reservas: 9 a 13 y 15 a 19 h.
Información permanente sobre el estado de la nieve:
Tel. 973-64 50 62 y 64 50 52

Oficina de Barcelona
Paseo de Gracia, 2, 1.ª planta
08007 BARCELONA
Tels. 93-318 27 76 - 93-302 78 12
Telefax 93-412 29 42
Información y reservas:
De lunes a viernes de 9 a 13.30 h. y de 15.30 a 19 h.
Información permanente:
Tel. 93-302 54 97

Oficina de Madrid
Edificio Eurobuilding
J. Ramón Jiménez, 8, 1.ª, 7 A
28036 MADRID
Tels. 91-350 82 10 - 91-350 81 17
Telefax 91-350 86 50
Información y reservas:
De lunes a viernes de 9.30 a 13.30 y de 16 a 19.30 h.
Información permanente:
Tel. 91-350 70 53

Esto es Vida



ROMAGOSA

Sant Antoni Ma. Claret, 272 - Tel. 348 10 00
Travesera de Gràcia, 32 - Tel. 200 47 21



 **SUZUKI** **VITARA 4x4**

La ciudad es tuya

MEGACAR
Aragó, 29 - Tel. 226 07 28

SUZUKI VITARA. DISPONIBLE EN LAS VERSIONES HARD TOP, TECHO METALICO, TECHO LONA Y 5 PUERTAS



El primer Cinco estrellas en estación de esquí, con telesilla a pie del Hotel.

En la cota 1.700 dentro de un complejo residencial y comercial.

- ★ Habitaciones dobles.
- ★ Duplex con salón (con bañera hidromasaje).
- ★ Suites (con bañera hidromasaje).
- ★ Cerradura electrónica.
- ★ Caja fuerte de seguridad.
- ★ T.V. color con mando a distancia.
- ★ Climatización con control individual.
- ★ Mini-bar.
- ★ Zona deportiva.
- ★ Piscina climatizada.

- ★ Jacuzzi interior y exterior.
- ★ Sauna.
- ★ Sala de masaje y rayos uva.
- ★ Gimnasio.
- ★ Simulador de Golf.
- ★ Pista de Squash.
- ★ Bar Inglés.
- ★ Restaurante.
- ★ Salón Social.
- ★ Guarda skys.
- ★ Garaje.
- ★ Servicio habitaciones 24 h.
- ★ Lavandería y Tintorería.

**PROXIMA INAUGURACION
DICIEMBRE 1992**



Royal Tanau

Carretera Beret, s/n.
Baqueira 25598
Naut (Aran)
Teléfono : (973) 64 44 46
Fax : (973) 64 43 44

**TRYP
HOTELES**

CENTRAL DE RESERVAS

Mauricio Legendre, 16 - 28046 Madrid
Telf. (91) 315 32 46 - Fax (91) 314 31 50

Tanau, una realidad para sentir la nieve de cerca



El nuevo telesilla se halla junto a las viviendas residenciales de Tanau.

Después de un largo período de gestación, por fin esta temporada se inaugura el complejo residencial Tanau. Este pueblo de montaña situado entre Baqueira y Beret, se ha convertido en un vital núcleo turístico con servicios completos, justo al lado de las pistas de Baqueira, en la cota 1.700.

El complejo Tanau está dotado de los servicios residenciales, comerciales y urbanísticos necesarios para convertirse en centro neurálgico del Valle. El hotel de 5 estrellas, el nuevo telesilla, los atractivos servicios deportivos del Club Social... Tanau ofrece todos los servicios previstos y en pleno funcionamiento.

En Tanau se ha logrado construir un complejo de viviendas residenciales para vivir en lo más alto. Ya es una concreta realidad en el Valle de Arán.

Uno de los principales atractivos del complejo

Tanau es el hotel de 5 estrellas, el único de esta categoría de todo el Valle.

plejo Tanau disponen además de una decisiva ventaja: Telesilla a pie de casa para subir directamente a las pistas. Con el nuevo telesilla puede gozar del confort y la comodidad total desde el primer momento.

Tanau presenta un nuevo concepto residencial en la nieve. Una realidad para disfrutar todos y cada uno de los alicientes de una vida diferente en la nieve y la naturaleza. Cuenta con piscina climatizada desde la que se divisan preciosas vistas a los impresionantes paisajes del Valle y frente a las pistas de Baqueira. Otros servi-

cios del club social son los jacuzzi interior y exterior, sauna individual y colectiva, gimnasio, pista interior de golf. Unas instalaciones creadas para que los residentes puedan practicar deporte sin necesidad de salir del complejo.

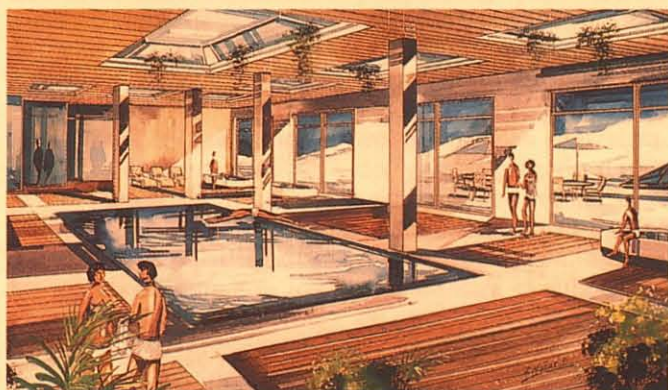
Los residentes en este núcleo turístico vanguardista disponen por otra parte, de un club social exclusivo con amplios salones para disfrutar un sensacional après ski junto a la familia o el relajante descanso entre amigos. Los salones y las instalaciones del club permiten culminar un emocionante día de esquí en la nieve.



Tanau es el centro urbano más cercano a las pistas. En la cota 1700.

Sus 30 habitaciones-suite, los servicios y su situación privilegiada convertirán a este exclusivo hotel en un punto de referencia indiscutible en el Valle.

Esta temporada la estación de Baqueira cuenta con un nuevo telesilla en servicio. El telesilla "Esquirós" arranca de la cota 1.700 de Baqueira, dentro del complejo Tanau, y sube hasta la cota 1.800. Los residentes del com-



El club social y deportivo ya está en pleno funcionamiento.

EN BAQUEIRA



Viva a pie de pistas. El ski es más ski.

TELESILLA
EN FUNCIONAMIENTO
TEMPORADA 92-93

TANAU
Cota 1700
Entre Baqueira y Beret

Viviendas residenciales de 42 m² a 173 m²

Telesilla a pie de casa.

(Para salir y llegar a casa esquiando)

Piscina climatizada. Gimnasio. Squash. Restaurante y Cafetería. Salones privados. Servicios "après ski". Hotel de 5 estrellas.

ff **fincas farré**
Consulting i Gestió immobiliària

Promueve:
VALL D'ARAN BERET, SA

Oficina Tanau: Tel. (973) 64 43 43
Crta. Baqueira-Beret. Salardú. Vall d'Aran. Lleida.
Of. Principal Lleida: Tel. (973) 26 91 00

Nin de Beret, una casa en la nieve

Baqueira/Beret crece cada año. No sólo en sus pistas y remontes, sino también en el entorno de la estación y en los servicios y alojamientos próximos a ella. Esta nueva temporada 92/93 se habrá hecho ya realidad el proyecto de la urbanización Nin de Beret, un nuevo núcleo de viviendas enclavado prácticamente en el corazón de Baqueira. Este complejo permitirá a sus residentes estar aún más cerca de la nieve, con todas las ventajas que ello comporta para el aficionado al esquí.

La urbanización Nin de Beret está situada en la cota 1.700, junto a la carretera que lleva al Plá de Beret. Su privilegiada situación, en la misma montaña, permite disfrutar de inmejorables y espectaculares vistas a los dos valles que convergen en Baqueira, el propio Valle de Arán y el Valle de Ruda.

Dada su proximidad a las pistas, los residentes en Nin de Beret tienen un

acceso rápido y cómodo desde la misma puerta de su casa a las 43 pistas y 22 remontes de la estación. No es necesaria la utilización del automóvil u otros vehículos, ya que desde la misma urbanización parte un telesilla que accede directamente a la cota 1.800 de Baqueira. Al concluir la jornada, el regreso también es cómodo ya que se puede realizar por el mismo medio, o incluso, esquiando hasta la misma puerta de casa, utilizando la nueva pista "Dera Cascada", hasta la estación intermedia del telesilla Esquirós.

La construcción de las viviendas de Nin de Beret ha respetado la idiosincrasia arquitectónica del Valle, y así, el exterior de los estudios y apartamentos es de piedra y tejados de pizarra, elementos habituales en las casas aranesas. En el interior, la chimenea rústica, el suelo de madera de pino y la protección térmica de las ventanas de doble cristal, contribuyen a crear un ambiente cálido y acogedor. Los promotores de la urbanización han velado



porque en la edificación de Nin de Beret se utilizaran materiales de la mejor calidad, acorde con la categoría de las viviendas. Estas se reparten en distintos tipos de apartamentos. Desde estudios de 45 m² hasta apartamentos dúplex de 150 a 200 m², y con otras posibilidades intermedias como son los apartamentos de 60 y de 95 m².

La urbanización dispone además de unos servi-

cios generales que incluyen parking opcional, trastero/guardaesquí, locales comerciales, lavacoches, torre mirador común, jardín, piscina, squash, sistema de alarmas centralizado, y un encargado de los servicios generales. Una presa construida en los Lagos de Bassibé, a 2.120 m. garantiza el suministro de agua a los 171 residentes de esta zona especialmente concebida para los amantes del esquí.

NOVEDADES

Pantalón Dakota de Vessant, diseñado con dos capas exteriores de Gore-Tex y con forro polar en el interior. Las costuras son termoselladas y pesa 895 gr.



Un diseño informal, para aquellos quienes gustan de utilizar prendas de formas atrevidas. Los colores marcan el Canguro Silver de Vessant, pues no



podemos olvidar que en la práctica del esquí una tonalidad destacada nos hará visibles en momentos difíciles.



Los campeones Marc Girardelli y Kjetil Aamodt, ganadores de cuatro medallas olímpicas, con los esquís Course CMG, abanderado del equipo de competición de Dynastar.



Dynastar presenta sus esquís I.D. como principal novedad para la temporada 92-93. Son los primeros esquís de estructura totalmente asimétrica, que permiten una polivalencia absoluta. Distribuido por Mega Sport.



Cacao, marca italiana líder en Europa en ropa de esquí y sportwear infantil, presenta una excelente colección para los pequeños para esta temporada. Se puede elegir desde un anorack Técnico realizado en Gore-Tex, monoskis, divertidos forros polares, toda clase de ropa casual y complementos apropiados para el après-ski. Lo encontrarán en Cuylas (Baqueira Beret) y Bодyski (Viella).



SESKI '93



Modelo GP 90 CK de Nordica de altísimas prestaciones con el cual Paul Accola venció en la Copa del Mundo 1992. Para aquellos esquiadores que buscan la mejor sensibilidad en sus pies para la conducción de sus esquíes.



X9 Race Lange es una bota de esquí que ofrece performances excepcionales.

Es la bota más utilizada de la Copa del Mundo y ha ganado todo lo que se podía ganar en la historia del esquí. Distribuido por Mega Sport.

La font Ski and Charme. Cuando la nieve es moda, el esquí es mujer. Distribuido por Sport Keting.

La nueva generación de fijaciones Tyrolia nos transporta al año 2.000 anticipadamente. Con el «Sistema Diagonal Activo», la 790 RFF es el máximo exponente de esta revolución.



Esquíes FX de Volant

El FX-1 tiene un perfil flexible definido, que permite a los esquiadores una iniciación del viraje más fácil.

El FX-2 mejora su perfil flexible, permitiendo a los esquiadores un alto grado de perfeccionamiento con menos esfuerzo.

El FX-3 es el mejor de los modelos por su inmejorable perfil de flexión, ayuda a los más exigentes a esquiar por las pistas más comprometidas en las condiciones más difíciles.

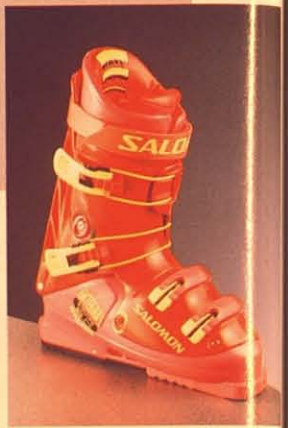


NOVEDADES



Los esquís K-2 se caracterizan por su revolucionario y avanzado método de fabricación: el Trenzado Triaxial, en donde fibras diagonales y longitudinales son trenzadas conjuntamente alrededor de un núcleo de madera laminada dando gran resistencia, ligereza y energía al esquí. Aquí tenemos tres de los esquís más representativos de la gama: el SL Race, en donde el Triaxial incorpora Kevlar, el Extreme, muy ligero y maniobrable y el CDS, el más exclusivo de la gama. Distribuidos por Wyoming.

Bota integral Equipe R9.0, un concepto revolucionario. Medalla de bronce para Blanca Fernández Ochoa en los Juegos Olímpico de Albertville.



La font Ski and Open air. Cuando la nieve es elegancia, y el esquí es diversión. Distribuido por Sport Keting.



S ESQUI '93



El conocido sistema patentado de lengüeta Power Flex da una transmisión de energía directa, progresiva y eficaz desde la pierna del esquiador al esquí. Por eso los ases de la Copa del Mundo como Franz Heinzer, Vreni Schneider y Patrick Ortlieb confían en Raichle a través de la Flexon Comp 9.9, la Flexon Comp 9.7 Extreme para esquiadores «todo-terreno» y la FX 8, en donde la comodidad adquiere mayor protagonismo. Distribuidos por Wyoming.

Wombat, la fijación más versátil del mercado diseñada especialmente para las tablas Hooger Booger. Con una sencilla herramienta incorporada a la fijación, podemos ajustar de forma rápida al tamaño de cualquier bota, la angulación deseada por el usuario y pasar de "Goffy" a "Regular" en un instante. Ello permite que una misma tabla pueda ser utilizada por cualquier usuario. Distribuidos por Kastle.



El espíritu Hooger Booger: tablas ligeras como plumas, estrechas como flechas, curvadas y flexibles como un arco que se tensa, rígidas en torsión como raíles para que el surfero, igual que un águila dando vueltas, pueda conquistar las pendientes nevadas. Distribuidos por Kastle.



Con la serie VP 19, Völkl ha dado vida a una nueva generación de esquís que añaden a su espléndida línea la más alta tecnología. Distribuidos por Active Sports.



COLORES ATORNASOLADOS



Este año Couloir presenta como novedad en sus prendas de solar Gore-Tex los colores más atractivos y novedosos. El, mono en dos tonalidades de azul y con forro térmico, 56.950 ptas.

Ella, anorak con forro térmico, 33.950 ptas, y pantalón coordinado, 26.950 ptas.

VENTA EXCLUSIVA EN EL CORTE INGLES



SKI 93

En El Corte Inglés somos especialistas en esquí.

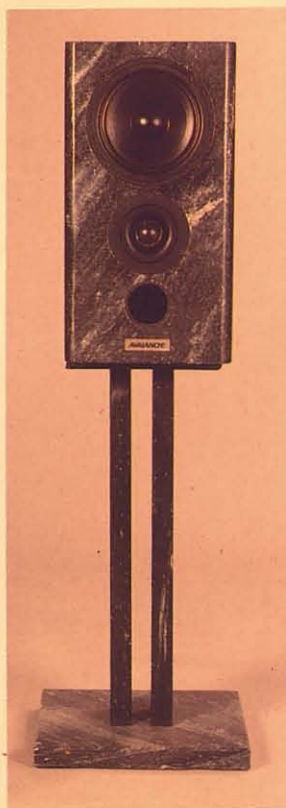
Y ahora, con la **Promoción SKI-93**, equiparte para la nieve va a ser todavía más fácil:

- Todas las primeras marcas en confección, **Couloir, Nevica, Nordica, Luhta**, muchas de ellas en exclusiva. También, confección y calzado de après-ski y todo tipo de complementos: gafas, guantes, gorros...
- Las últimas novedades en tejidos técnicos, como el solar Gore-Tex de **Couloir** y la línea Entrant Sunlock de **Boomerang**, marcas exclusivas de El Corte Inglés con precios que, seguro, te sorprenderán.
- Las técnicas más avanzadas en botas, fijaciones y esquís de **Salomon, Atomic, Koflach, Rossignol, Tyrolia**... Además, conjuntos especiales de esquí y fijación creados por El Corte Inglés a precios excepcionales.



E S C A P

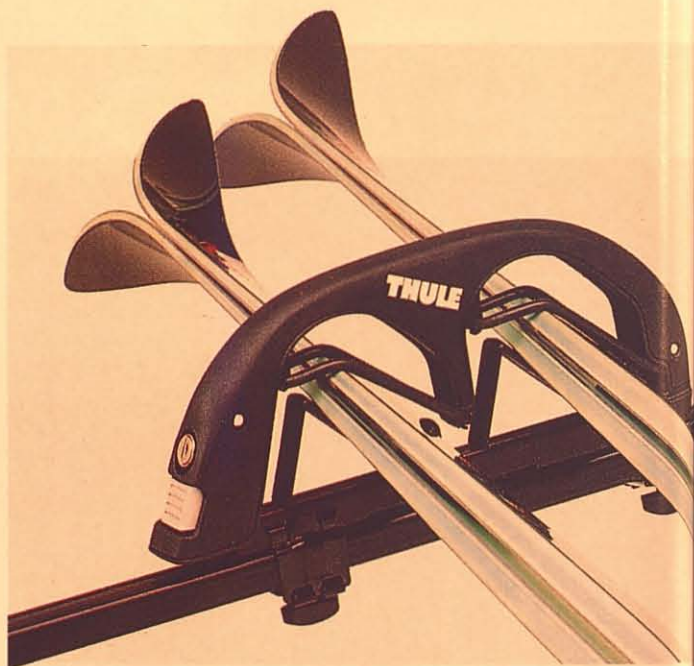
El mármol de las pantallas acústicas Avalanche asegura una calidad de sonido superior. Amadeus, Bruc, 33.



Data Discman de Sony, un lector de libros electrónicos dotado de teclado que permite un rápido y fácil acceso a la información grabada en un CD. Cada libro puede almacenar hasta 100.000 páginas de texto o 38.000 gráficos. Berengueras. Gran Via, 575.



Hella va a comercializar en próximas fechas lo último en porta-esquíes Thule. Pulse el botón de apertura, cargue sus esquís, baje la barra y cierre. El ángulo evita que las fijaciones golpeen el techo.



Nivea Alpin, una nueva gama de productos solares especialmente indicada para los amantes de los deportes de invierno y que ofrece tres prestaciones: Crema protectora, after sun y los novedosos combis.



Servicio de atención al cliente, Cuyllàs ofrece un rápido método de modelado de plantillas. La Laser Jet hace posible un esquí más comfortable.



A R A T E

Bang & Olufsen pone al servicio de la telefonía los últimos avances de la tecnología con su serie Beocom 1000. Berengueras. Gran Vía, 575



En la Serie 900 de Philips se incorpora el último avance del sonido digital: el Cassette Compacto Digital. La perfecta armonía entre la comodidad del cassette y la incomparable calidad de sonido del CD. Berengueras. Gran Vía, 575

Piz Buin es protección contra el sol en la nieve y da a la piel un bonito bronceado. La Gama de Invierno Piz Buin contiene filtros de amplio espectro UVA/UVB y Micro Pigmentos, y proporciona una doble y eficaz protección contra el intenso sol de alta montaña.



El porta-esquíes alemán Oris, fabricado en aluminio y homologado por el TÜV, por su versatilidad y calidad está considerado como uno de los mejores del mundo. Distribuido por Turisport.

Coincidiendo con el inicio de la temporada, la tienda de deportes Cuyllàs de Baqueira ofrece un nuevo servicio a todos sus clientes. Con el Stand Pack se consigue una rápida y eficaz puesta a punto de las botas, limpiando tanto su interior como su exterior.





Patés de Lujo.

Morte

Pâté a la Pimienta
 Pâté Campagne al Oporto
 Pâté a las Finas Hierbas
 Pâté al Roquefort
 Pâté Ardanés
 Pâté a la Bretón
 Pâté a la Pimienta Verde

Para quienes les gusta comer lo mejor



LA GASTRONOMIA ARANESA



ARTIES



CASA IRENE

C/ Mayor, 3

Tel.: (973) 64.09.00

Propietario: Irene España Plagnes

Precio medio aproximado:

3.200 a 4.800 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 20 a 24 h.

Considerado como el mejor restaurante del Valle de Arán, Casa Irene se ha ganado por méritos propios su reputación con una inteligente y alta cocina servida en un ambiente agradable y con un trato familiar. El «gourmet» tiene la posibilidad de escoger entre excelentes especialidades como el tronco de merluza al estragón, el lenguado al «ceps», el jarrete de ternera al curry o el rape con almejas y colas de cigala.



MONTARTO

Ctra. Baqueira, s/n

Tel.: (973) 64.09.02

Propietario: Nart d'Arties

Precio medio aproximado:

2.500 ptas.

Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card y Visa.

Horario: 13 a 15,30 h. y 20 a 22,30 h.

Vacaciones: Mayo y noviembre.

Agradable restaurante situado junto a la carretera hacia Baqueira que tiene adosado el Hotel Edelweiss con 25 confortables habitaciones con baño y T.V. Cocina típica aranesa y especialidades a destacar como la sopa de cebolla, el revuelto de trigueros o el steak a la pimienta. Excelente servicio y buena selección de vinos catalanes y riojas.



PARADOR GASPARD DE PORTOLA

Ctra. Baqueira/ Beret, s/n

Tel.: (973) *64.11.03

Fax: 64.10.01

Propietario: Paradores de Turismo de España, S.A.

Precio medio aproximado:

3.200 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13 a 16 h. y 20,30 a 23 h.

Amplias instalaciones de comedor ideales para la celebración de bodas, reuniones familiares, convenciones, congresos y otros eventos. Servicio amable y competente en un restaurante que cuida la cocina autóctona, catalana e internacional. Como especialidades principales de la casa, los entrantes, suquets, civets de caza, asados y la repostería.

urtau

URTAU

Pza. Urtau, s/n

Tel.: (973) 64.09.26

Propietario: Urtau, C.B.

Precio medio aproximado:

2.200 ptas.

Tarjetas de crédito: 6000, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13 a 16 h. (sólo verano) y 20 a 23 h.

Vacaciones: Mayo y junio.

Propiedad de dos hermanos monitores de esquí, este confortable restaurante se caracteriza por su bien elaborada cocina aranesa y catalana en la que destacan especialidades como la olla aranesa, patatas rellenas, civet de jabalí, pato con peras, carnes a la brasa y los deliciosos postres caseros. Situado en el interior de Arties, en pleno centro típico de la población.

BAGERGUE



CASA PERU

Sant Antoni, 6

Tel.: (973) 64.54.37

Propietario: Casa Perú C.B.

Precio medio aproximado:

2.500 ptas.

No se aceptan tarjetas de crédito.

Horario: 13 a 15 h. y 20 a 22 h.

Con más de quince años de experiencia, este restaurante decorado al estilo aranes está situado en el pintoresco pueblo de Bagergue, el más alto del Valle. Ofrece especialidades de la cocina aranesa como la tortilla de patatas, trinxat, conejo guisado, picantones con pasas, manitas de cerdo y postres caseros como la crema aranesa y la tarta de chocolate. Carta de vinos nacionales y catalanes.

CASA ROSA



CASA ROSA

Dera Hònt, 8

Tel.: (973) 64.53.87

Propietario: José Antonio Tarrau Tomàs

Precio medio aproximado:

2.000 ptas.

No se aceptan tarjetas de crédito

Horario: 13 a 16 h. y 20 a 23 h.

Vacaciones: Junio

Rústico establecimiento con decoración típica del Valle y excelente preparación de los platos característicos de la cocina aranesa y otras especialidades propias como la espaldada de cordero rellena, o el civet de jabalí, según la época del año. Buena selección de vinos.

Restaurant

IÑOLA



IÑOLA

C/ Mayor, 16

Tel.: (973) 64.50.97

Propietario: Rosario Leja

Precio medio aproximado:

2.400 ptas.

No se aceptan tarjetas de crédito

Horario: 13 a 15,30 h. y

20,30 a 22,30 h.

Vacaciones: Mayo, junio y noviembre.

Especialidades aranesas servidas en un típico comedor del Valle y en un ambiente y trato familiar. Su propietaria, y artífice en los fogones, recomienda su tortilla flambeada, el civet de conejo y los patés de la casa. Buen surtido de vinos riojas y catalanes.

BAQUEIRA



ESQUIRO

Ed. Maubermé

Tel.: (973) 64.54.30

Propietario: Manuel Gil.

Precio medio aproximado:

3.000 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Visa, Eurocard, Master Card.

Horario: 12 a 24 h.

Abierto en invierno.

Una cocina internacional trabajada con esmero y profesionalidad, en el Esquiro. Entre sus platos más celebrados se encuentran las «fondues» de carne y de queso. Manuel Gil, su propietario, posee otro restaurante del mismo nombre en Begur (tel. 972-62.20.02)



LA GASTRONOMIA ARANESA



LA BORDA LOBATO

Núcleo Baqueira 1.500
Tel.: (973) 64.57.08 - 64.44.44
Propietario: H.O.V.A.S.A.
Precio medio aproximado:
 2.800 ptas.
Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.
Horario: 20,00 a 23 h.
Vacaciones: Mayo a noviembre.

Este año nos ofrece una gastronomía más autóctona y natural, donde destacan platos como la olla aranesa, las esquetxadas, escalibadas, los caracoles a la llauna y otros como los asados al horno de leña de reciente incorporación. Una oferta muy concreta dentro de un incomparable marco rústico-gastronómico aranes.

La Perdiu Blanca



LA PERDIU BLANCA

Núcleo Baqueira 1.500
Tel.: (973) 64.50.75
Propietario: H.O.V.A.S.A.

Precio medio aproximado:

De 2.500 a 3.500 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 20,30 a 23 h.

Uno de los restaurantes más tradicionales de Baqueira y que pese a estar situado en el interior del Hotel Montarto ofrece su variada carta a todos los visitantes del Valle. Su cocina, servicio y bodega están entre los de más prestigio de la zona. Sus grandes ventanales permiten disfrutar con la caída de la nieve en la plaza del núcleo de Baqueira 1.500.

La Raclette

LA RACLETTE

Núcleo Baqueira 1.500
Tel.: (973) 64.54.77
Propietario: José España Barado
Precio medio aproximado:
 Menú 2.700 ptas.
Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa.
Horario: 20,30 a 23 h.

Restaurante especializado en un plato típico de la cocina alpina como es la Raclette y que en este establecimiento se prepara con gran profesionalidad y productos de calidad. No existe carta aunque sí un menú y una buena selección de vinos riojas.

PIZZERIA MONTGARRI

Ed. Campalías

Tel.: (973) 64.50.55

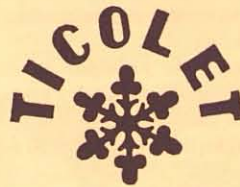
Propietario: Frapor, S.L.

Precio medio aproximado:
 1.600 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13 a 16 h. y 20 a 23,30 h.

Restaurante italiano que está abierto durante la temporada de invierno en el núcleo de Baqueira 1.500. Buenas especialidades transalpinas, con las pizzas, los platos de pasta y el ossobuco como parte básica de su carta. Extenso surtido de vinos riojas, catalanes e italianos.



TICOLET

Núcleo Baqueira 1.500

Tel.: (973) 64.54.77

Propietario: José España Barado

Precio medio aproximado:
 3.000 ptas.

Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13,30 a 16 h. y 20,30 a 23 h.

Vacaciones: Mayo y noviembre.

Uno de los establecimientos más «históricos» de Baqueira, con una variada carta de cocina internacional y catalana de calidad. Situado en pleno núcleo 1.500 de la estación y a un paso de las pistas, ofrece un entorno agradable y acogedor. Surtida bodega de vinos riojas y catalanes.



TUC BLANC

Ctra. Bonaigua, s/n

Tel.: (973) 64.51.50

Propietario: Esquia, S.A.

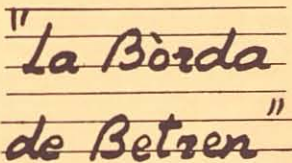
Precio medio aproximado:
 2.700 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 20 a 22,45 h.

Situado en el hotel del mismo nombre, a pie de pistas de Baqueira, el restaurante Tuc Blanc está especializado en cocina internacional, y los miércoles y sábados, durante la temporada, ofrece un surtido buffet libre. Su extensa carta está acompañada por una selecta lista de vinos.

BETREN



LA BORDA DE BETREN

Mayor, s/n

(frente la Iglesia)

Tel.: (973) 64.00.32

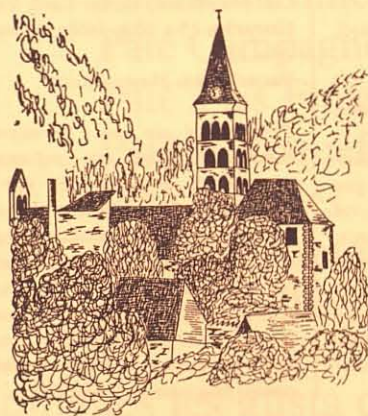
Propietario: Rafael Musterós Clarasó

Precio medio aproximado:
 2.700 ptas.

Tarjetas de crédito: Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13 a 15,30 h. y 20 a 23 h.

restaurant urtau



Tel. 973/640926
 ARTIES
 Val d'Aran



Habitaciones con baño, T.V., antena parabólica y a. musical
 piscina climatizada

Ctra. Baqueira- Telf 973-64 09 02
 25599 ARTIES



LA GASTRONOMIA ARANESA



Vacaciones: Mayo

Decorado en estilo rústico y con frecuentes exposiciones de cuadros, el entorno de La Borda Betrén es el más apropiado para degustar sus especialidades culinarias: sopa de cabrales, legumbres estofadas, trucha abumada, blanqueta de ternera, cordero a la miel.

BOSSOT



BATALLA

Urb. Sol del Valle

Tel.: (973) 64.81.99

Propietario: Joan Batalla

Precio medio aproximado:

2.000 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13 a 15 h. y 20 a 22,30 h.

Restaurante situado en el hotel del mismo nombre, que dispone de una extensa carta de cocina internacional, aranesa y catalana y notables especialidades basadas en la preparación del pato. Su carta de vinos incluye algunos de los mejores caldos catalanes y riojas. Establecimiento abierto todo el año.

Borda Lúsia

BORDA LÛSIA

Sant Roc, 4

Tel.: (973) 64.82.51

Propietario: Pepita Averos Bersach

Precio medio aproximado:

1.650 ptas.

No se aceptan tarjetas de crédito.

Horario: 12,30 a 16 h. y 20 a 23 h.

Decorado al estilo rústico del país, este restaurante típico aranés ofrece una buena cocina autóctona en un ambiente familiar y un entorno acogedor. Entre sus especialidades figuran los platos a la brasa y diversas tapas típicas. Buena situación, junto a la carretera, y con parking disponible.



HOTEL PORTILLON BOSSOST

Braseria Cándido
Val d'Aran

BRASERIA CANDIDO

C/ Piedad, 33

Tel.: (973) 64.70.77

Propietario: M.ª Carmen Safont

Precio medio aproximado:

1.750 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13 a 0,30 h.

Abierto todo el año.

En un Bar-Restaurante con decoración típica del país, la Braseria Cándido propone en sus dos establecimientos contiguos dos ofertas atractivas y diferenciadas. Por una parte la brasería propiamente dicha, con especialidades como los churrascos, las carnes y las brasas en general; y por otra el restaurante de cocina selecta.



DENIA

C/ Duque de Denia, 41

Tel.: (973) 64.82.40

Propietario: Juan Antonio Ballarín

Precio medio aproximado:

3.000 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 12 a 15,30 h. y 20 a 22,30 h.

Vacaciones: Noviembre.

Un joven equipo de profesionales es el encargado del buen funcionamiento de este restaurante que ofrece a sus clientes, en una selecta carta, tanto platos de la cocina internacional como de la aranesa. Se recomienda la ensalada tibia de setas y almejas al jengibre, el hojaldre de espárragos a la albabaca, el jarrete de cordero al caramelo de oporto, los pescados frescos y la repostería casera.

CANEJAN

Bòrda Paulic

BAR - RESTAURANT



BÒRDA PAULIC

C/ Cot de Palher, s/n

Tel.: (973) 64.70.83

Propietario: Josefa Rella Bacaria

Precio medio aproximado:

2.000 ptas.

No se aceptan tarjetas de crédito

Horario: 13 a 16 h. y 20 a 23 h.

Abierto todo el año.

Restaurante de reciente creación, el Bòrda Paulic se distingue por su cocina aranesa y casera. Sus reducidas dimensiones se ven paliadas por el trato agradable y familiar y, en verano, por su terraza. Se recomienda la olla aranesa, los estofados y los civets, así como su buena carta de vinos, con una selección de riojas notable.

CASA DEO

CASA DEO

C/ Long, 7

Tel.: (973) 64.81.61

Propietario: Rosa M.ª Deó Carreño

Precio medio aproximado:

2.500 ptas.

No se aceptan tarjetas de crédito

Bello restaurante situado en el pintoresco pueblo de Canejan y que se encuentra instalado en una casa particular y la cocina es de tipo familiar con los platos típicos de la gastronomía aranesa y una buena selección de vinos riojas, catalanes y navarros. Se recomienda hacer reserva.

CASARILH



Borda Eth Sanglie

BORDA ETH SANGLIE

Ctra. Baqueira, s/n

Tel.: (973) 64.12.03

Propietario: Valero Gramún Silis

Precio medio aproximado:



"CASA PERU"

RESTAURANT

BAGERGUE - TELF. (973) 64 54 37
VAL D'ARAN





LA GASTRONOMIA ARANESA



2.000 ptas.

Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13 a 15,30 h. y 20 a 22,30 h.

Abierto las temporadas de invierno y verano.

Situado junto a la carretera que conduce a Baqueira y con una decoración rústica típica del país, este restaurante también brinda la posibilidad encargar comidas para llevar. El mismo propietario, con 34 años de experiencia, está al mando de la cocina. En su carta destacan platos como jamón de bellota, olla aranesa, civet de jabalí, entrecot de buey y truchas con gambas.



CASA BENITO

C/ Major, 6

Tel.: (973) 64.11.54

Propietario: Benito Ubeira

Precio medio aproximado:

2.000 ptas.

Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card y Visa.

Horario: 13 a 15 h. y 20 a 23 h.

Vacaciones: Mayo-junio y noviembre.

Instalado en una cuadra aranesa, que más que restaurada o modificada, ha sido limpiada y habilitada como restaurante, y decorada con elementos rústicos. Platos internacionales y araneses, con buenas especialidades como los pimientos del Piquillo rellenos de bacalao, el magret a la parrilla, los espárragos rellenos de salmón, el entrecot y solomillo de buey.

ESCUNHAU

Restaurante Campaneta



CAMPANETA

C/ San Pedro, 8

Tel.: (973) 64.15.20

Propietario: Pablo Soler Carrarelo

Precio medio aproximado:

2.500 ptas.

Tarjetas de crédito: Visa.

Horario: Abierto todo el día.

Instalado en una vieja cuadra y

decorado con elementos rústicos, el establecimiento pertenece a un monitor de esquí que ofrece lo mejor de la cocina aranesa con el civet, las carnes a la brasa y la popular olla aranesa entre sus principales especialidades. Buena selección de vinos catalanes, riojas y de la casa.



La Raclette

Nucleo Baqueira 1.500

Tel. 64 54 77



Bossost
Vall d'Aran

Urb "Sol del Vall"
Tel. (973) 64 81 99



Restaurantes

"La Borda de Betren"

BETREN

TEL. 64 00 32

(Valle de Arán)

Formagerie

"La Borda de Tredos"

TREDOS

Calle de la PALHA n° 5

(Valle de Arán)



Las mejores mesas del Valle de Arán



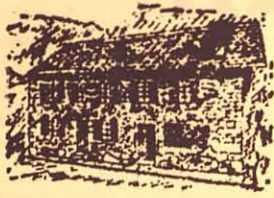
Restaurante
"La Perdiu Blanca"



restaurant
"La Borda Lobato"



LA GASTRONOMIA ARANESA



CAN TURNAY

Can Turnay

Tel.: (973) 64.02.92

Propietario: José Manuel Solá Castel

Precio medio aproximado:

2.500 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express.

Horario: 13,30 a 15,30 h. y 20 a 22,30 h.

Vacaciones: De mayo a julio y de septiembre a noviembre

Coqueto y acogedor local situado en el hermoso pueblo de Escunhau, en ruta hacia Baqueira. Su excelente cocina es aranesa, con algunos toques creativos que hacen más interesante su carta. Destaca la «olla aranesa», buena carta de postres y correcta selección de vinos.

ESTAMPA

CASA ESTAMPA

Sortaus, s/n

Tel.: (973) 64.00.48

Propietario: Marcellí Estampa y otros, C.B.

Precio medio aproximado:

2.900 ptas.

No se aceptan tarjetas de crédito

Horario: 13,30 a 15,30 h. y 20,30 a 22,30 h.

Uno de los restaurantes pioneros en el Valle de Arán, establecido hace

dos décadas y con una amplia carta de platos típicos araneses a degustar en un comedor decorado al estilo rústico. Su excelente cocina encuentra sus raíces en la más antigua tradición catalana, aunque eso sí, con algunos toques creativos. El establecimiento tiene también habitaciones para huéspedes a precios muy asequibles.



ERA CRIN

C/ Surtaus, 1

Tel.: (973) 64.20.61

Propietario: José Solé Carralero

No se aceptan tarjetas de crédito

Horario: 17 a 22 h. (invierno) y 11 a 1 h. (verano)

Abierto las temporadas de invierno y verano.

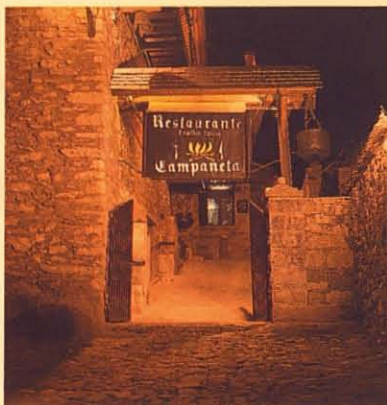
Una alternativa atractiva para las comidas rápidas. Era Crin posee un amplio surtido de ensaladas, tapas y bocadillos en un ambiente joven y distendido, que lo hacen ideal para «picar» después de la jornada de esquí. Entre las 22 h. y las 3 de la madrugada, se cierra la cocina y se convierte en Bar-Musical, con una mesa de billar a disposición de sus clientes.



Es Pletieus

ES PLETIEUS

Ctra. Baqueira s/n



Restaurante Campaneta



**Carne a la brasa
Comidas típicas**

Tel. 64 15 20

ESCUÑA

Val d'Aran - LERIDA

Tel.: (973) 64.04.85 - 64.07.90

Propietario: Manuel Delseny

Precio medio aproximado:

4.000 ptas.

Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 20,30 a 23 h.

Vacaciones: Mayo y noviembre.

Restaurante acogedor y elegante que ofrece una selecta cocina vasco-francesa de exquisita elaboración. Entre sus platos podemos destacar la caza, el pescado fresco y sus elaborados postres caseros. La carta de vinos incluye riojas, catalanes y franceses.

G A R O S



ET RESTILLÉ



Plaça Garòs

PLAÇA GAROS

Pl. Carrera, 2

Tel.: (973) 64.15.39

Propietario: Emili Sanllehy Meya

Precio medio aproximado:

3.100 ptas.

Tarjetas de crédito: Visa

Horario: 13,30 a 15,45 y 20 a 22,45 h.

Vacaciones: De mayo a julio.

Pequeño restaurante de ambiente rústico en el que la cocina está contigua al comedor y a la vista de los clientes que pueden degustar una muestra seleccionada de la gastronomía aranesa, especialmente la olla.

BAR MUSICAL

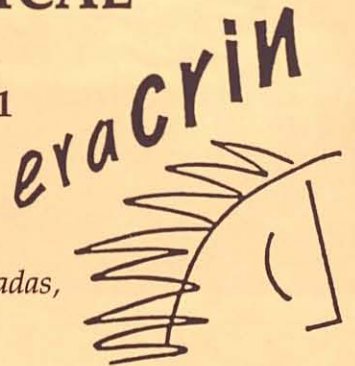
C/ Surtaus, 1

Tel. (973) 64.20.61

Escunhau

(Val d'Aran)

*Especialidad en ensaladas,
tapas y bocadillos*



Es Pletieus

Ctra. Baqueira, s/n

25539 ESCUNHAU

(Vall d'Aran - Llerida)

Tel. 973 - 64 04 85

64 07 90



LA GASTRONOMIA ARANESA



Pl. Garós, s/n
Tel.: (973) 64.17.74
Propietario: Rafi Agenjo Gómez
Precio medio aproximado:
 2.500 ptas.
Tarjetas de crédito: Eurocard,
 Master Card y Visa.
Horario: 13 a 16 h. y 20 a 23 h.
Abierto todo el año.

Típico restaurante aranés ubicado en una casa pairal al fondo de la plaza con cocina autóctona y catalana. Con especialidades como los patés, olla aranesa, cazuelas, sin olvidar el arroz de la casa. Buena carta de vinos y servicio dirigido por Rafi Agenjo (la propietaria). Además dispone de confortables habitaciones dobles con baño, T.V. y A. Musical.

G E S S A



CASA RUFUS

Sant Jaume, 8
Tel.: (973) 64.52.46-64.58.72
Propietario: José Antonio Rufaste Tera
Precio medio aproximado:
 2.200 ptas.
Horario: 13 a 15,30 h. (verano) y 20 a 22,30 h.

Restaurante típico en el bucólico pueblo de Gessa, regentado por un monitor de esquí, y que presenta una competente carta de especialidades aranesas y catalanas. Son recomendables algunos de sus platos característicos como la sopa de cebolla, la escudella, crema de verduras, conejo relleno, confit de cerdo, y como postres, crema de naranja y tartas de manzana y de rubarbe.

L E S



EUROPA

C/ Aran, 8
Tel.: (973) 64.80.16
Propietario: Jesús Moreno Estevez
Precio medio aproximado:
 2.000 ptas.
Tarjetas de crédito: Eurocard,

Master Card, Visa.
Horario: 13 a 15 h. y 20 a 22,30 h.

Acreditado restaurante situado en el Hotel del mismo nombre, en el centro de la hermosa villa de Les y junto al río Garona. Sirve una cocina de estilo internacional y regional en la que destacan la sopa de cebolla, las truchas del Torán.

S A L A R D U



DELICATESEN ROSTA

Ctra. Baqueira - Plaza Mayor
Tel.: (973) 64.53.08
Horario: de 19 h. a 00.30 h.
 Abierto viernes y sábados y entre semana las temporadas altas. Terraza con vistas. Venta de prensa.

Particular local ubicado en uno de los edificios más significativos de Salardú. No es un restaurante. Es un bellissimo bar donde también se puede comer bien y variado de forma muy flexible: crepes, ostras, sopas, patés, quesos, embutidos y cavas. Sirven un menú de cocina simple en el comedor (con reserva). Espacios de carácter cálido y personal donde la música y ambiente transmiten sensibilidad. Es lugar de exposición permanente de obras del fotógrafo Carles Mitjà.



ERA BORDA DE BENJAMIN

Pl. Iglesia, s/n
Tel.: (973) 64.51.13
Propietario: Patricio Rufaste
Precio medio aproximado:
 2.800 ptas.
Tarjetas de crédito: Visa.
Horario: 13 a 16 h. (verano) y 20 a 23 h.

Propiedad de un monitor de esquí, este acogedor restaurante sirve una cuidada gastronomía aranesa cocinada de forma casera con atractivas especialidades como la olla aranesa, el guisado de setas y los crepes flambeados. Se recomienda reservar mesa.



PIZZERIA «IL CASONE»

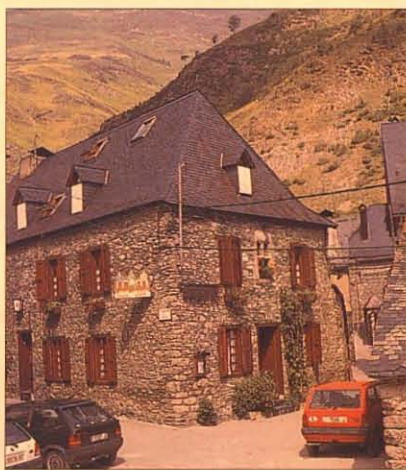
Ctra. Baqueira, s/n
Tel.: (973) 64.57.00
Propietario: Pizza Arán, S.L.
Precio medio aproximado:
 1.500 ptas.
No se aceptan tarjetas de crédito
Horario: 13,30 a 16 h. y 20,30 a 23 h.
Vacaciones: Octubre.

Situado en una amplia casa

''Et Restillé''

Cocina Aranesa

Tel. 973/64 15 39
 GAROS
 (Val D'Aran)



Plaça Garòs

Restaurante e abitacions

Pl. Garòs, s/n
 TEL. 64 17 74
 GARÒS - NAUT ARAN



Sant Jaume, 8
 Tel. 973/ 64 52 46
 64 58 72

GESSA
 Vall D'Aran



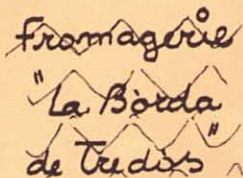


LA GASTRONOMIA ARANESA



aranesa, la Pizzeria Il Casone sirve variada cocina italiana, con la pasta de elaboración propia, y las pizzas como principales ingredientes.

TREDOS



FROMAGERIE «LA BORDA»

Era Palha, 5
Tel.: (973) 64.00.32
Propietario: Rafael Musterós Clarasó
Precio medio aproximado: 2.500 ptas.
Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.
Horario: 18 a 23 h.
Vacaciones: Mayo a noviembre

Establecimiento recientemente abierto en el Valle y especializado en quesos y patés así como platos típicos de la cocina alpina como la raclette y la fondue de queso. Buena y variada selección de vinos de Rioja y catalanes para acompañar sus platos ligeros.



SABUREDO

Trauèssa Major, s/n



Saburedo

Trauèssa Major, s/n. Tel. (973) 64 50 89
Tredós - Vall D'Aran - Lerida

Tel.: (973) 64.50.89
Propietario: Ramón Abadía Moga
Precio medio aproximado: 2.200 ptas.
Tarjetas de crédito: Visa
Horario: 13 a 15 h. y 20,30 a 22,30 h.
Vacaciones: Mayo

Feudo de la cocina aranesa más tradicional, el restaurante cuenta también con un bar anexo, y entre sus especialidades locales destaca la preparación de las tortillas, la olla aranesa y las carnes variadas. Apreciados vinos de la casa y riojas. Ambiente familiar.

UNHA



restaurant
ES DE DON JOAN
carmela

ES DE DON JOAN

Sta. Eulalia, s/n
Tel.: (973) 64.57.51
Propietario: Carmen Capel
Precio medio aproximado: 2.500 ptas.
No se aceptan tarjetas de crédito
Horario: 13 a 15,30 h. y 20 a 22,30 h.
Vacaciones: Mayo

Popularmente conocido por «Casa Carmela», ha ampliado recientemente su capacidad con otro pequeño comedor anexo. Especializado en cocina aranesa en un ambiente casero y con celebrados platos como el ternasco de rovellons, el gigot y el

conejo a las doce hierbas. Situado en uno de los pueblos más bellos del Valle y desde donde se divisa una espléndida vista.

VIELLA

"Antonio"

ANTONIO

Ctra. del Túnel, s/n
Tel.: (973) 64.08.87
Propietario: Antonio Rodríguez Yáñez
Precio medio aproximado: 2.500 ptas.
Tarjetas de crédito: American Express, Diner's Club, Eurocard, Master Card, Visa.
Horario: 12,30 a 15,30 h. y 20,30 a 22,30 h.
Vacaciones: Del 15 de noviembre al 15 de diciembre

Abierto desde 1976 por Antonio Rodríguez, hace tres años inauguró un nuevo comedor totalmente reformado. Uno de los restaurantes más veteranos del Valle y con una excelente cocina aranesa e internacional, servida en dos ambientes: rústico y estilo inglés.



AUBAS-2

Pas d'arro, 23
Tel.: (973) 64.16.17 - 64.24.52
Propietario: José Luis Perisé Perisé
Precio medio aproximado: 1.900 ptas.
Tarjetas de crédito: American Express, Eurocard, Master Card, Visa.
Horario: 12,30 a 16 h. y 20,30 a 23 h.
Vacaciones: Noviembre

Bar restaurante de amplia capaci-

restaurant
ES DE DON JOAN
carmela

UNHA
VAL D'ARAN
T.64.57.51



Restaurante "Antonio"

Carretera del Túnel, s/n.

Viella

Valle de Arán (Lerida)

Teléf. 973-64 08 87

RADIO ARAN 90.9 MHz

Vielha - Baqueira/Beret

106.1 MHz

Barcelona

101.9 MHz

Tarragona

104.4 MHz

Lleida

105.7 MHz

Sabadell-Terrassa

101.7 MHz

Manresa-Eix del Llobregat

Flash F.M.

La mega - ràdio



FREECLIMBER 2

EXCLUSIVO EN TODO TERRENO
by

BERTONE-BMW

Motor: BMW 1600, gasolina
100 CV - 150 Km/h
Dirección asistida.

SUBARU - BERTONE

AG.OF. Floridablanca, 133 Tel. (93) 423 08 82



LA GASTRONOMIA ARANESA



dad que ofrece cocina catalana e internacional con especialidades como la sopa aranesa, caracoles a la «llauna», entrecotte del país y civets de caza. Buena bodega de vinos de reserva riojas y catalanes.



CHALET SUIZO

Ctra. Baqueira, s/n
Tel.: (973) 64.24.24

Propietario: Willy Abegglen
Precio medio aproximado:

3.000 ptas.

Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13,30 a 15,30 h. (fines de semana y verano) y 20,30 a 22,30 h.

Abierto las temporadas de invierno y verano.

El Chalet Suizo, tal como indica su nombre, es un enclave alpino en el Valle. Su ambientación y su carta se inspira básicamente en la más pura tradición helvética. Como muestra, mencionar las fondues, las raclettes, el emince con Röstli, el entrecot «Café Paris», los quiches y la sopa de cebolla. Buena carta de vinos riojas y catalanes.

Propietario: Emilio Calzada y Margarita Martínez

Precio medio aproximado: 2.500 a 3.500 ptas.

Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa, Servi Red

Horario: 12,30 a 16,15 h. y 20,30 a 23,15 h.

Situado en el centro de Viella, en las galerías Creu de la Neu, este restaurante con 30 plazas está catalogado con dos tenedores y ofrece una variada carta de carnes y pescados, incluidos los platos de marisco fresco, en un comedor agradable con acuario vivero propio y con amplios ventanales con vistas al centro de la capital aranesa. Selecta bodega nacional con riojas y penedès.



ETH CORNÈR

Pº Libertad, 9

Tel.: (973) 64.16.23

Propietario: Javier Tous Ademà
Precio medio aproximado:

2.000 ptas.

Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa.

Horario: 13 a 16 h. y 20 a 23 h.

Otro de los restaurantes dedicados a la gastronomía propia del Valle de Arán y que ofrece buena calidad en sus guisos a unos precios muy asequibles. Situado en lugar céntrico, dispone de un buen servicio y su entorno es confortable. Abierto todo el año.



GUSTAVO Y MARIA JOSE

Marrec, 8

Tel.: (973) 64.08.68

Precio medio aproximado:

2.500 ptas.

Tarjetas de crédito: Master Card, Visa.

Horario: 13 a 15,30 h. y 20,30 a 23 h.

Vacaciones: Mayo y Junio y de Octubre a Diciembre.

Muy céntrico, situado en pleno corazón de Viella, este restaurante conocido también con el nombre de Era Mola, ofrece una línea de cocina autóctona y con claras tendencias del vecino país de Francia. María José es la chef propietaria y oficia los fogones a la vista de los comensales. La decoración es clásica y rústica.



SASCUMES

Sascumes, s/n

Tel.: (973) 64.08.55

Propietario: Mª José Rufaste

Precio medio aproximado:

4.500 a 5.000 ptas.

Tarjetas de crédito: Visa

Horario: 13 a 15,30 h. (verano) y 20,30 a 22,30 h.

Cuidado restaurante de cocina internacional decorado como una vivienda particular y que en sus bajos alberga un establecimiento de antigüedades y decoración. Buenas especialidades relacionadas con el pato y una selecta carta de vinos con riojas, catalanes y de la Ribera del Duero.

Era Lucana

ERA LUCANA

Ctra. Gausac Edif. Creu de la Neu
Tel.: (973) 64.17.98 - 64.21.57



Restaurant Era Lucana

Edif. Creu de la Neu - Ctra. Gausac - Avda. Alcalde Calbetó Barra
Tel. (973) 64 50 89 - 64 21 57
25530 VIELHA - Vall D'Aran - Llerida



Pº Libertad, 9

VIELLA

Val d'Aran

Tel. (973)

64.16.23



SASCUMES

Sascumes, s/n

Tel.: (973) 64.08.55

Viella

Vall D'Aran



LA GASTRONOMIA ARANESA



Restaurant Teco

TECO

Dera Palha, 13
Tel.: (973) 64.18.48
Fax: 64.17.38
Propietario: Inmocodina, S.L.
Precio medio aproximado: 2.000 ptas.
Tarjetas de crédito: Eurocard, Master Card, Visa.
Horario: 12 a 22,30 h.
Vacaciones: Noviembre

Restaurante económico situado frente a la gasolinera de Viella en el que también están disponibles habitaciones. Sus platos están basados en la cocina aranesa y catalana con especialidades propias como los callos o la esqueixada de bacallà.

Turrull

TURRULL

C/ Riau, 11
Tel.: (973) 64.00.58
Propietario: Jaume Moga Rodés
Precio medio aproximado: 1.500 ptas.
No se aceptan tarjetas de crédito.
Horario: 13 a 15 h. y 21 a 22 h.

El restaurante Turrull forma parte de un veterano establecimiento hotelero de larga tradición en el Valle. En su cocina, de tipo casera, predominan los platos catalanes y araneses, con una esmerada preparación de la popular «olla». También es conocida su paella y la trucha a la aranesa, otras dos especialidades.



ALL I OLI

C/ Mayor, 7
Tel.: (973) 64.17.57
Propietario: David Barrera Francés
Precio medio aproximado: 2.000 ptas.
Tarjetas de crédito: Diner's Club, Master Card, Visa.
Horario: 13 a 18 h. y 19 a 24 h.

Restaurante típico situado en el corazón de Viella, se caracteriza por su ambiente familiar y su cocina casera con especialidades destacadas como los platos a la brasa y los caracoles a la «llauna». El lema de la casa es: «Se entra como un cliente, y se sale como un amigo».



«ET HURAT»

Pº Libertad, 14
Tel.: (973) 64.02.10
Propietario: Josefina Fortuny Benavente
Precio medio aproximado: 2.000 ptas.
No se aceptan tarjetas de crédito
Horario: 19 a 23,30 h.
Vacaciones: 15 de mayo al 15 de junio

Establecimiento recomendado por la guía Gourmetour, con seis puntos de reconocimiento. Especializado en crepes, también sirve un amplio surtido de quesos y patés, así como de platos típicos alpinos como fondues y raclettes. Destacan sus crepes saladas elaborados según receta de la casa. Pequeño comedor acogedor y agradable.



Restaurant
GUSTAVO · M^a Jose'
Tel 640868 Viella Val D'aran

Eth Clòt BAR MUSICAL

Pza. Corralets, 7 (Detrás del Hostal El Ciervo)
25530 VIELHA - Val d'Aran



HOTEL RESIDENCIA ***



Passeg. dera Libertat, 14
Tels. 973/64 04 86 - 64 00 83
25530 VIELLA - Lérida



- ✓ A 1 Km. de pistas.
- ✓ Hotel de reciente construcción, típico aranés. Muy acogedor.
- ✓ Habitaciones con baño, T. V.
- ✓ A. Musical y balcón.
- ✓ Garaje y Parking.
- ✓ Servicio de transporte a pistas.



HOTEL PORTILLON BÒSSOT

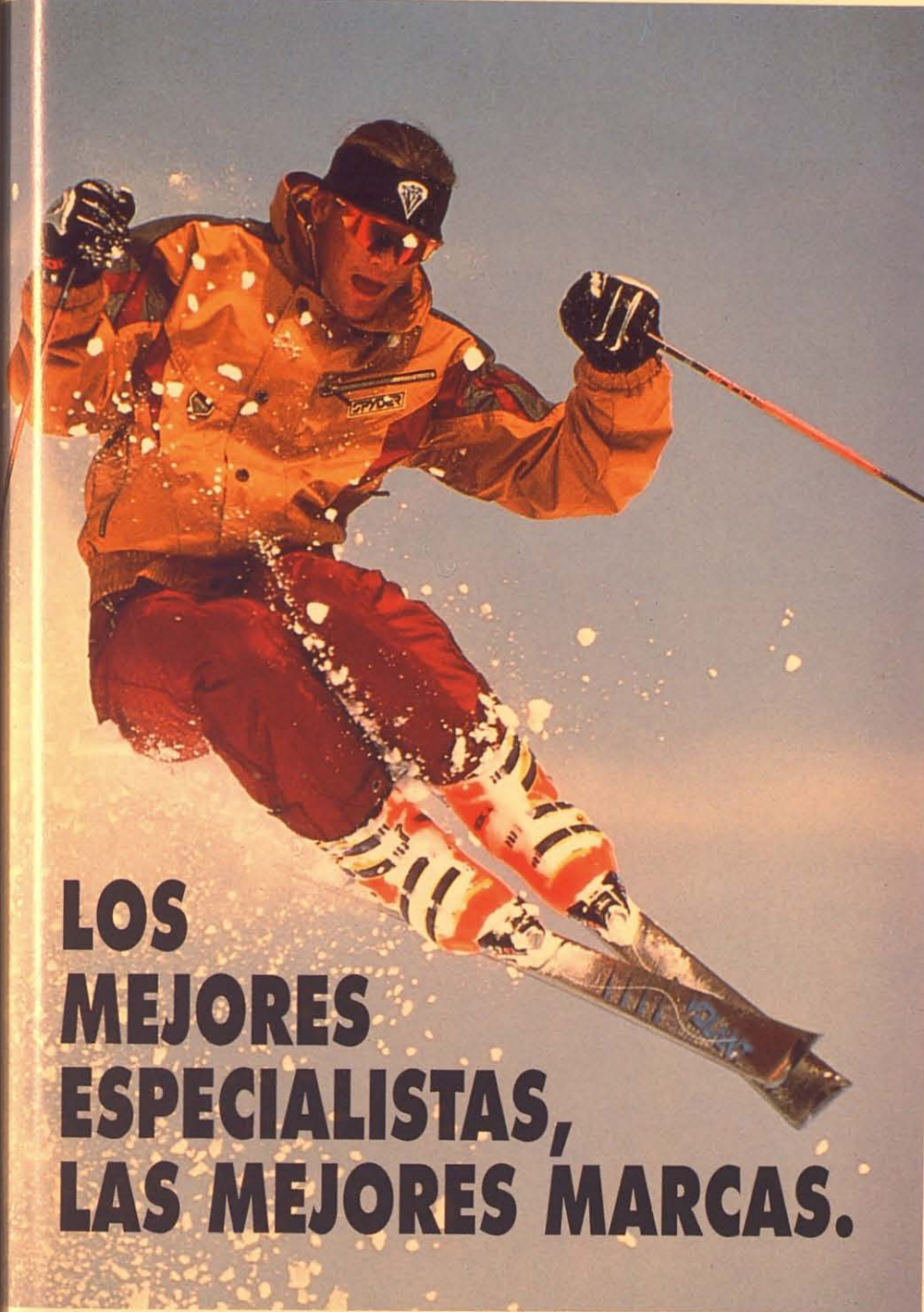
Piedad, 33
Telf. 973/ 64 70 77
Fax. 973/ 64 72 95

Habitaciones con baño, T.V. parabólica. Música ambiental, Ascensor. Sin barreras arquitectónicas. Salones para convenciones, bodas y banquetes.



Tels. 973/64 58 11 - 64 52 58 - BAQUEIRA BERET - Vall d'Aran

Situado a pie de pistas y en pleno corazón de BAQUEIRA BERET, pone a su disposición la más alta calidad de servicios. En un entorno típico, todas sus instalaciones y cada una de sus 34 habitaciones, consiguen con su cuidada decoración, el ambiente ideal de alta montaña.



LOS MEJORES ESPECIALISTAS, LAS MEJORES MARCAS.

BARCELONA	Clavé, 14 SANT CUGAT DEL VALLES	TECNI-SPORT Avda del Vena, 5 BURGOS	Nou de Girona, 3 GIRONA GUJON	BAQUEIRA BERET SPORTS TRUGA Comiat, 30 CERVERA MOTORS I ESPORTS Bisbe Ruano, 21 LLEIDA Major, 78 (Bld. Victòria) LLEIDA Ferrer i Busquets, 96 MOLLERUSSA SKI FACIL Balltarga LA CERDANYA	DEPORTES RIVAS Nueve de Mayo, 14 OVIEDO	VALLADOLID VITORIA
BODY SPORT Maestro Nicolau, 13 bis CUYLAS SPORTS Avda. Diagonal, 609 (Boulevard Rosa) Via Augusta, 37 MONTREAL SPORTS Rosellón, 48-50 SIMERCO ESPORTS Canalejas, 30 SPORTS ANTONIO CAMPOS Muntaner, 572, 574 Sants, 56	M-2 ESPORTS Casanovas, 6 MANRESA Bruc, 89 MANRESA QUIM SPORTS Sant Josep, 45-47 CALELLA Església, 146 CALELLA SPORTS MAJURI Baldomer Solá, 15 BADALONA TANDEM SPORTS Ctra. Sant Fruitós, 7 BERGA VALLS SPORTS Avda. Concordia, 33 SABADELL Dr. Pujol, 58 CASTELLAR DEL VALLES	GERONA BODY SPORTS Hostal de la Gavina S'AGARÓ Pista Llarga La Molina ALP CASA ALUS Raval, 47 LLVIA ESPORTS JOSEP Pella i Fargas, 3 FIGUERES SPORTS LUZURIAGA López Puig Cerver, 1 PALAMOS TOP BIKES Pla de Arenas Ctra N-152 PUJGCERDA TOT SKI Bonastruch de Porta, 26 GIRONA TOT TEMPS Alvarez de Castro, 17 BANYOLES Galerías Neptuno, 46 PLATJA D'ARO	PELAEZ SPORT Menéndez Valdés, 34 GUJON GRANADA DEPORTES RECORD Gran Capitán, 21 GRANADA MONITOR TECNO Edificio Impala SIERRA NEVADA Telecabina SIERRA NEVADA HUESCA MONITOR GALINDO Ctra. de Francia, s/n. CANDANCHU SKI TOTAL Huesca, s/n. El Formigal SALLENTE DE GALLEGO LLEIDA BODY SPORT Ctra Baqueira, s/n. VIELLA CUYLAS SPORTS	DEPORTE DEPORTES Vara de Rey, 38 LOGROÑO Gal.Comercial Alcampo LOGROÑO MADRID FDEZ. OCHOA BODY SPORT Avda. Pablo Iglesias, 48 MADRID OVIEDO	PAMPLONA ZARISPORT Illego Arista, 19 PAMPLONA PONTEVEDRA DEPORTES JALDA Pl. Independencia, 1 VIGO SEVILLA LATITUD SUR Monte Carmelo, 44 SEVILLA VALENCIA 5 FAHRENHEIT Cirilo Amorós, 86 VALENCIA FUERZA 5 Avda. Blasco Ibañez, 115 VALENCIA VALLADOLID FORFAIT SPORTS Regalado, 9	SKI & WIND General Alava, 1, Local 5 VITORIA VIZCAYA PAR-8 Centro Comercial Bilbonda BASAURI SPORT KEBI Ocho de Enero, 9 GUERNICA Pl. S. Juan Ibarra, 4 GUERNICA STYLING Rodríguez Arias, 39 BILBAO ZARAGOZA DEPORTES ARAGON Peromarta, 3 ZARAGOZA



A través de nuestra central internacional de compras, seleccionamos los mejores productos de las marcas mundiales más prestigiosas, obteniendo una óptima relación calidad/precio.

En las tiendas del Grupo Prestige, encontrarás profesionales especialistas en esquí que te asesorarán en todo momento para que puedas disfrutar de tu deporte favorito en las mejores condiciones. Todo ello, con las máximas garantías y el mejor servicio post-venta.



SALOMON



ROSSIGNOL



LA FONT



Prestige
SPORT GROUP

2.630 comercios especializados en Europa garantizan nuestra selección de productos.

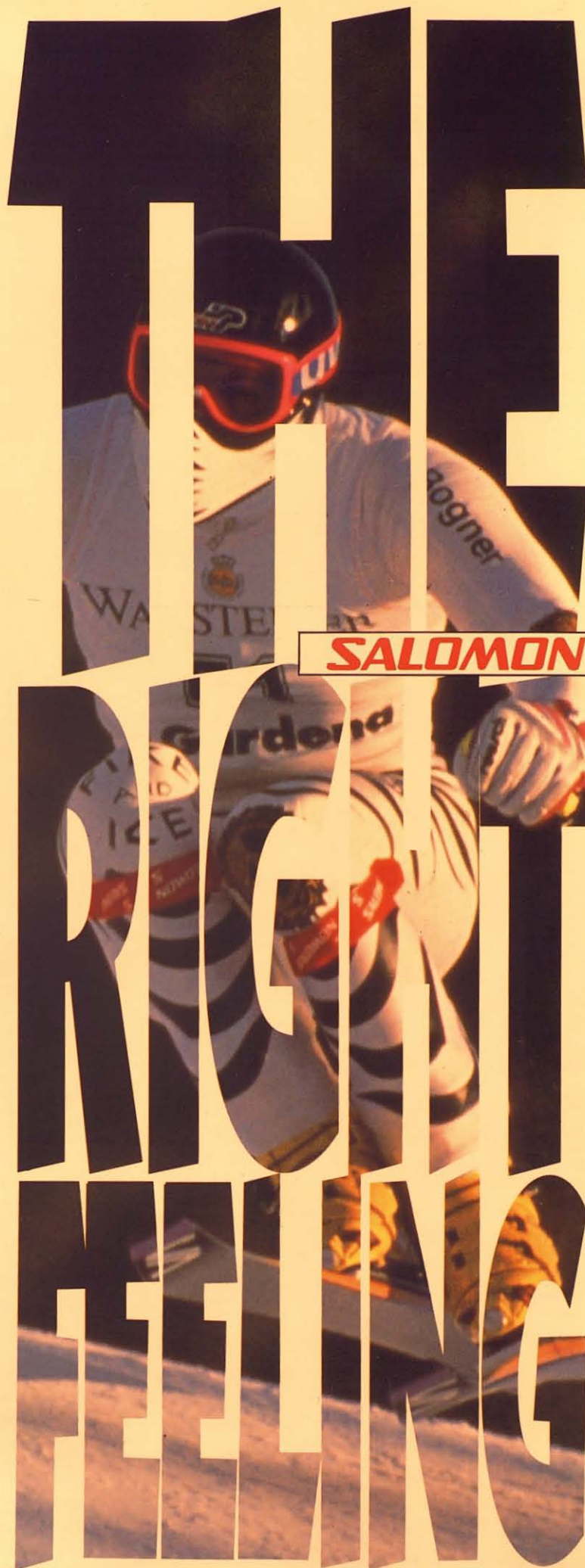


Lánzate, porque este esquí nunca te fallará.

El 9000 Equipe 1S garantiza una conducción a gran velocidad más segura, más precisa y más estable. Su estructura autoportante transmite inmediatamente la potencia del corredor sobre el

9000 EQUIPE 1S

esquí, sin perder nada de energía, para un agarre del canto excepcional. Gracias a su plataforma amortiguante y a una distribución selectiva del peso, te beneficiarás del mejor agarre y de un contacto esquí-nieve perfecto. Con este esquí super rápido, escogido por Franck Piccard, Carole Merle y Florence Masnada, puedes liberar toda tu energía y concentrarte en un solo objetivo: ¡ganar!



SALOMON